

# beurer

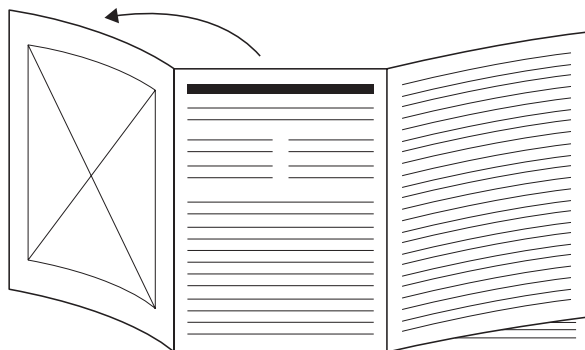
## MK 500

maremed®



<b>DE</b> Meeresklimagerät Gebrauchsanweisung .....	6
<b>EN</b> Sea air simulator Instructions for use.....	14
<b>FR</b> Simulateur d'air marin Mode d'emploi.....	21
<b>ES</b> Simulador de aire marino Instrucciones de uso.....	29
<b>IT</b> Simulatore d'aria di mare Istruzioni per l'uso .....	36
<b>TR</b> Deniz İklimi Cihazı Kullanım Kilavuzu .....	43
<b>RU</b> Прибор для создания морского микроклимата Инструкция по применению .....	50
<b>PL</b> Nawilzacz i oczyszczacz emitujący morskie powietrze Instrukcja obsługi .....	58
<b>NL</b> Zeeklimaatimulator Gebruiksaanwijzing .....	65
<b>DA</b> Havluftsimulator Betjeningsvejledning.....	72
<b>SV</b> Havsklimatenhet Bruksanvisning.....	79
<b>NO</b> Lufttrens med havluft Bruksanvisning.....	86
<b>FI</b> Meri-ilmastoilaite Käyttöohje.....	93

# CE



**DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

**EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.

**FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

**ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

**IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

**TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

**RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

**PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

**NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

**DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

**SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

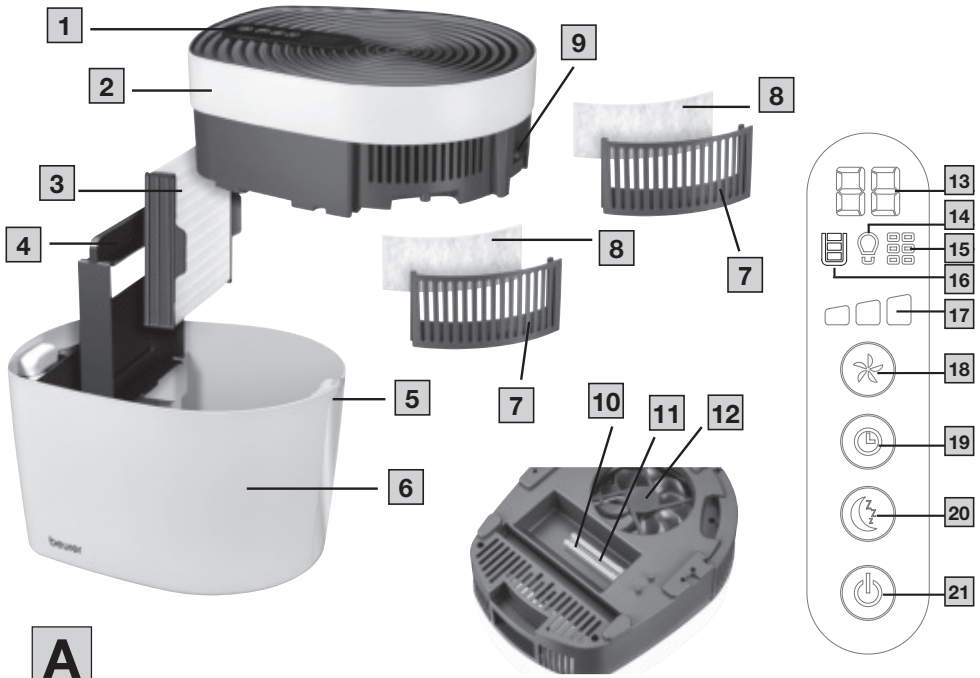
**NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

**FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.

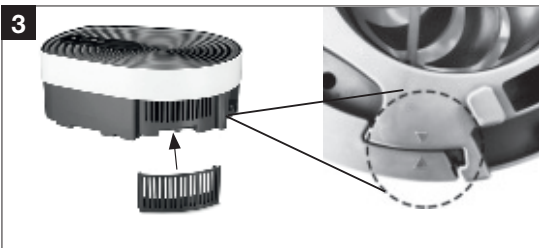
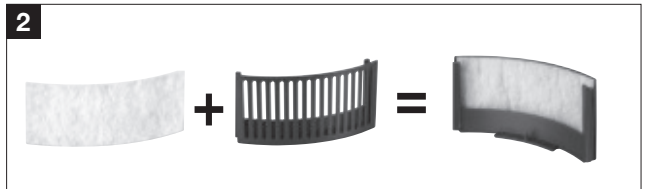


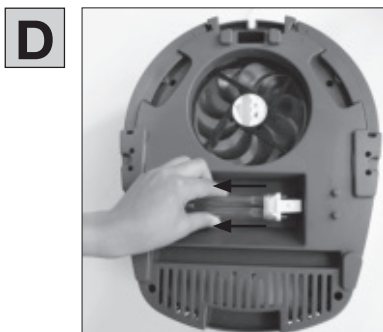
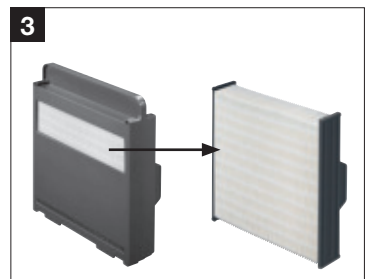
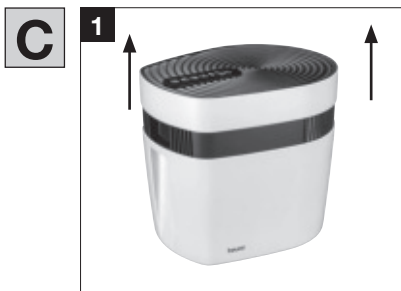
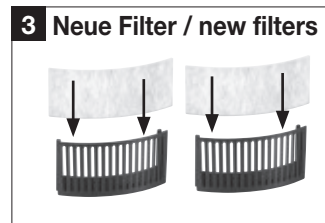
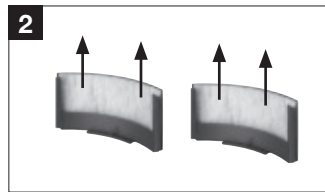
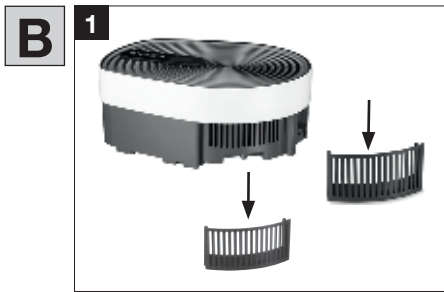


QR-Code: maremed® Funktionsweise / How it works



**A**







Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

## ⚠️ WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät während dem Füllen und Reinigen vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in die Ventilatoreinheit eindringen.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Beachten Sie, dass hohe Feuchtigkeitswerte das Wachstum biologischer Organismen in der Umwelt begünstigen können.
- Lassen Sie den Bereich um das Gerät nicht feucht oder nass werden. Wenn Feuchtigkeit auftritt, verringern Sie die Befeuchtungsleistung des Geräts. Wenn sich die Befeuchtungsleistung nicht verringern lässt, setzen Sie die Verwendung des Geräts zeitweise aus. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Entleeren und reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung. Reinigen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch.

## Inhalt

1. Lieferumfang.....	7	7.5 Timer-Funktion.....	10
2. Zeichenerklärung.....	7	7.6 Sleep-Funktion.....	10
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	7	7.7 Wassertank wiederbefüllen.....	11
4. Warn- und Sicherheitshinweise.....	8	7.8 Wasserfilter und Vorfilter wechseln.....	11
5. Gerätebeschreibung.....	9	7.9 UVC-Lampe wechseln.....	11
6. Inbetriebnahme.....	9	8. Reinigung und Pflege.....	11
7. Anwendung.....	9	9. Zubehör- und Ersatzteile.....	12
7.1 Wanne mit Leitungswasser und maremed® Spezial-Meersalz befüllen.....	9	10. Was tun bei Problemen?.....	12
7.2 maremed® aufstellen.....	10	11. Entsorgung.....	12
7.3 maremed® einschalten.....	10	12. Technische Angaben.....	13
7.4 Lüftergeschwindigkeit wählen.....	10	13. Garantie.....	13




## 1. LIEFERUMFANG











Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 x Meeresklimagerät
- 1 x 625 g maremed® Spezial-Meersalz
- 2 x Vorfilter
- 1 x Verdunsterblock mit Wasserfilter
- 1 x Messbecher
- 1 x Netzadapter

## 2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	<b>⚠️ WARNUNG</b>
Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.	
	<b>⚠️ VORSICHT</b>
Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.	
	<b>HINWEIS</b>
Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.	
	Anweisung lesen
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Gerät der Schutzklasse II
	Energie Effizienz Level 6
	Nenn-Umgebungstemperatur
	Schaltnetzteil

	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	<b>CE-Kennzeichnung</b> Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen
	Lampe enthält Quecksilber
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer
	Hersteller
	Polarität des DC-Stromanschlusses
	Nicht in die Lichtquelle starren
	Ultraviolette Strahlung, Unterrichtssicherung
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur

## 3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das maremed® ist bestimmt zur Meerwasserbefeuchtung und Reinigung der Luft in Innenräumen. Das maremed® ist nur für den Gebrauch im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt. Das maremed® ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch bestimmt. Das maremed® Spezial-Meersalz ist NICHT zum Verzehr geeignet. Verwenden Sie das maremed® nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein. Der Hersteller

haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

## 4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

### ⚠️ WARNUNG

**Lesen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen.**

- Wenn Sie an einer schweren Krankheit der Atemwege oder Lunge leiden, befragen Sie vor der Benutzung des Geräts Ihren Arzt.

### ⚠️ WARNUNG

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Stromschlag

### ⚠️ WARNUNG

- Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses maremed® vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden. Betreiben Sie das Gerät deshalb
  - nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung (Typenschild befindet sich auf dem Netzadapter),
  - nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht während eines Gewitters.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen heraus.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern, da das Gehäuse schmelzen und ein Feuer auslösen könnte.
- Stellen Sie sicher, dass die Öffnungen des maremed® und die Netzleitung nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasgemischen.
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen.
- Dieses Gerät enthält eine UVC-Lampe.
- Eine nichtbestimmungsgemäße Anwendung des Geräts oder eine Beschädigung des Gehäuses kann zum Austritt gefährlicher UVC-Strahlung führen. UVC-Strahlung kann schon in geringen Dosen zu Schäden an Augen und Haut führen.

## Reparatur

### ⚠️ WARNUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen

können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

- Die Ventilatoreinheit darf nicht geöffnet werden.

## Brandgefahr

### ⚠️ VORSICHT

- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!
- Betreiben Sie das Gerät deshalb
  - nie unter einer Abdeckung, wie z.B. Decke, Kissen, ...
  - nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

## Handhabung

### ⚠️ WARNUNG

- Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen oder in die rotierenden Teile. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.
- Schützen Sie das Gerät vor Sonnenstrahlen und Stößen und lassen Sie es nicht fallen.
- Schütteln Sie niemals das Gerät.
- Vermeiden Sie Wasserschäden durch sorgfältigen Umgang (z.B. Wasserschäden durch Spritzwasser bei Holzfußböden).
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum biologischer Organismen in der Umwelt begünstigen können.
- Lassen Sie den Bereich um das Gerät nicht feucht oder nass werden. Wenn Feuchtigkeit auftritt, verringern Sie die Befeuchtungsleistung des Geräts. Wenn sich die Befeuchtungsleistung des Geräts nicht verringern lässt, setzen Sie die Verwendung des Geräts zeitweise aus. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, waagerechte und wasserfeste Unterlage.
- Das Wasser und der Kunststoff können sich leicht verfärben.

## 5. GERÄTEBESCHREIBUNG

**1** Digitales Touchdisplay

**3** Wasserfilter  
Wasserfilter für den Einsatz im Verdunsterblock. Die Luft wird mit Mineralien des Meerwassers angereichert und über einen Wasserfilter im Verdunsterblock an die umgebende Luft abgegeben.

**5** Eingriffmulden  
Für einen besseren Halt der Hände beim Transport des Geräts

**7** Vorfilterhalterung

**9** Netzanschluss

**11** Abdeckung für UVC-Lampe

### Touchdisplay

**13** Timer-Anzeige  
Anzeige der Stunden bis zum Ausschalten des Geräts. 0 bedeutet Dauerbetrieb.

**15** Filterwechselanzeige  
Sobald dieses Symbol aufleuchtet, müssen die Filter (Vorfilter und Wasserfilter) ausgetauscht werden. Wir empfehlen Ihnen die Filter alle 3 Monate auszutauschen.

**17** Lüftergeschwindigkeit  
Das mareded® besitzt insgesamt 3 Lüftergeschwindigkeiten.

**19** TIMER-Taste  
Zum Einstellen der Stunden, nach der sich das Gerät automatisch ausschalten soll (1 bis 24 Stunden).

**21** EIN/AUS-Taste  
Zum Ein- und Ausschalten des Geräts.

**2** Abdeckung

**4** Verdunsterblock  
Halterung für den Wasserfilter

**6** Wanne  
Das Fassungsvermögen der Wanne beträgt bis zu 6 Liter Wasser.

**8** Vorfilter  
Filtert Partikel wie Hausstaub, Tierhaare und kleinste Schwebeteilchen aus der Luft.

**10** UVC-Lampe  
Die UVC-Lampe entkeimt das umfließende Wasser.

**12** Lüfter

**14** UVC-Lampe defekt/austauschen  
Sobald dieses Symbol aufleuchtet, muss die alte UVC-Lampe ausgetauscht werden.



**16** Wasserstandsanzeige  
Bei einem Wasserstand von "MIN" muss die Wasserwanne mit neuem Wasser und mareded® Spezial Meersalz befüllt werden.

**18** LÜFTER-Taste

**20** SLEEP-Taste  
Sobald Sie die Sleep-Taste drücken, schaltet sich das Touchdisplay sich ab.

## 6. INBETRIEBNAHME

### Wasserfilter und Vorfilter einsetzen

- Öffnen Sie die Kartonverpackung.
- Nehmen Sie die Abdeckung des mareded® nach oben ab. **A1**
- Entfernen Sie die Folienverpackung des Wasserfilters und entnehmen Sie die zwei Vorfilter.
- Entnehmen Sie die Vorfilterhalterungen aus der Abdeckung des Geräts. Legen Sie jeweils einen Vorfilter mit der glatten und festen Seite zur Geräteinnenseite, in die zwei Vorfilterhalterungen. **A2**
- Setzen Sie danach die Vorfilterhalterungen in die Abdeckung des mareded®.  
Achten Sie beim Einsetzen der Vorfilterhalterungen darauf, dass die Dreieck-Markierungen  übereinander liegen. Die Dreieck-Markierungen  befinden sich auf der Unterseite der Vorfilterhalterungen und auf der Unterseite der Abdeckung. **A3**
- Setzen Sie den Verdunsterblock mit Wasserfilter gerade in die Wanne. **A4**

## 7. ANWENDUNG

### 7.1 Wanne mit Leitungswasser und mareded® Spezial-Meersalz befüllen

Bevor Sie mit der Anwendung beginnen können, müssen Sie zunächst die Wanne des mareded® mit Leitungswasser und dem mareded® Spezial-Meersalz befüllen.

#### **▲ VORSICHT**

Verwenden Sie das mareded® nur mit dem mareded® Spezial-Meersalz. Verwenden Sie das mareded® mit keinen anderen Salzen! Das mareded® kann durch andere Salze beschädigt werden. Geben Sie auch keine ätherischen Öle oder Duftstoffe in die Wanne. Das Kunststoffmaterial wird bei Anwendung von anderen Zusätzen möglicherweise verfärbt und beschädigt.

Zum Befüllen der Wanne gehen Sie wie folgt vor:

- Vergewissern Sie sich, dass das mareded® ausgesteckt ist.
- Nehmen Sie die Abdeckung des mareded® nach oben ab.
- Befüllen Sie die Wanne komplett bis zur MAX Markierung (ca. 6 Liter) mit frischem, kaltem Leitungswasser.
- Geben Sie mit Hilfe des Messbechers 90ml des im Lieferumfang enthaltenen mareded® Spezial-Meersalzes dem Leitungswasser hinzu. (für 1 Liter Leitungswasser = 15 ml mareded® Spezial-Meersalz).
- Stellen Sie zuerst die Wanne an den gewünschten Ort und setzen Sie danach die Abdeckung wieder oben auf das Gehäuse von mareded® auf. Um Spritzwasser in der Oberseite zu vermeiden, tragen Sie nicht die Abdeckung und die mit Wasser gefüllte Wanne zusammen.

#### **HINWEIS**

Tragen Sie das Gerät nur an den vorgesehenen Eingriffmulden vorne und hinten. Die oberen Mulden dienen nur zur Abnahme der Abdeckung.

## ⚠ VORSICHT

Entleeren und reinigen Sie die Wanne nach jeder Anwendung mit einer verdünnten Wasser-Essigessenzlösung! Reinigen Sie den Wasserfilter nach jeder Anwendung unter klarem Leitungswasser!

Wenn Sie das maremed® länger nicht in Betrieb nehmen, lassen Sie den Wasserfilter und die offene Wanne für eine Woche an der Luft trocknen.





Bei mangelnder Reinigung und Hygiene können sich Bakterien, Algen sowie Pilze im Wasser und am Wasserfilter bilden.

## 7.2 maremed® aufstellen

1. Stellen Sie das maremed® auf einen ebenen, festen und wasserunempfindlichen Untergrund, um Vibrationen und Lärm zu vermeiden.
2. Stellen Sie das maremed® so auf, dass um das Gerät herum 30 cm Freiraum zu allen Seiten besteht.
3. Achten Sie darauf, dass Lufteinlass und Luftauslass niemals blockiert sind.
4. Achten Sie darauf, dass das Touchdisplay nach vorne zeigt.



## 7.3 maremed® einschalten

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Wasserfilter und Vorfilter eingebaut haben und die Wanne mit Leitungswasser und dem maremed® Spezial-Meersalz befüllt haben.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Verlegen Sie das Kabel stolpersicher. Das maremed® ist nun einsatzbereit.
3. Um das maremed® einzuschalten, halten Sie die EIN/AUS-Taste  3 Sekunden lang gedrückt. Alle Symbole auf dem Touchdisplay leuchten kurz auf. Die UVC-Lampe im Inneren des Geräts beginnt zu leuchten.
4. Auf dem Touchdisplay erscheint . Die LÜFTER-Taste  beginnt nun für 3 Minuten zu blinken. Nun wird das Wasser in der Wasserwanne entkeimt, bevor der Lüfter die Luft ansaugt. Somit wird eine Keimfreiheit des Wassers gewährleistet.
5. Nach 3 Minuten leuchtet die LÜFTER-Taste  dauerhaft. Der Lüfter startet nun automatisch. Das maremed® läuft jetzt im Dauerbetrieb.

## HINWEIS



Sobald Sie am eingesteckten maremed® die Abdeckung abnehmen, schalten sich der Lüfter und die UVC-Lampe aus Sicherheitsgründen automatisch aus. Wenn Sie die Abdeckung wieder aufsetzen, beginnt erneut der Entkeimungsprozess von 3 Minuten. Erst danach startet wieder der Lüfter.

## HINWEIS

Nach dem ersten Einschalten entsteht in den ersten Minuten eine leichte Geruchsentwicklung. Dies ist normal und nicht gesundheitsschädlich. Lassen Sie das Gerät drei bis fünf Minuten laufen. Danach können Sie das Gerät normal verwenden.



## 7.4 Lüftergeschwindigkeit wählen

Das maremed® besitzt insgesamt 3 Lüftergeschwindigkeiten.

- Wählen Sie mit der LÜFTER-Taste  Ihre gewünschte Lüftergeschwindigkeit. Auf dem Touchdisplay wird die aktuell eingestellte Lüftergeschwindigkeit  angezeigt.

## 7.5 Timer-Funktion

Das maremed® besitzt eine Timer-Funktion. Mit der Timer-Funktion können Sie festlegen, nach wie vielen Anwendungsstunden sich das maremed® automatisch ausschalten soll. Sie können den Timer von 1 bis 24 Stunden einstellen.






- Um den Timer einzustellen, drücken Sie die TIMER-Taste  so oft, bis Ihr gewünschter Stundenwert (z.B. ) auf dem Touchdisplay erscheint. Die Timer-Anzeige beginnt dauerhaft zu leuchten. Das maremed® schaltet sich nun automatisch nach Ablauf des eingestellten Stundenwerts aus.

## HINWEIS

Wenn die Timer-Funktion aktiviert ist, können Sie währenddessen auch die Lüftergeschwindigkeit regeln oder die Sleep-Funktion hinzuschalten.



## 7.6 Sleep-Funktion

Das maremed® besitzt eine Sleep-Funktion. Sobald die Sleep-Funktion eingeschaltet ist, schaltet sich das Touchdisplay ab.

1. Um die Sleep-Funktion einzuschalten, drücken Sie die SLEEP-Taste . Die SLEEP-Taste  beginnt 5 Sekunden lang zu blinken. Nach den 5 Sekunden ist die Sleep-Funktion aktiviert. Nun können nur noch die SLEEP-Taste  und die EIN/AUS-Taste  betätigt werden.
2. Um die Sleep-Funktion auszuschalten, drücken Sie kurz die SLEEP-Taste . Das Touchdisplay beginnt wieder zu leuchten und alle Tasten können wieder betätigt werden.

## HINWEIS

Die UVC-Lampe bleibt in der Sleep-Funktion an. Wenn Sie eine vollständige Abdunklung bevorzugen, können Sie die UVC-Lampe auch ausschalten.

1. Um die UVC-Lampe auszuschalten, halten Sie die SLEEP-Taste  für 5 Sekunden gedrückt. Nach Ausschalten der UVC-Lampe kann keine 99% Keimfreiheit mehr gewährleistet werden.
2. Um die UVC-Lampe wieder einzuschalten, halten Sie die SLEEP-Taste  für 5 Sekunden gedrückt.


## 7.7 Wassertank wiederbefüllen

Befüllen Sie den Wassertank wieder, sobald dieses Symbol  auf dem Touchdisplay des maremed® blinkt.

### HINWEIS

Es bleiben ca. 1,5 Liter Restwasser im Wassertank.


Um den Wassertank mit Wasser wiederzubefüllen, gehen Sie wie folgt vor:






1. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste , um das maremed® auszuschalten.
2. Stecken Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Entfernen Sie den Netzstecker vom maremed®.
4. Nehmen Sie die obere Gehäuseabdeckung ab.
5. Entfernen Sie den Verdunsterblock mit Wasserfilter.
6. Leeren Sie das Wasser aus der Wanne nach vorne aus.
7. Füllen Sie die Wanne komplett bis zur MAX Markierung (ca. 6 Liter) mit frischem, kaltem Leitungswasser.
8. Geben Sie mit Hilfe des Messbechers 90 ml maremed® Spezial-Meersalz dem Leitungswasser hinzu (für je 1 Liter Leitungswasser = 15 ml maremed® Spezial-Meersalz).
9. Setzen Sie wieder den Verdunsterblock mit Wasserfilter in die Wanne ein und stellen Sie zuerst die Wanne an den gewünschten Ort.
10. Setzen Sie die obere Abdeckung auf das Gehäuse auf.
11. Stecken Sie den Netzstecker in das Gerät und in die Steckdose. Verlegen Sie das Kabel stolpersicher.

## 7.8 Wasserfilter und Vorfilter wechseln


### HINWEIS






Die UVC-Lampe kann den Wasserfilter leicht braun verfärben. Zudem können sich bei regelmäßiger Benutzung kleine Salzkristalle am Wasserfilter bilden.

Wir empfehlen Ihnen den Wasserfilter und die Vorfilter nach 2200 Betriebsstunden durch neue Filter zu ersetzen. Nach 2200 Betriebsstunden leuchtet auf dem Touchdisplay die Filterwechselanzeige .

1. Sobald die Filterwechselanzeige  auf dem Touchdisplay leuchtet, drücken Sie die EIN/AUS-Taste , um das maremed® auszuschalten.
2. Stecken Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Entfernen Sie den Netzstecker vom maremed®.
4. Wechseln Sie die zwei Vorfilter wie abgebildet. **B**
5. Wechseln Sie den Wasserfilter wie abgebildet. **C**
6. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das maremed® ein.
7. Halten Sie die TIMER-Taste  und die EIN/AUS-Taste  gleichzeitig gedrückt. Das Filter-Symbol  erlischt im Touchdisplay.
8. Der Betriebsstundenzähler ist nun wieder auf 0 zurückgestellt.

## 7.9 UVC-Lampe wechseln

Die UVC-Lampe sollte nach 5000 Betriebsstunden gewechselt werden. Nach 5000 Betriebsstunden und wenn die UVC-Lampe defekt ist, leuchtet im Touchdisplay .

1. Sobald  auf dem Touchdisplay leuchtet, drücken Sie die EIN/AUS-Taste , um das maremed® auszuschalten.
2. Stecken Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Entfernen Sie den Netzstecker vom maremed®.
4. Schrauben Sie die Abdeckung der UVC-Lampe auf. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
5. Ziehen Sie die UVC-Lampe wie abgebildet aus dem Gehäuse. **D**
6. Stecken Sie vorsichtig eine neue UVC-Lampe ein, bis sie hör- und spürbar fest einrastet.
7. Setzen Sie die Abdeckung der UVC-Lampe auf. Schrauben Sie die Abdeckung der UVC-Lampe wieder zu.
8. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
9. Nach Einsetzen der neuen UVC-Lampe, halten Sie die LÜFTER-Taste  und die EIN/AUS-Taste  gleichzeitig gedrückt. Das Lampen-Symbol  erlischt im Touchdisplay.
10. Der Betriebsstundenzähler ist nun wieder auf 0 zurückgestellt.

## 8. REINIGUNG UND PFLEGE

### ▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung, dass das maremed® ausgesteckt ist. Reinigen Sie das maremed® niemals, wenn es eingesteckt ist.

### ▲ VORSICHT

Eine regelmäßige Reinigung ist Voraussetzung für einen hygienischen, störungsfreien Betrieb. Das maremed® lässt sich zum Reinigen mit wenigen Handgriffen und ohne Werkzeug zerlegen.

**Entleeren und reinigen Sie die Wanne nach jeder Anwendung mit einer verdünnten Wasser-Essigessenzlösung! Reinigen Sie den Wasserfilter nach jeder Anwendung unter klarem Leitungswasser!**

**Wenn Sie das maremed® länger nicht in Betrieb nehmen, lassen Sie den Wasserfilter und die offene Wanne für eine Woche an der Luft trocknen.**

**Bei mangelnder Reinigung und Hygiene können sich Bakterien, Algen sowie Pilze im Wasser und am Wasserfilter bilden.**

### Wanne spülen

Spülen Sie die Wanne immer mit klarem Wasser aus, bevor Sie sie neu befüllen. Bei besonders stark verschmutzter Luft, intensiver Nutzung oder verminderter Wasserqualität sollte das maremed® in kürzeren Abständen gereinigt werden. Entfernen Sie Ablagerungen in der Wanne gegebenenfalls mit einem Reinigungstuch.

## Alternativ:

Die Wanne ist für den Geschirrspüler geeignet. Stellen Sie die Spülmaschine auf ein Schonprogramm (Glasreinigung) und entnehmen Sie die Teile möglichst vor dem Trocknungsvorgang. Das Programm darf nicht heißer als 50 °C sein die Kunststoffteile können sich sonst verformen.

## Ventilatoreinheit reinigen

Die Ventilatoreinheit können Sie mit einem angefeuchteten Tuch abwischen. Achten Sie jedoch darauf, dass keinesfalls Flüssigkeit in die Ventilatoreinheit eindringt.

## Abdeckung reinigen

Die Abdeckung können Sie mit einem angefeuchteten Tuch abwischen.

## Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es vollständig entleert, gereinigt und getrocknet in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.





## 9. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie [www.beurer.com](http://www.beurer.com) oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
<b>Komplett-Set</b> - 1x Flasche maremed® Spezial-Meersalz (1250g) - 4x Vorfilter - 2x Wasserfilter	681.21
<b>Filter-Set</b> - 2x Vorfilter - 1x Wasserfilter	681.22
<b>maremed® Spezial-Meersalz</b> - 1x Flasche maremed® Spezial-Meersalz (1250g)	681.23
<b>UVC-Lampe</b> - 1x UVC-Lampe	681.24

## 10. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das maremed® lässt sich nicht einschalten.	Es befindet sich kein Wasser in der Wanne.	Befüllen Sie die Wanne wie in Kapitel 7.1 beschrieben.
	Das Steckernetzteil ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Steckernetzteil in eine geeignete Steckdose.
	Die Abdeckung sitzt nicht vollständig auf dem Gehäuse.	Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung vollständig auf dem Gehäuse sitzt, in dem Sie den Deckel etwas nach unten drücken.

Auf dem Touchdisplay leuchtet 	Die Filter haben über 2200 Betriebsstunden.	Wechseln Sie die Filter wie in Kapitel 7.8 beschrieben.
Auf dem Touchdisplay leuchtet 	Die UVC-Lampe lief über 5000 Betriebsstunden. Die UVC-Lampe ist defekt.	Wechseln Sie die UVC-Lampe wie in Kapitel 7.9 beschrieben.
LÜFTER-Taste  blinkt und auf dem Touchdisplay erscheint  . Der Lüfter startet nicht sofort nach dem Einschalten.	Der Lüfter beginnt erst nach 3 Minuten zu starten, da zuerst das Wasser in der Wasserwanne entkempt wird, bevor der Lüfter die Luft ansaugt.	Warten Sie nach dem Einschalten 3 Minuten. Nach Ablauf der 3 Minuten erlischt die LÜFTER-Taste  und der Lüfter startet.
Alle Tasten und Symbole blinken	Die Abdeckung sitzt nicht vollständig auf dem Gehäuse.	Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung vollständig auf dem Gehäuse sitzt, in dem Sie den Deckel etwas nach unten drücken.

## 11. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



## Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die

0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.



Diese Vertrieber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

## 12. TECHNISCHE ANGABEN

Modell	MK 500
Eingang Gerät	24 V  1 A
Spannungsversorgung	Eingang: 100-240 V; ~50/60 Hz; 1,0 A Max Ausgang: 24,0 V  1,0 A; 24,0 W
Schutzart Adapter	IP20
Schutzklasse Adapter	II
Maße (L x B x H)	38,4 x 30,5 x 34,0 cm
Leergewicht	3198 g
Geeignet für Raumgrößen	50 m <sup>2</sup>
Fassungsvermögen Wanne	ca. 6 Liter
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	≥ 86,2 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	≤ 0,1 W

Technische Änderungen vorbehalten.

## 13. GARANTIE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



Read these instructions for use carefully before initial use. Follow the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

## **⚠ WARNING**

- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Children must not perform cleaning and user maintenance without supervision.
- Disconnect the device from the mains supply during filling and cleaning.
- Clean the device using only the methods specified. Under no circumstances must liquid enter the fan unit.
- Do not use any solvent-based cleaning products.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- Note that high moisture levels may promote the growth of biological organisms in the environment.
- Do not allow the area around the device to become wet or damp. If moisture is present, reduce the humidification output of the device. If the humidification output cannot be reduced, temporarily suspend use of the device. Make sure that absorbent materials such as carpets, curtains, drapes or tablecloths do not become damp.
- Never leave water in the tank when the device is not in use.
- Empty and clean the device before storing it away. Clean the device before the next use.

# Contents

1. Included in delivery .....	15	7.5 Timer function .....	18
2. Signs and symbols .....	15	7.6 Sleep function .....	18
3. Proper use .....	15	7.7 Refilling the water tank .....	18
4. Warnings and safety notes .....	16	7.8 Replacing the water filter and pre-filters .....	18
5. Device description .....	16	7.9 Replacing the UVC lamp .....	19
6. Initial use .....	17	8. Cleaning and maintenance .....	19
7. Usage .....	17	9. Accessories and replacement parts .....	19
7.1 Filling the tank with tap water and maremed® special sea salt .....	17	10. What if there are problems? .....	20
7.2 Setting up the maremed® .....	17	11. Disposal .....	20
7.3 Switching on the maremed® .....	17	12. Technical specifications .....	20
7.4 Selecting the fan speed .....	18	13. Guarantee .....	20











## 1. INCLUDED IN DELIVERY














Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 x sea air simulator
- 1 x 625g maremed® special sea salt
- 2 x pre-filters
- 1 x evaporator block with water filter
- 1 x measuring jug
- 1 x mains adapter

## 2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	<b>WARNING</b>
Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.	
	<b>CAUTION</b>
Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.	
	<b>NOTICE</b>
Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.	
	Read the instructions
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Protection class II device
	Energy efficiency level 6
	Nominal ambient temperature
	Switching mains part
	Short-circuit-proof safety isolating transformer

	<b>CE labelling</b> This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	For indoor use only
	Lamp contains mercury
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner
	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger
	Manufacturer
	Polarity of d.c. power connector
	Do not stare at light source
	Ultraviolet radiation, instructional safeguard
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer

## 3. PROPER USE

The maremed® is intended for humidifying sea water and cleaning the air indoors. The maremed® is only intended for domestic/private use. The maremed® is not intended for medical or commercial use. The maremed® special sea salt is NOT suitable for consumption. Use the maremed® only for the purpose for which it was developed and in the manner specified in these instructions for use. Any improper use may be dangerous. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

## 4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

### ⚠ WARNING

Read the warnings and safety notes carefully. Non-observance of the following information may result in personal injury or material damage.

- If you suffer from a severe respiratory or lung disease, consult your doctor before using the device.

### ⚠ WARNING

- Keep packaging material away from children. There is the risk of suffocation.

## Electric shock

### ⚠ WARNING

- As with every electrical device, use this maredmed® carefully and cautiously in order to avoid hazards caused by electric shock. Therefore, observe the following instructions for use:
  - Only operate the device at the voltage indicated on the device (the type plate is located on the mains adapter)
  - Never use the device if it or its accessories show visible signs of damage
  - Do not use the device during a storm
- In the event of defects or operational faults, switch the device off immediately and disconnect it from the mains socket. Do not pull on the mains cable or on the device to disconnect the plug from the socket. Never hold or carry the device by the mains cable. Keep the cables away from hot surfaces.
- Always switch off the device before disconnecting the mains plug.
- Never disconnect the mains plug with wet or damp hands.
- Keep the device away from sources of heat as the housing could melt and trigger a fire.
- Ensure that the openings of the maredmed® and the mains cable do not come into contact with water, steam or other liquids.
- Do not use the device in close proximity to flammable or explosive gas mixtures.
- Never reach for a device that is submerged in water. Disconnect the mains plug immediately.
- Do not use the device if it or its accessories are visibly damaged.
- This device contains a UVC lamp.
- Improper use of this device or damage to the housing could result in the emission of dangerous UVC radiation. Even in small doses, UVC radiation can damage your eyes and skin.

## Repairs

### ⚠ WARNING

- Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may subject users to considerable danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.
- Do not open the fan unit.

## Risk of fire

### ⚠ WARNING

- There is a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored.

- Therefore, observe the following instructions for use:
  - Never use the device underneath a cover, such as a blanket, pillow, etc.
  - Never use the device near petrol or other highly flammable substances.

## Handling

### ⚠ CAUTION

- The device must be switched off and disconnected after every use and before cleaning.
- Do not place any objects in device openings or in rotating parts. Ensure that the moving parts can move freely at all times.
- Do not place any objects on the device.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Protect the device against sunlight and impacts and do not drop it.
- Never shake the device.
- Avoid water damage by handling the device carefully (e.g. water damage from splashing in the vicinity of wooden floors).
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Place the device on a firm, level and water-resistant surface.
- The water and the plastic may discolour slightly.

## 5. DEVICE DESCRIPTION

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Digital touch display  | <b>2</b> Cover  |
| <b>3</b> Water filter<br>Water filter for use in the evaporator block. The air is enriched with sea water minerals and dispersed into the ambient air via a water filter in the evaporator block. | <b>4</b> Evaporator block<br>Holder for the water filter  |
| <b>5</b> Recessed handles<br>To make it easier to hold the device in your hands when moving it  | <b>6</b> Tank<br>The tank can hold up to 6 litres of water.   |
| <b>7</b> Pre-filter holder  | <b>8</b> Pre-filter<br>Filters particles such as domestic dust, animal hair and extremely small airborne particles. |
| <b>9</b> Mains connection   | <b>10</b> UVC lamp<br>The UVC lamp sterilises the water flowing around it.  |
| <b>11</b> Cover for UVC lamp  | <b>12</b> Fan   |

## Display

### 13 Timer display

Displays the number of hours until the device is switched off. 0 denotes continuous operation.

### 15 Filter change indicator

The filters (pre-filter and water filter) must be replaced as soon as this symbol lights up. We recommend replacing the filters every 3 months

### 17 Fan speed

The maredmed® comes with a total of 3 fan speeds.

### 19 TIMER button

For setting the number of hours after which the device should automatically switch off (1 to 24 hours).

### 21 ON/OFF button

For switching the device on and off.

### 14 UVC lamp faulty/replace the UVC lamp

The old UVC lamp must be replaced as soon as this symbol lights up.

### 16 Water level gauge

If the water level is at "MIN", the water tank must be filled with fresh water and maredmed® special sea salt.



### 18 FAN button

### 20 SLEEP button

If you press the Sleep button, the touch display switches off.

## 6. INITIAL USE

### Inserting the water filter and pre-filter

1. Open the cardboard packaging.
2. Remove the cover from the maredmed® in an upward direction. **A1**
3. Remove the film packaging from the water filter and take out the two pre-filters.
4. Remove the pre-filter holders from the device cover. Place the pre-filters into the two pre-filter holders. The smooth, firm side must be positioned towards the inside of the device. **A2**
5. Then place the pre-filter holders into the cover of the maredmed®. When inserting the pre-filter holders, make sure that the triangle markings  are aligned. The triangle markings  are located on the underside of the pre-filter holders and on the underside of the cover. **A3**
6. Place the evaporator block with the water filter into the tank in an upright position. **A4**

## 7. USAGE

### 7.1 Filling the tank with tap water and maredmed® special sea salt

Before you can start using the device, you must first fill the tank of the maredmed® with tap water and the maredmed® special sea salt.

#### **CAUTION**

Use the maredmed® exclusively with the maredmed® special sea salt. Do not use the maredmed® with any other salts! The maredmed® may be damaged if other salts are used. Do not add

any essential oils or fragrances to the tank either. If other additives are used, the plastic material may become discoloured and damaged.

To fill the tank, proceed as follows:

1. Ensure that the maredmed® is disconnected from the mains.
2. Remove the cover from the maredmed® in an upward direction.
3. Fill the tank fully up to the MAX marking (approx. 6 litres) with fresh, cold tap water.
4. Using the measuring jug, add 90 ml of the maredmed® special sea salt included in delivery to the tap water. (For every 1 litre of tap water use 15 ml of maredmed® special sea salt).
5. First place the tank in the desired location and then put the cover back on top of the maredmed® housing. To avoid water splashing into the upper cover, do not carry the cover together with the tank filled with water.

#### **NOTICE**

When carrying the device, only use the recessed handles at the front and back provided for this purpose. The top recesses are merely for taking off the cover.

#### **CAUTION**

**Empty and clean the tank after each use with a diluted water and vinegar essence solution.**

**Clean the water filter after each use with clean tap water! If you do not intend to use the maredmed® for an extended period of time, leave the water filter and open tank to air-dry for a week.**


**If it is not cleaned adequately, bacteria, algae and fungi may form in the water and on the water filter.**

### 7.2 Setting up the maredmed®



1. Place the maredmed® on a firm, level and water-resistant surface to prevent vibrations and noise.
2. Set up the maredmed® in such a way that there is 30 cm clearance on all sides.
3. Make sure that the air inlet and air outlet are never blocked.
4. Make sure that the touch display is facing the front.



### 7.3 Switching on the maredmed®

1. Ensure that you have installed the water filter and pre-filter and filled the tank with tap water and the maredmed® special sea salt.
2. Insert the mains plug into the socket. Ensure that the cable does not pose a trip hazard. The maredmed® is now ready for use.
3. To switch on the maredmed®, press and hold the ON/OFF button  for 3 seconds. All of the symbols on the touch

display will briefly light up. The UVC lamp inside the device will begin to light up.

- The letters **CL** will appear on the touch display. The FAN button  will now start to flash for 3 minutes. The water in the water tank will now be sterilised before the fan draws in the air, ensuring that there is no bacterial contamination in the water.
- After 3 minutes, the FAN button  will light up permanently. The fan will now start automatically. The mareded® will now run continuously.

### NOTICE



For safety reasons, if you remove the cover from the mareded® when it is connected to the mains, both the fan and the **UVC lamp** will automatically switch off. Once you put the cover back on again, the 3-minute sterilisation process will start again. The fan won't start again until this has finished.

### NOTICE

A slight odour initially develops after switching on the device for the first time. This is normal and not harmful to your health. Allow the device to run for three to five minutes. After that you can use the device as normal.





## 7.4 Selecting the fan speed

The mareded® comes with a total of 3 fan speeds.

- Select your desired fan speed using the FAN button .  
The fan speed  that is currently set is shown on the touch display.

## 7.5 Timer function

The mareded® comes with a timer function. You can use the timer function to set the number of hours of operation after which the mareded® is to automatically switch off. You can set the timer to between 1 and 24 hours.



- To set the timer, press the TIMER button  until your desired hour value (e.g. ) appears on the touch display. The timer display  starts to light up continuously. The mareded® will now automatically switch off after the set number of hours has passed. 



### NOTICE


If the timer function has been activated, you can also regulate the fan speed or activate the sleep function while it is counting down.

## 7.6 Sleep function

The mareded® comes with a sleep function. Once the sleep function has been switched on, the touch display will switch off.



- To switch on the sleep function, press the SLEEP button .  
The SLEEP button  starts to flash for 5 seconds. The sleep function will be active once the 5 seconds have elapsed.

Now it is only possible to press the SLEEP button  and the ON/OFF button .


- To switch off the sleep function, briefly press the SLEEP button . The touch display will start to light up again and all buttons can be pressed again.

### NOTICE

The UVC lamp will stay on when the sleep function is active. If you want the light to go out completely, you can also switch the UVC lamp off.

- To switch off the UVC lamp, press and hold the SLEEP button  for 5 seconds. Once the UVC lamp has been switched off, it is no longer possible to guarantee that 99% of bacterial contamination will be eliminated.
- To switch the UVC lamp on again, press and hold the SLEEP button  for 5 seconds.


## 7.7 Refilling the water tank

Refill the water tank as soon as this symbol  lights up on the touch display of the mareded®.

### NOTICE

Approx. 1.5 litres of water will remain in the water tank.


To refill the water tank with water, proceed as follows:






- Press the ON/OFF button  to switch off the mareded®.
- Pull the mains plug out of the socket.
- Remove the mains plug from the mareded®.
- Remove the top housing cover.
- Remove the evaporator block with the water filter.
- Empty out the water from the tank to the front.
- Fill the tank fully up to the MAX marking (approx. 6 litres) with fresh, cold tap water.
- Using the measuring jug, add 90 ml of the mareded® special sea salt to the tap water (for every 1 litre of tap water use 15 ml of mareded® special sea salt).
- Make sure that the upper part of the metal rods is dry before attaching the upper housing.
- Put the evaporator block with water filter back into the tank and place the tank in the desired location first.
- Place the top cover onto the housing.
- Insert the mains plug into the device and into the mains socket. Ensure that the cable does not pose a trip hazard.

## 7.8 Replacing the water filter and pre-filters


### NOTICE






Use of the UVC lamp may result in a slight brown discoloration on the water filter. Small salt crystals may also form on the water filter if the device is used regularly.

We recommend replacing the water filter and the pre-filters with new filters after 2200 operating hours. After 2200 operating hours have elapsed, the filter change indicator  will light up on the touch display.

- Once the filter change indicator  lights up on the touch display, press the ON/OFF button  to switch off the maremed®.
- Pull the mains plug out of the socket.
- Remove the mains plug from the maremed®.
- Replace the two pre-filters as shown. **B**
- Replace the water filter as shown. **C**
- Connect the mains plug to the socket and switch the maremed® on.
- Press and hold the TIMER button  and the ON/OFF button  simultaneously. The filter symbol  will go out on the touch display.
- The operating hours counter now resets to 0.

## 7.9 Replacing the UVC lamp

The UVC lamp should be replaced after 5000 operating hours. Once 5000 operating hours have elapsed, or if the UVC lamp is faulty,  will light up on the touch display.

- Once  lights up on the touch display, press the ON/OFF button  to switch off the maremed®.
- Pull the mains plug out of the socket.
- Remove the mains plug from the maremed®.
- Unscrew the cover of the UVC lamp. Remove the cover.
- Remove the UVC lamp from the housing as shown. **D**
- Carefully insert a new UVC lamp until you feel and hear it click firmly into place.
- Replace the cover of the UVC lamp. Screw down the cover of the UVC lamp again.
- Insert the mains plug into a suitable socket.
- After inserting the new UVC lamp, press and hold the FAN button  and the ON/OFF button  simultaneously. The lamp symbol  will go out on the touch display.
- The operating hours counter now resets to 0.

## 8. CLEANING AND MAINTENANCE

### ⚠ WARNING

Before cleaning, always ensure that the maremed® is disconnected from the mains.

Never clean the maremed® if it is connected to the mains.

### ⚠ CAUTION

Regular cleaning is a prerequisite for hygienic and fault-free operation. The maremed® can be dismantled for cleaning with ease and without tools.

**Empty and clean the tank after each use with a diluted water and vinegar essence solution.**

**Clean the water filter after each use with clean tap water. If you do not intend to use the maremed® for an extended period of time, leave the water filter and open tank to air-dry for a week.**

**If it is not cleaned adequately, bacteria, algae and fungi may form in the water and on the water filter.**

### Rinsing the tank

Always rinse the tank with clean water before filling it up again. If the air is heavily polluted, the device is used intensively or the water quality is poor, the maremed® should be cleaned at more frequent intervals. If necessary, remove any deposits in the tank using a cleaning cloth.

### Alternatively:

The tank is dishwasher-safe. Set the dishwasher to a gentle cycle (for cleaning glass) and if possible remove the part before the drying process. The cycle must not exceed a temperature of 50 °C otherwise the plastic parts may deform.

### Cleaning the fan unit

You can wipe the fan unit with a damp cloth. However, make sure that no liquid enters the fan unit under any circumstances.

### Cleaning the cover

You can wipe the cover with a damp cloth.

### Storage






If you do not plan to use the device for a relatively long period of time, we recommend that you thoroughly empty, clean and dry the device and store it in the original packaging in a dry environment, ensuring it is not weighed down by additional items.

## 9. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and replacement parts, please visit [www.beurer.com](http://www.beurer.com) or contact the corresponding service address (according to the service address list) in your country. Accessories and replacement parts are also available from retailers.

Designation	Item number and/or order number
<u>Complete set</u> - 1x bottle of maremed® special sea salt (1250g) - 4x pre-filters - 2x water filters	681.21
<u>Filter set</u> - 2x pre-filters - 1x water filter	681.22
<u>maremed® special sea salt</u> - 1x bottle of maremed® special sea salt (1250g)	681.23
<u>UVC lamp</u> - 1x UVC lamp	681.24

## 10. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?



Problem	Possible cause	Solution
The mareded® will not switch on.	There is no water in the tank.	Fill the tank as described in section 7.1.
	The mains part plug is not plugged in.	Plug the mains part into a suitable socket.
	The cover is not fully seated on the housing.	Make sure that the cover is fully seated on the housing by pressing the cover down slightly.
The touch display shows 	The filters have been in use for more than 2200 operating hours.	Replace the filters as described in section 7.8.
The touch display shows 	The UVC lamp has been in use for more than 5000 operating hours.	Replace the UVC lamp as described in section 7.9.
	The UVC lamp is faulty.	
FAN button  flashes and  appears on the touch display. The fan does not start immediately after switching on the device.	The fan does not start until after 3 minutes have elapsed because the water in the water tank first needs to be sterilised before the fan draws in the air.	Wait 3 minutes after switching the device on. Once the 3 minutes have elapsed, the FAN button  will go out and the fan will start.
All of the buttons and symbols are flashing	The cover is not fully seated on the housing.	Make sure that the cover is fully seated on the housing by pressing the cover down slightly.

## 11. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.



## 12. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	MK 500
Device input	24 V  1 A
Voltage supply	Input: 100-240 V; ~50/60 Hz; 1.0 A max Output: 24.0 V  1.0A; 24.0W
Adapter protection type	IP20
Adapter protection class	II
Dimensions (L x W x H)	38.4 x 30.5 x 34.0 cm
Deadweight	3198 g
Suitable for room sizes	50 m <sup>2</sup>
Tank capacity	approx. 6 litres
Average active efficiency	≥ 86.2 %
No-load power consumption	≤ 0.1 W

Subject to technical changes.

## 13. GUARANTEE

More information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.



Lire attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi avant la mise en fonctionnement. Respecter les consignes d'avertissement et de mise en garde. Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer ultérieurement. Mettre le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

## ▲ AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental et celles ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'elles soient surveillées ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Débranchez l'appareil pendant remplissage et son nettoyage.
- Nettoyez l'appareil en suivant rigoureusement les instructions. Aucun liquide ne doit pénétrer dans le ventilateur.
- N'utilisez pas de produit nettoyant contenant des solvants.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- Notez que des taux d'humidité élevés peuvent favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone autour de l'appareil devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, diminuez la capacité d'humidification de l'appareil. S'il n'est pas possible de réduire la puissance d'humidification, arrêtez temporairement d'utiliser l'appareil. Ne laissez pas les matériaux absorbants tels que tapis, rideaux ou nappes prendre l'humidité.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez l'appareil avant de le ranger. Nettoyez l'appareil avant la prochaine utilisation.

# Sommaire

1. Contenu.....	22	7.5 Fonction minuteur.....	25
2. Symboles utilisés.....	22	7.6 Fonction Sommeil.....	25
3. Utilisation conforme aux recommandations.....	23	7.7 Remplir le réservoir d'eau.....	26
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde.....	23	7.8 Remplacer le filtre à eau et le pré-filtre.....	26
5. Description de l'appareil.....	24	7.9 Remplacer la lampe UVC.....	26
6. Mise en service.....	24	8. Nettoyage et entretien.....	26
7. Utilisation.....	24	9. Accessoires et pièces de rechange.....	27
7.1 Remplir le réservoir d'eau du robinet et de sel de mer spécial pour maredmed®.....	24	10. Que faire en cas de problèmes ?.....	27
7.2 Poser le maredmed®.....	25	11. Élimination.....	28
7.3 Allumer le maredmed®.....	25	12. Caractéristiques techniques.....	28
7.4 Sélectionner la vitesse de ventilation.....	25	13. Garantie.....	28








## 1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 simulateur d'air marin
- 1 paquet de 625 g de sel de mer spécial pour maredmed®
- 2 pré-filtres
- 1 bloc d'évaporation avec filtre à eau
- 1 verre doseur
- 1 adaptateur secteur

## 2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	<b>AVERTISSEMENT</b>
Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.	
	<b>ATTENTION</b>
Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.	
	Lire les consignes
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Équipement de classe de protection II
	Efficacité énergétique – Niveau 6
	Température ambiante nominale

	Bloc à découpage
	Transformateur de sécurité protégé contre les courts-circuits
	<b>Signe CE</b> Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marquage de conformité UKCA
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Pour une utilisation en intérieur uniquement
	Lampe contenant du mercure
	Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement
	Protection contre les corps solides, diamètre 12,5 mm ou plus
	Fabricant
	Polarité du connecteur d'alimentation en courant continu
	Ne pas regarder directement la source de lumière
	Rayonnements ultraviolets, sécurité d'enseignement UV-C
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur

### 3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

Le mareded® est conçu pour une humidification à l'eau de mer et pour le nettoyage de l'air intérieur. Le mareded® est destiné à être utilisé uniquement dans un environnement domestique ou privé. Le mareded® n'est pas prévu pour une utilisation médicale ou commerciale. Le sel de mer spécial pour mareded® NE doit PAS être consommé. N'utilisez le mareded® qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données par ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

### 4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Veillez lire attentivement les consignes d'avertissement et de mise en garde ! Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels.**

- Si vous souffrez d'une maladie grave des voies respiratoires ou des poumons, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Conservez les emballages hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.

### Décharge électrique

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Comme tout appareil électrique, le mareded® doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter les dangers dus aux chocs électriques. Conditions d'utilisation de l'appareil à respecter
  - utilisez-le uniquement à la tension indiquée sur l'appareil (la plaque signalétique se trouve sur l'adaptateur secteur),
  - ne l'utilisez jamais quand l'appareil ou les accessoires sont visiblement endommagés,
  - ne l'utilisez pas pendant un orage.
- En cas de défaut ou de panne, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'alimentation. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise électrique. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par le câble d'alimentation. Gardez les câbles éloignés des surfaces chaudes.
- Éteignez toujours l'appareil avant de débrancher la prise.
- Ne débranchez jamais la prise avec les mains humides ou mouillées.
- Conservez l'appareil éloigné des sources de chaleur afin d'éviter que le boîtier ne fonde et ne cause un incendie.
- Assurez-vous que l'ouverture du mareded® et le câble d'alimentation n'entrent pas en contact avec de l'eau, de la vapeur ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de mélanges gazeux inflammables ou explosifs.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si ce dernier ou ses accessoires présentent des dommages apparents.

- Cet appareil est équipé d'une lampe UVC.
- Une utilisation non conforme de l'appareil ou l'endommagement du boîtier peut engendrer des rayons UV-C dangereux. Même à faible dose, les rayons UV-C peuvent déjà causer des dommages aux yeux et à la peau.

### Réparation

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.
- Le ventilateur ne doit pas être ouvert.

### Risque d'incendie

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme au présent mode d'emploi peut entraîner un risque d'incendie !
- Conditions d'utilisation de l'appareil à respecter
  - ne le recouvrez jamais avec une couverture ou des coussins, par exemple ;
  - ne l'utilisez jamais à proximité d'essence ou d'autres matières inflammables.

### Utilisation

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil doit être éteint et débranché après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil ou dans les pièces rotatives. Assurez-vous que les parties mobiles sont toujours libres de mouvement.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées.
- Évitez d'exposer l'appareil aux rayons du soleil ou de le heurter ou le faire tomber.
- Ne secouez pas l'appareil.
- Manipulez l'appareil avec précaution afin d'éviter tout dégât des eaux (des éclaboussures sur un parquet peuvent occasionner un dégât des eaux).
- Sachez que des taux d'humidité élevés peuvent favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone autour de l'humidificateur être humide ou mouillée. En cas d'humidité, baissez le débit de l'humidificateur. Si le débit de l'humidificateur ne peut pas être réduit, utilisez l'humidificateur par intermittence. Ne mouillez pas les matériaux absorbants tels que tapis, rideaux, champs ou nappes.
- Posez l'appareil sur une surface solide, horizontale et résistante à l'eau.
- L'eau et le plastique peuvent se décolorer facilement.

## 5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

**1** Écran tactile numérique

**3** Filtre à eau

Filtre à eau pour une utilisation dans le bloc d'évaporation. L'air s'enrichit des minéraux contenus dans l'eau de mer et est ensuite relâché dans l'air ambiant en passant par un filtre à eau dans le bloc d'évaporation..

**5** Poignées creuses

Pour une meilleure prise en main pendant le transport de l'appareil

**7** Support de pré-filtre

**9** Connexion au secteur

**11** Couvercle de la lampe UVC

### Écran tactile

**13** Affichage du minuteur

Affichage de la durée avant l'arrêt de l'appareil. 0 signifie fonctionnement continu.

**15** Affichage de changement de filtre

Dès que ce symbole s'allume, les filtres (pré-filtre et filtre à eau) doivent être remplacés. Nous vous recommandons de remplacer les filtres tous les 3 mois.

**17** Vitesse de ventilation

Le maremed® dispose de 3 vitesses de ventilation au total.

**19** Touche MINUTEUR

Permet de régler le nombre d'heures après lequel l'appareil s'éteint automatiquement (de 1 à 24 heures).

**21** Touche MARCHE/ARRÊT

Pour allumer/éteindre l'appareil.

**2** Capot

**4** Bloc d'évaporation

Support pour le filtre à eau

**6** Réservoir

Le réservoir peut contenir jusqu'à 6 litres d'eau.

**8** Pré-filtre

Filtre les particules telles que la poussière, les poils d'animaux et les particules fines en suspension dans l'air.

**10** Lampe UVC

La lampe UVC désinfecte l'eau qui coule.

**12** Ventilateur

**14** Lampe UVC

défectueuse/à remplacer  
Dès que ce symbole s'allume, la lampe UVC doit être remplacée.

**16** Affichage du niveau deau

Si l'eau est au niveau « MIN », vous devez renouveler l'eau du réservoir d'eau et ajouter du sel de mer spécial pour maremed®

**18** Touche VENTILATEUR

**20** Touche SOMMEIL

Dès que vous appuyez sur la touche Sommeil, l'écran tactile s'éteint.

## 6. MISE EN SERVICE

### Insérer le filtre à eau et le pré-filtre

1. Ouvrez l'emballage en carton.

2. Retirez le capot du maremed® vers le haut. **A1**


3. Retirez l'emballage du filtre à eau et sortez les deux pré-filtres.


4. Retirez les supports de pré-filtre du couvercle de l'appareil.

Placez un pré-filtre en orientant le côté lisse et fixe vers l'intérieur de l'appareil, dans les deux supports de pré-filtre.

**A2**

5. Placez ensuite les supports de pré-filtre dans le capot du maremed®.

Lors de l'insertion des supports de pré-filtre, assurez-vous que les repères en forme de triangle  sont superposés.

Les repères en forme de triangle  se situent sur la face inférieure des supports de pré-filtre et sur la face inférieure du capot. **A3**

6. Placez le bloc d'évaporation avec le filtre à eau dans le réservoir. **A4**

## 7. UTILISATION

### 7.1 Remplir le réservoir d'eau du robinet et de sel de mer spécial pour maremed®

Avant de pouvoir commencer à utiliser l'appareil, vous devez d'abord remplir le réservoir du maremed® avec de l'eau du robinet et du sel de mer spécial pour maremed®.

#### **▲ ATTENTION**

Utilisez le maremed® uniquement avec le sel de mer spécial pour maremed®. N'utilisez pas le maremed® avec d'autres sels ! Le maremed® pourrait être endommagé par l'utilisation d'autres sels. N'ajoutez aucune huile essentielle ou substance aromatique dans le réservoir. L'utilisation d'autres additifs pourrait décolorer et endommager la matière plastique.

Procédez comme suit pour remplir le réservoir :

1. Assurez-vous que le maremed® est débranché.

2. Retirez le capot du maremed® vers le haut.

3. Remplissez complètement le réservoir jusqu'au repère MAX (environ 6 litres) avec de l'eau fraîche du robinet.

4. Ajoutez 90 ml de sel de mer spécial pour maremed® fourni dans l'eau du robinet (pour 1 litre d'eau du robinet, utilisez 15 ml de sel de mer spécial pour maremed®).

5. Placez d'abord le réservoir à l'endroit souhaité, puis remplacez le couvercle sur le boîtier du maremed. Pour éviter les éclaboussures d'eau dans le boîtier, ne transportez pas à la fois le couvercle et le réservoir rempli d'eau.

#### **AVIS**

Ne portez l'appareil qu'en utilisant les poignées creuses prévues à cet effet, à l'avant et à l'arrière de l'appareil. Les creux du dessus ne servent qu'à recevoir le capot.

## ATTENTION

Videz et nettoyez le réservoir et les pièces métalliques après chaque utilisation avec une solution diluée de vinaigre et d'eau !

Nettoyez le filtre à eau après chaque utilisation sous l'eau claire du robinet ! Si vous n'utilisez pas le maredmed® pendant une période prolongée, laissez sécher à l'air libre le filtre à eau et le réservoir ouvert pendant une semaine.

En cas de nettoyage et d'hygiène insuffisants, des bactéries, algues et champignons peuvent se former dans l'eau et sur le filtre à eau.

### 7.2 Poser le maredmed®

1. Posez le maredmed® sur une surface plane, solide et résistante à l'eau, afin d'éviter les vibrations et les bruits.
2. Laissez un espace d'environ 30 cm autour du maredmed®.
3. Assurez-vous que les entrées et sorties d'air ne soient jamais bloquées.
4. Assurez-vous que l'écran tactile soit orienté vers l'avant.



### 7.3 Allumer le maredmed®

1. Assurez-vous d'avoir installé le filtre à eau et le pré-filtre et que vous avez rempli le réservoir d'eau du robinet et du sel de mer spécial pour maredmed®.
2. Branchez la prise sur le secteur. Placez le câble de manière à ne pas trébucher dessus. Le maredmed® est maintenant prêt à l'emploi.
3. Pour allumer le maredmed®, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT enfoncée pendant 3 secondes. Tous les symboles présents sur l'écran tactile s'allument brièvement. La lampe UVC de l'appareil commence à s'allumer.
4. s'affiche sur l'écran tactile. La touche VENTILATEUR commence à clignoter pendant 3 minutes. L'eau du réservoir est alors désinfectée avant que le ventilateur n'aspire l'air. Cela garantit l'absence de germes dans l'eau.
5. Au bout de 3 minutes, la touche VENTILATION reste allumée en continu. Le ventilateur démarre alors automatiquement. Le maredmed® fonctionne maintenant en continu.

## AVIS

Si vous retirez le capot du maredmed® alors que celui-ci est branché, le ventilateur et la lampe UVC s'éteignent automatiquement pour des raisons de sécurité. Lorsque vous remplacez le capot, le processus de désinfection de 3 minutes recommence. Ce n'est qu'ensuite que le ventilateur redémarre.

## AVIS

La première fois que l'appareil est allumé, une légère odeur est perceptible pendant les premières minutes. Cette odeur est normale et n'est pas dangereuse pour la santé. Laissez fonctionner l'appareil pendant cinq minutes. Vous pouvez ensuite utiliser l'appareil normalement.

### 7.4 Sélectionner la vitesse de ventilation

Le maredmed® dispose de 3 vitesses de ventilation au total.

- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée à l'aide de la touche VENTILATEUR . La vitesse de ventilation actuellement sélectionnée s'affiche sur l'écran tactile.

### 7.5 Fonction minuteur

Le maredmed® dispose d'une fonction minuteur. Cette fonction vous permet de définir la durée de fonctionnement après laquelle le maredmed® s'éteint automatiquement. Vous pouvez régler le minuteur entre 1 et 24 heures.

- Pour régler le minuteur, appuyez sur la touche MINUTEUR jusqu'à ce que la valeur souhaitée (par exemple ) s'affiche à l'écran. L'affichage du minuteur commence à s'allumer en continu. Le maredmed® s'éteint alors automatiquement après le nombre d'heures défini.

## AVIS

Lorsque la fonction Minuteur est activée, vous pouvez également régler la vitesse du ventilateur ou activer la fonction Sommeil.

### 7.6 Fonction Sommeil

Le maredmed® dispose d'une fonction Sommeil. Dès que la fonction Sommeil est activée, l'écran tactile s'éteint.


1. Appuyez sur la touche SOMMEIL pour activer la fonction Sommeil.  
La touche SOMMEIL commence à clignoter pendant 5 secondes. Au bout de 5 secondes, la fonction Sommeil est activée.  
Il ne reste plus qu'à appuyer sur la touche SOMMEIL et sur la touche MARCHE/ARRÊT .
2. Pour désactiver la fonction Sommeil, appuyez brièvement sur la touche SOMMEIL . L'écran tactile recommence à s'allumer et toutes les touches peuvent être à nouveau actionnées.

## AVIS

La lampe UVC reste dans la fonction Sommeil. Si vous préférez un obscurcissement complet, vous pouvez également éteindre la lampe UVC.

1. Pour éteindre la lampe UVC, maintenez la touche SOMMEIL enfoncée pendant 5 secondes. Une fois la lampe UVC éteinte, il n'est plus possible de garantir à 99 % l'absence de germes.
2. Pour rallumer la lampe UVC, maintenez la touche SOMMEIL enfoncée pendant 5 secondes.


## 7.7 Remplir le réservoir d'eau

Dès que le symbole  s'allume sur l'écran tactile du mareded®, remplissez à nouveau le réservoir d'eau.

### AVIS

Il reste environ 1,5 litre d'eau dans le réservoir d'eau.


Procédez comme suit pour remplir le réservoir d'eau :






1. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT  pour désactiver le mareded®.
2. Débranchez la fiche de la prise.
3. Débranchez la fiche du mareded®.
4. Retirez le couvercle supérieur du boîtier.
5. Retirez le bloc d'évaporation avec le filtre à eau.
6. Videz l'eau du réservoir vers l'avant.
7. Remplissez complètement le réservoir jusqu'au repère MAX (environ 6 litres) avec de l'eau fraîche du robinet.
8. Ajoutez 90 ml de sel de mer spécial pour mareded® dans l'eau du robinet (pour 1 litre d'eau du robinet, utilisez 15 ml de sel de mer spécial pour mareded®).
9. Remplacez le bloc d'évaporation avec le filtre à eau dans le réservoir et placez le réservoir à l'endroit souhaité.
10. Remplacez le capot sur le boîtier.
11. Branchez la fiche dans la prise. Placez le câble de manière à ne pas trébucher dessus.

## 7.8 Remplacer le filtre à eau et le pré-filtre


### AVIS






La lampe UVC peut colorer légèrement le filtre à eau en brun. De plus, en cas d'utilisation régulière, de petits cristaux de sel peuvent se former au niveau du filtre à eau.

Nous vous recommandons de remplacer le filtre à eau et le pré-filtre après 2 200 heures de fonctionnement. L'affichage de changement de filtre  s'allume sur l'écran tactile après 2 200 heures de fonctionnement.

1. Dès que l'affichage de changement de filtre  s'allume sur l'écran tactile, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT  pour éteindre le mareded®.
2. Débranchez la fiche de la prise.
3. Débranchez la fiche du mareded®.
4. Changez les deux pré-filtres comme indiqué sur l'illustration. **B**
5. Changez le filtre à eau comme indiqué sur l'illustration. **C**
6. Branchez la prise sur le secteur et allumez le mareded®.
7. Maintenez la touche MINUTEUR  et la touche MARCHE/ARRÊT  enfoncées simultanément. Le symbole du filtre  s'éteint sur l'écran tactile.
8. Le compteur des heures d'utilisation est alors remis à 0.

## 7.9 Remplacer la lampe UVC

La lampe UVC doit être remplacée après 5 000 heures d'utilisation. Après 5 000 heures de fonctionnement ou si la lampe UVC est défectueuse, le symbole correspondant s'allume sur l'écran tactile .

1. Dès que  s'allume sur l'écran tactile, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT  pour éteindre le mareded®.
2. Débranchez la fiche de la prise.
3. Débranchez la fiche du mareded®.
4. Dévissez le couvercle de la lampe UVC. Retirez le couvercle.
5. Retirez la lampe UVC du boîtier comme indiqué sur l'illustration. **D**
6. Insérez avec précaution une nouvelle lampe UVC jusqu'à sentir et entendre un clic.
7. Remplacez le couvercle de la lampe UVC. Revissez le couvercle de la lampe UVC.
8. Branchez la fiche secteur sur une prise secteur adaptée.
9. Après avoir placé la nouvelle lampe UVC, maintenez la touche VENTILATEUR  et la touche MARCHE/ARRÊT  enfoncées simultanément. Le symbole lampe  s'éteint sur l'écran tactile.
10. Le compteur des heures d'utilisation est alors remis à 0.

## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### ⚠ AVERTISSEMENT

Avant tout nettoyage, assurez-vous que le mareded® est bien débranché.

Ne nettoyez jamais le mareded® lorsqu'il est branché.

### ⚠ ATTENTION

Il est nécessaire de nettoyer régulièrement l'appareil pour une utilisation efficace et hygiénique. Le nettoyage du mareded® requiert peu de manipulations et ne nécessite aucun démontage des pièces.

**Videz et nettoyez le réservoir et les pièces métalliques après chaque utilisation avec une solution diluée de vinaigre et d'eau !**

**Nettoyez le filtre à eau après chaque utilisation sous l'eau claire du robinet !**

**Si vous n'utilisez pas le mareded® pendant une période prolongée, laissez sécher à l'air libre le filtre à eau et le réservoir ouvert pendant une semaine.**

**En cas de nettoyage et d'hygiène insuffisants, des bactéries, algues et champignons peuvent se former dans l'eau et sur le filtre à eau.**

### Laver le réservoir

Rincez toujours le réservoir à l'eau claire avant de le remplir à nouveau. Si l'air est particulièrement pollué, en cas d'utilisation intensive ou de qualité de l'eau médiocre, le mareded® doit être nettoyé à intervalles plus fréquents. Éliminez les éventuels dépôts dans le réservoir à l'aide d'un chiffon.

### Alternativement:

Le réservoir est adapté à une utilisation au lave-vaisselle. Réglez le lave-vaisselle sur un programme économique (lavage

des verres) et, si possible, retirez les pièces avant le séchage. Le programme ne doit pas dépasser les 50 °C, une température supérieure risquerait de déformer les pièces en plastique.

### Nettoyer le ventilateur

Vous pouvez nettoyer le ventilateur à l'aide d'un chiffon humide. Veillez cependant à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le ventilateur.

### Nettoyer le capot

Vous pouvez nettoyer le capot à l'aide d'un chiffon humide.

### Stockage






Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine après l'avoir entièrement vidé, nettoyé et séché et de le stocker dans un endroit sec, sans rien poser dessus.

## 9. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site [www.beurer.com](http://www.beurer.com) ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles chez certains détaillants.

Désignation	Numéro d'article ou référence
<u>Kit complet</u> - 1 bouteille de sel de mer spécial pour maremed® (1 250 g) - 4 pré-filtres - 2 filtres à eau	681.21
<u>Kit de filtres</u> - 2 pré-filtres - 1 filtre à eau	681.22
<u>Sel de mer spécial pour maremed®</u> - 1 bouteille de sel de mer spécial pour maremed® (1 250 g)	681.23
<u>Lampe UVC</u> - 1 lampe UVC	681.24

## 10. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause possible	Solution
Il est impossible d'allumer le maremed®.	Le bac ne contient pas d'eau.	Remplissez le réservoir comme indiqué au chapitre 7.1.
	L'adaptateur secteur n'est pas branché.	Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur adaptée.
	Le capot n'est pas correctement positionné sur le boîtier.	Vérifiez que le capot est correctement positionné sur le boîtier en poussant légèrement le couvercle vers le bas.
 s'allume sur l'écran tactile	Les filtres ont plus de 2 200 heures de fonctionnement.	Remplacez les filtres comme indiqué au chapitre 7.8.
 s'allume sur l'écran tactile	La lampe UVC a fonctionné pendant plus de 5 000 heures.	Remplacez la lampe UVC comme indiqué au chapitre 7.9.
	La lampe UVC est défectueuse.	
La touche VENTILATEUR  clignote et  s'affiche sur l'écran tactile. Le ventilateur ne démarre pas immédiatement après l'allumage de l'appareil.	Le ventilateur ne démarre qu'au bout de 3 minutes, car l'eau du réservoir est d'abord désinfectée avant que le ventilateur ne commence à aspirer l'air.	Patiencez 3 minutes après avoir allumé l'appareil. Une fois les 3 minutes écoulées, la touche VENTILATEUR  s'éteint et le ventilateur démarre.
Toutes les touches et tous les symboles clignotent	Le capot n'est pas correctement positionné sur le boîtier.	Vérifiez que le capot est correctement positionné sur le boîtier en poussant légèrement le couvercle vers le bas.

## 11. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



## 12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	MK 500
Entrée de l'appareil	24 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Alimentation électrique	Entrée : 100 – 240 V ~ 50/60 Hz, 1,0 A max. Sortie : 24,0 V $\overline{\text{---}}$ 1,0 A; 24,0 W
Type de protection de l'adaptateur	IP20
Classe de sécurité de l'adaptateur	II
Dimensions (L/l/H)	38,4 x 30,5 x 34,0 cm
Poids à vide	3 198 g
Adapté aux grandes pièces	50 m <sup>2</sup>
Capacité du bac	env. 6 litres
Efficacité moyenne en fonctionnement	≥ 86,2 %
Consommation électrique hors charge	≤ 0,1 W

Sous réserve de modifications techniques.

## 13. GARANTIE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de la puesta en funcionamiento. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

## ▲ ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica durante el llenado y la limpieza.
- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada. Bajo ningún concepto deben penetrar líquidos en la unidad del ventilador.
- No use limpiadores que contengan disolventes.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, deberá sustituirse el aparato.
- Tenga en cuenta que unos niveles elevados de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el medio ambiente.
- No permita que la zona alrededor del aparato se humedezca o se moje. Si se produce humedad, reduzca la potencia de humidificación de la unidad. Si no se puede reducir la potencia de humidificación, deje de utilizar el aparato temporalmente. Asegúrese de que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas o manteles, no se humedezcan.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el aparato antes de guardarlo. Limpie el aparato antes de volver a usarlo.

# Índice

1. Artículos suministrados.....	30	7.5 Función de temporizador.....	33
2. Explicación de los símbolos.....	30	7.6 Función Sleep.....	33
3. Uso correcto.....	30	7.7 Rellenar el depósito de agua.....	33
4. Indicaciones de advertencia y de seguridad.....	31	7.8 Cambiar el filtro de agua y los prefiltros.....	34
5. Descripción del aparato.....	31	7.9 Cambiar la lámpara UVC.....	34
6. Puesta en funcionamiento.....	32	8. Limpieza y cuidado.....	34
7. Utilización.....	32	9. Accesorios y piezas de repuesto.....	35
7.1 Llenado de la cuba con agua del grifo y sal marina especial maremed®.....	32	10. Resolución de problemas.....	35
7.2 Colocación del maremed®.....	32	11. Eliminación.....	35
7.3 Encender el maremed®.....	33	12. Datos técnicos.....	35
7.4 Seleccionar la velocidad del ventilador.....	33	13. Garantía.....	35










## 1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados está intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente en la dirección indicada.

- 1 simulador de aire marino
- 1 paquete de 625 g de sal marina especial maremed®
- 2 prefiltros
- 1 bloque de evaporación con filtro de agua
- 1 vaso medidor
- 1 adaptador de red

## 2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	<b>ADVERTENCIA</b>
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.	
	<b>ATENCIÓN</b>
Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.	
	<b>AVISO</b>
Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.	
	Leer las instrucciones
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	Aparato de la clase de protección II
	Nivel de eficiencia energética 6
	Temperatura ambiente nominal
	Fuente de alimentación conmutada

	Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos
	<b>Marcado CE</b> Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Solo para uso en interiores
	La lámpara contiene mercurio.
	Eliminar el embalaje respetando el medio ambiente
	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior
	Fabricante
	Polaridad del conector de potencia de corriente continua
	Non fissare la sorgente luminosa
	Radiazioni ultraviolette, istruzione per la sicurezza UV-C
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador

## 3. USO CORRECTO

El maremed® está diseñado para la humidificación con agua de mar y la limpieza del aire en espacios interiores. El maremed® está destinado únicamente al uso privado o en el hogar. El maremed® no está destinado al uso médico o comercial. La sal marina especial maremed® NO es apta para su consumo. Utilice el maremed® únicamente para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en las instrucciones de uso. Todo uso inadecuado puede ser peligroso. Por lo tanto, el fabricante declina toda responsabilidad por daños debidos a un uso inadecuado o incorrecto. En caso de duda no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

## 4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

### ⚠ ADVERTENCIA

¡Lea atentamente las indicaciones de advertencia y de seguridad! El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales.

- Si padece alguna enfermedad grave de las vías respiratorias o los pulmones, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.

### ⚠ ADVERTENCIA

- No deje el material de embalaje al alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.

## Descarga eléctrica

### ⚠ ADVERTENCIA

- Como todos los aparatos eléctricos, el maremed® debe utilizarse con extremo cuidado para prevenir el riesgo de descargas eléctricas. Por tanto, utilice el aparato:
  - únicamente con la tensión de red indicada en el aparato (la placa de características se encuentra en el adaptador de red);
  - no lo utilice nunca si él o sus accesorios presentan daños;
  - no lo utilice durante una tormenta eléctrica.
- Apague el aparato inmediatamente en caso de detectar defectos o fallos de funcionamiento y desenchúfelo de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación ni del aparato para desenchufarlo. No sujete ni transporte el aparato agarrándolo por el cable de alimentación. Mantenga los cables alejados de las superficies calientes.
- Apague siempre el aparato antes de extraer el conector de red.
- No extraiga nunca el conector de red con las manos mojadas o húmedas.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, ya que la carcasa se podría fundir y se podría provocar un incendio.
- Asegúrese de que los orificios del maremed® y el cable de alimentación no entren en contacto con agua, vapor u otros líquidos.
- No utilice el aparato cerca de mezclas gaseosas inflamables o explosivas.
- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Extraiga inmediatamente el conector de red.
- No use el aparato si este o sus accesorios presentan daños visibles.
- Este aparato contiene una lámpara UVC.
- El uso incorrecto del aparato o daños en la carcasa pueden provocar una salida de la peligrosa radiación UV-C. La radiación UV-C puede dañar los ojos y la piel incluso en pequeñas dosis.

## Reparación

### ⚠ ADVERTENCIA

- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, ya que una reparación inadecuada puede ocasionar peligros considerables para el usuario. Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para llevar a cabo las reparaciones.
- La unidad del ventilador no debe abrirse.

## Peligro de incendio

### ⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones puede ocasionar un peligro de incendio.
- Por tanto, no utilice nunca el aparato:
  - cubriéndolo, por ejemplo, con una manta o cojines
  - cerca de gasolina o de otras sustancias fácilmente inflamables.

## Manejo

### ⚠ ADVERTENCIA

- El aparato se deberá apagar y desenchufar después de cada utilización y antes de cada limpieza.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato ni en las piezas rotatorias. Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover siempre bien.
- No coloque objetos sobre el aparato.
- Proteja el aparato de temperaturas elevadas.
- Proteja el aparato de los rayos del sol y de golpes y no deje que se caiga.
- No sacuda nunca el aparato.
- Maneje el aparato con cuidado para evitar que el agua produzca daños (por ejemplo, daños causados por salpicaduras sobre suelos de madera).
- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el medioambiente.
- No permita que la zona que rodea al humidificador se humedezca o moje. Si se produjese humedad, reduzca la salida del humidificador. Si no se puede reducir el volumen de salida del humidificador, utilice el humidificador de forma intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, paños o manteles, se humedezcan.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme, horizontal y resistente al agua.
- El agua y el plástico pueden decolorarse fácilmente.

## 5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- 1 Pantalla táctil digital
- 2 Cubierta
- 3 Filtro de agua  
Filtro de agua para utilizar en el bloque de evaporación. El aire se enriquece con minerales del agua marina y se libera al aire circundante a través de un filtro de agua del bloque de evaporación.
- 4 Bloque de evaporación  
Soporte del filtro de agua
- 5 Cavidades de sujeción  
Para sujetar mejor el aparato con las manos mientras se transporta
- 6 Cuba  
La capacidad de la cuba es de hasta 6 litros de agua.
- 7 Soporte del prefiltro
- 8 Prefiltro  
Filtra del aire partículas como polvo doméstico, pelos de animales y pequeñas partículas en suspensión.

**9** Conexión eléctrica

**11** Cubierta de la lámpara UVC

## Pantalla táctil

**13** Indicación del temporizador  
Indicación de las horas hasta que se apaga el aparato. 0 significa funcionamiento continuo.

**15** Indicación de cambio de filtro  
Tan pronto como se encienda este símbolo, deberán sustituirse los filtros (prefiltro y filtro de agua). Se recomienda sustituir los filtros cada 3 meses.

**17** Velocidad del ventilador  
El maremed® tiene 3 velocidades de ventilador.

**19** Botón TEMPORIZADOR  
Para ajustar las horas tras las que el aparato se apagará automáticamente (1-24 horas).

**21** Botón de encendido y apagado  
Para encender y apagar el aparato.

**10** Lámpara UVC  
La lámpara UVC esteriliza el agua en circulación.

**12** Ventilador

**14** Lámpara UVC averiada/sustituir  
Tan pronto como se encienda este símbolo, deberá sustituirse la lámpara UVC antigua.

**16** Indicación del nivel de agua  
Si el nivel de agua es "MIN", la cuba deberá llenarse con agua nueva y sal marina especial maremed®.

**18** Botón VENTILADOR

**20** Botón SLEEP  
En cuanto pulse el botón SLEEP, la pantalla táctil se apagará.

## 7. UTILIZACIÓN

### 7.1 Llenado de la cuba con agua del grifo y sal marina especial maremed®

Antes de empezar a utilizar el aparato, debe llenar primero la cuba del maremed® con agua del grifo y la sal marina especial maremed®.

#### ⚠ ATENCIÓN

Utilice el maremed® únicamente con la sal marina especial maremed®. ¡No utilice el maremed® con otras sales! El maremed® puede sufrir daños si se usa con otras sales. No añada aceites esenciales ni otras sustancias aromáticas a la cuba. Es posible que la utilización de otros aditivos decolore y dañe el plástico.

Para llenar la cuba, proceda del siguiente modo:

1. Asegúrese de que el maremed® está conectado.
2. Retire la cubierta del maremed® hacia arriba.
3. Llene la cuba por completo con agua del grifo fría y fresca hasta la marca MAX (6 litros aprox.).
4. Con ayuda del vaso medidor, añada 90 ml de la sal marina especial maremed® incluida en el suministro al agua del grifo (para 1 litro de agua del grifo = 15 ml de sal marina especial maremed®).
5. Primero coloque la cuba en el lugar deseado y, a continuación, vuelva a colocar la tapa en la parte superior de la carcasa de maremed. Para evitar salpicaduras de agua en la tapa superior, no transporte juntas la tapa y la cuba llena de agua.

#### AVISO

Transporte el aparato únicamente por las cavidades de sujeción de la parte delantera y trasera. Las cavidades superiores sirven únicamente para retirar la cubierta.

#### ⚠ ATENCIÓN

**Después de cada uso, vacíe la cuba y limpie la cuba y las varillas metálicas con una solución diluida de esencia de vinagre y agua.**

**Limpie el filtro de agua con agua limpia después de cada aplicación!**

**Si no va a utilizar el maremed® durante un periodo de tiempo prolongado, deje que el filtro de agua y la cuba abierta se sequen al aire durante una semana.**

**En caso de que la limpieza y la higiene sean insuficientes, pueden formarse bacterias, algas y hongos en el agua y en el filtro de agua.**

### 7.2 Colocación del maremed®




1. Coloque el maremed® sobre una superficie lisa, estable e impermeable para evitar vibraciones y ruido.
2. Coloque el maremed® de forma que por todos los lados alrededor del aparato quede un espacio libre de 30 cm.
3. Asegúrese de que la entrada y la salida de aire no estén nunca bloqueadas.
4. Asegúrese de que la pantalla táctil esté orientada hacia adelante.

## 6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Colocación del filtro de agua y el prefiltro

1. Abra el embalaje de cartón.
2. Retire la cubierta del maremed® hacia arriba. **A1**
3. Retire el envoltorio de plástico del filtro de agua y extraiga los dos prefiltros.
4. Retire los soportes del prefiltro de la tapa del aparato. Coloque un prefiltro en cada soporte del prefiltro, con el lado liso y fijo mirando hacia el interior del aparato. **A2**
5. A continuación, coloque los soportes del prefiltro en la cubierta del maremed®.  
Cuando coloque los soportes del prefiltro, asegúrese de que las marcas triangulares **▼** estén alineadas. Las marcas triangulares **▲** se encuentran en la parte inferior de los soportes del prefiltro y en la parte inferior de la cubierta. **A3**
6. Coloque el bloque de evaporación con filtro de agua en posición recta en la cuba. **A4**

deberá apagarse automáticamente el maremed®. Puede ajustar el temporizador de 1 a 24 horas.






- Para ajustar el temporizador, pulse el botón TEMPO-RIZADOR  repetidamente hasta que se visualice el valor de hora deseado (p. ej. ) en la pantalla táctil. La indicación del temporizador  se iluminará de forma permanente. El maremed® se apaga automáticamente una vez transcurrido el valor de hora ajustado.

#### AVISO

Si está activada la función de temporizador, también podrá regular mientras tanto la velocidad del ventilador o activar la función SLEEP.



### 7.6 Función Sleep

El maremed® tiene una función Sleep. Cuando se activa la función SLEEP, la pantalla táctil se apaga.


1. Para activar la función Sleep, pulse el botón SLEEP . El botón SLEEP  empezará a parpadear durante 5 segundos. Una vez transcurridos estos 5 segundos quedará activada la función Sleep.  
A continuación, solo podrán activarse el botón SLEEP  y el botón de encendido y apagado .
2. Para desactivar la función Sleep, pulse brevemente el botón SLEEP . La pantalla táctil se iluminará de nuevo y todos los botones podrán volver a accionarse.

#### AVISO

La lámpara UVC permanece encendida en la función Sleep. Si prefiere oscurecerla por completo, también puede apagar la lámpara UVC.

1. Para apagar la lámpara UVC, mantenga pulsado el botón SLEEP  durante 5 segundos. Después de apagar la lámpara UVC ya no se podrá garantizar una esterilización del 99 %.
2. Para volver a encender la lámpara UVC, mantenga pulsado el botón SLEEP  durante 5 segundos.


### 7.7 Rellenar el depósito de agua

Rellene el depósito de agua cuando se ilumine este símbolo  en la pantalla táctil del maremed®.

#### AVISO





Quedan aprox. 1,5 litros de agua de reserva en el depósito de agua.

Para rellenar el depósito con agua, proceda del siguiente modo:

1. Pulse el botón de encendido y apagado  para apagar el maremed®.
2. Desenchufe el conector de red de la toma de corriente.
3. Retire el conector de red del maremed®.
4. Retire la cubierta superior de la carcasa.
5. Extraiga el bloque de evaporación con filtro de agua.



### 7.3 Encender el maremed®

1. Asegúrese de haber montado el filtro de agua y el prefiltro y haber llenado la cuba con agua del grifo y la sal marina especial maremed®.
2. Enchufe el conector de red a la toma de corriente. Coloque el cable de forma que no se pueda tropezar con él. El maremed® está listo para su uso.
3. Para encender el maremed®, mantenga pulsado durante 3 segundos el botón de encendido y apagado . Todos los símbolos de la pantalla táctil se iluminan brevemente. La lámpara UVC del interior del aparato empieza a encenderse.
4. En la pantalla táctil se muestra . El botón VENTILADOR  empieza a parpadear durante 3 minutos. El agua de la cuba se esteriliza antes de que el ventilador aspire el aire. Se garantiza así que el agua esté libre de gérmenes.
5. Transcurridos 3 minutos, el botón VENTILADOR  se ilumina de forma permanente. A continuación, el ventilador se pone en marcha automáticamente. El maremed® funciona ahora en modo continuo.

#### AVISO



Por razones de seguridad, en cuanto se retira la cubierta del maremed® conectado se apagan automáticamente el ventilador y la lámpara UVC. Al volver a colocar la cubierta, se reinicia el proceso de esterilización de 3 minutos. El ventilador no se pone en marcha hasta que este proceso finalice.

#### AVISO

La primera vez que se enciende, durante los primeros minutos se produce un ligero olor. Esto es normal y no es perjudicial para la salud. Deje funcionar el aparato entre tres y cinco minutos. Después podrá usarlo con normalidad.

### 7.4 Seleccionar la velocidad del ventilador

El maremed® tiene 3 velocidades de ventilador.

- Seleccione con el botón VENTILADOR  la velocidad deseada. La pantalla táctil muestra la velocidad del ventilador  ajustada actualmente.

### 7.5 Función de temporizador


El maremed® tiene una función de temporizador. Esta función le permite establecer después de cuántas horas de utilización








- Vacíe el agua de la cuba por el lateral.
- Llene la cuba por completo con agua del grifo fría y fresca hasta la marca MAX (6 litros aprox.).
- Con ayuda del vaso medidor, añada 90 ml de sal marina especial maremed® al agua del grifo (para 1 litro de agua del grifo = 15 ml de sal marina especial maremed®).
- Vuelva a colocar el bloque de evaporación con filtro de agua en la cuba y colóquela primero en el lugar deseado.
- Coloque la cubierta superior en la carcasa.
- Introduzca el conector de red en el aparato y en la toma de corriente. Coloque el cable de forma que no se pueda tropezar con él.

## 7.8 Cambiar el filtro de agua y los prefiltros


### AVISO



La lámpara UVC puede hacer que el filtro de agua adquiera un color marrón claro. Además, con un uso regular pueden formarse pequeños cristales de sal en el filtro de agua.


Le recomendamos sustituir el filtro de agua y los prefiltros por otros nuevos tras 2200 horas de funcionamiento. Tras 2200 horas de funcionamiento se ilumina el indicador de cambio de filtro  en la pantalla táctil.

- Cuando se ilumine el indicador de cambio de filtro  en la pantalla táctil, pulse el botón de encendido y apagado  para apagar el maremed®.
- Desenchufe el conector de red de la toma de corriente.
- Retire el conector de red del maremed®.
- Sustituya los dos prefiltros como se muestra en la imagen. 
- Cambie el filtro de agua como se muestra en la imagen. 
- Enchufe el conector de red en la toma de corriente y encienda el maremed®.
- Mantenga pulsados simultáneamente el botón TEMPORIZADOR  y el botón de encendido y apagado . El símbolo del filtro  se apaga en la pantalla táctil.
- El contador de horas de funcionamiento se ha vuelto a reponer a 0.

## 7.9 Cambiar la lámpara UVC

La lámpara UVC debería cambiarse después de 5000 horas de funcionamiento. Después de 5000 horas de funcionamiento, así como si la lámpara UVC está averiada, se ilumina en la pantalla táctil .

- En cuanto se ilumine  en la pantalla táctil, pulse el botón de encendido y apagado  para apagar el maremed®.
- Desenchufe el conector de red de la toma de corriente.
- Retire el conector de red del maremed®.
- Desenrosque la cubierta de la lámpara UVC. Retire la cubierta.

- Extraiga la lámpara UVC de la carcasa como se muestra en la imagen. 
- Vacíe el agua de la cuba por la parte delantera.
- Coloque la cubierta de la lámpara UVC. Vuelva a enroscar la cubierta de la lámpara UVC.
- Asegúrese de que la parte superior de las varillas metálicas esté seca antes de colocar la carcasa superior.
- Enchufe el conector de red a una toma de corriente adecuada.
- Vuelva a colocar el bloque de evaporación con filtro de agua en la cuba y colóquela primero en el lugar deseado.
- Coloque la tapa superior en la carcasa.
- Inserte el enchufe de alimentación en el dispositivo y en la toma. Pase el cable a prueba de tropiezos.

## 8. LIMPIEZA Y CUIDADO

### ⚠ ADVERTENCIA

Antes de proceder a la limpieza, asegúrese de que el maremed® esté desconectado.

No limpie nunca el maremed® mientras esté conectado.

### ⚠ ATENCIÓN

Una limpieza regular resulta esencial para un funcionamiento higiénico y sin errores. El maremed® puede desmontarse en pocos pasos y sin necesidad de herramientas para proceder a su limpieza.

**Después de cada uso, vacíe la cuba y limpie la cuba y las varillas metálicas con una solución diluida de esencia de vinagre y agua.**

**Limpie el filtro de agua con agua limpia después de cada aplicación!**

**Si no va a utilizar el maremed® durante un periodo de tiempo prolongado, deje que el filtro de agua y la cuba abierta se sequen al aire durante una semana.**

**En caso de que la limpieza y la higiene sean insuficientes, pueden formarse bacterias, algas y hongos en el agua y en el filtro de agua.**

### Limpieza de la cuba

Lave siempre la cuba con agua limpia antes de volver a llenarla. Si el aire está muy sucio, si hace un uso intensivo del aparato o si la calidad del agua es baja, será necesario limpiar el maremed® en intervalos más breves. En caso necesario, elimine las sedimentaciones de la cuba con un paño de limpieza.

### Alternativamente:

La cuba se puede lavar en el lavavajillas.

Ajuste el lavavajillas en un programa delicado (lavado de cristal) y, a ser posible, retire las piezas antes de la fase de secado. El programa no debe tener una temperatura superior a 50 °C, ya que de lo contrario las piezas de plástico podrían deformarse.

### Limpieza de la unidad del ventilador

Puede limpiar la unidad del ventilador con un paño humedecido. Al hacerlo, tenga cuidado de que en ningún caso penetre líquido en ella.

### Limpieza de la cubierta

Puede limpiar la cubierta con un paño humedecido.

### Conservación

Si no utiliza el aparato durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos que lo guarde en su embalaje original, en un



ambiente seco y sin soportar cargas, después de haberlo vaciado, limpiado y secado completamente.




## 9. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite [www.beurer.com](http://www.beurer.com) o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, los accesorios y las piezas de repuesto también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

Denominación	Número de artículo o de pedido
<b>Kit completo</b> - 1 botella de sal marina especial maremed® (1250g) - 4 prefiltros - 2 filtros de agua	681.21
<b>Kit de filtros</b> - 2 prefiltros - 1 filtro de agua	681.22
<b>Sal marina especial maremed®</b> - 1 botella de sal marina especial maremed® (1250g)	681.23
<b>Lámpara UVC</b> - 1 lámpara UVC	681.24

## 10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El maremed® no se enciende.	No hay agua en la cuba.	Llene la cuba como se describe en el capítulo 7.1.
	El bloque de alimentación no está enchufado.	Enchufe el bloque de alimentación en una toma de corriente adecuada.
	La cubierta no está completamente encajada en la carcasa.	Asegúrese de que la cubierta esté completamente encajada en la carcasa presionando ligeramente hacia abajo la tapa.
En la pantalla táctil se ilumina 	Los filtros tienen más de 2200 horas de funcionamiento.	Sustituya los filtros como se describe en el capítulo 7.8.
En la pantalla táctil se ilumina 	La lámpara UVC ha superado las 5000 horas de funcionamiento.	Sustituya la lámpara UVC como se describe en el capítulo 7.9.
	La lámpara UVC está averiada.	



Problema	Posible causa	Solución
El botón VENTILADOR  parpadea y en la pantalla táctil aparece  . El ventilador no se pone en marcha inmediatamente después del encendido.	El ventilador no arrancará hasta que pasen 3 minutos, ya que primero se esteriliza el agua de la cuba antes de que el ventilador aspire el aire.	Tras el encendido, espere 3 minutos. Transcurridos los 3 minutos, el botón VENTILADOR  se apagará y el ventilador se pondrá en marcha.
Todos los botones y símbolos parpadean	La cubierta no está completamente encajada en la carcasa.	Asegúrese de que la cubierta esté completamente encajada en la carcasa presionando ligeramente hacia abajo la tapa.

## 11. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá dessecar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede eliminar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



## 12. DATOS TÉCNICOS

Modelo	MK 500
Entrada del aparato	24 V  1 A
Alimentación de tensión	Entrada: 100-240 V; ~50/60 Hz; 1,0 A máx. Salida: 24,0V  1,0A; 24,0W
Grado de protección del adaptador	IP20
Clase de protección del adaptador	II
Medidas (largo x ancho x alto)	38,4 x 30,5 x 34,0 cm
Peso sin carga	3198 g
Adecuado para habitaciones	50 m <sup>2</sup>
Capacidad de la cuba	aprox. 6 litros
Eficiencia media en funcionamiento	≥ 86,2 %
Consumo eléctrico sin carga	≤ 0,1 W

Salvo modificaciones técnicas.

## 13. GARANTÍA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Prima della messa in funzione leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Attenersi alle avvertenze e indicazioni di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione del dispositivo consegnare anche le istruzioni per l'uso.

### ⚠ AVVERTENZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica durante le operazioni di riempimento e pulizia.
- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Non deve in nessun caso penetrare liquido nell'unità di ventilazione.
- Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia possibile rimuoverlo, è necessario smaltire l'apparecchio.
- Tenere presente che livelli di umidità elevati possono favorire la proliferazione di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare che la zona intorno al dispositivo diventi umida o bagnata. Se si forma umidità, ridurre la potenza di umidificazione del dispositivo. Se non è possibile ridurre la potenza di umidificazione, sospendere temporaneamente l'utilizzo del dispositivo. Evitare che materiali assorbenti come moquette, tende, tendine o tovaglie si inumidiscano.
- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando il dispositivo non è in uso.
- Svuotare il dispositivo e pulirlo prima di riporlo. Pulire il dispositivo prima dell'utilizzo successivo.

# Contenuto

1. Fornitura .....	37
2. Spiegazione dei simboli.....	37
3. Uso conforme.....	37
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza .....	38
5. Descrizione dell'apparecchio .....	38
6. Messa in funzione.....	39
7. Utilizzo.....	39
7.1 Riempire la vaschetta con acqua di rubinetto e sale marino apposito maremed®.....	39
7.2 Installazione di maremed®.....	39
7.3 Accensione di maremed®.....	40
7.4 Selezione della velocità di ventilazione.....	40

7.5 Funzione timer.....	40
7.6 Funzione sleep.....	40
7.7 Rabbocco del serbatoio dell'acqua.....	40
7.8 Sostituzione del filtro dell'acqua e dei prefiltri.....	41
7.9 Sostituzione della lampada UVC.....	41
8. Pulizia e cura .....	41
9. Accessori e ricambi.....	42
10. Che cosa fare in caso di problemi?.....	42
11. Smaltimento .....	42
12. Dati tecnici.....	42
13. Garanzia .....	42




## 1. FORNITURA








Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 simulatore d'aria di mare
- 1 625g di salemma speciale maremed®
- 2 prefiltri
- 1 blocco evaporatore con filtro dell'acqua
- 1 bicchiere graduato
- 1 adattatore di rete

## 2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

 <b>AVVERTENZA</b>
Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.
 <b>ATTENZIONE</b>
Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.
 <b>AVVISO</b>
Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.

	Leggere le istruzioni
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Dispositivo con classe di protezione II
	Efficienza energetica di livello 6
	Temperatura ambiente nominale
	Alimentatore
	Trasformatore di sicurezza protetto da cortocircuito

	<b>Marchio CE</b> Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	<b>Marchio UKCA</b> (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Solo per uso in ambienti chiusi
	La lampada contiene mercurio
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente
	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro 12,5 mm e superiore
	Produttore
	Polarità del connettore di alimentazione CC
	Non fissare la sorgente luminosa
	Radiazioni ultraviolette, istruzione per la sicurezza
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore

## 3. USO CONFORME

Maremed® è indicato per l'umidificazione dell'acqua di mare e la pulizia dell'aria interna. L'apparecchio maremed® è destinato solo all'uso domestico/privato. L'apparecchio maremed® non è destinato a un uso medico o commerciale. Il sale marino apposito Maremed® NON è destinato al consumo. Utilizzare maremed® solo per lo scopo per il quale è stato concepito e descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo. Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme. In caso di dubbio non utilizzare e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

## 4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

### ⚠ AVVERTENZA

**Leggere attentamente le avvertenze e le indicazioni di sicurezza! Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone o alle cose.**

- Consultare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio in caso di gravi patologie polmonari o delle vie respiratorie.

### ⚠ AVVERTENZA

- Tenere lontani i bambini dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.

### Scossa elettrica

### ⚠ AVVERTENZA

- Come qualsiasi apparecchio elettrico, anche maremed® deve essere utilizzato con attenzione al fine di evitare il rischio di scosse elettriche. Pertanto:
  - utilizzare l'apparecchio esclusivamente con la tensione di rete indicata (la targhetta si trova sull'adattatore di rete),
  - non azionare mai l'apparecchio se l'apparecchio stesso o gli accessori presentano danni visibili,
  - non utilizzare l'apparecchio durante un temporale.
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccarlo dalla corrente. Non tirare il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa. Non tenere né trasportare l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Tenere i cavi lontano dalle superfici calde.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di estrarre la spina.
- Non estrarre mai la spina quando si hanno mani bagnate o umide.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore, in quanto il corpo potrebbe fondersi e provocare un incendio.
- Accertarsi che le aperture di maremed® e il cavo di alimentazione non entrino in contatto con acqua, vapore o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di miscele gassose infiammabili o esplosive.
- Non recuperare mai un apparecchio che è caduto in acqua. Estrarre subito la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio stesso o gli accessori presentano danni visibili.
- Questo dispositivo contiene una lampada UVC.
- L'uso improprio dell'apparecchio o il danneggiamento dell'alloggiamento possono provocare l'emissione di radiazioni UVC pericolose. Anche in dosi molto ridotte, l'esposizione a raggi UVC può danneggiare gli occhi e la pelle.

### Riparazione

### ⚠ AVVERTENZA

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono rappresentare un grave pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio clienti o a un rivenditore autorizzato.
- Non aprire l'unità di ventilazione.

## Pericolo di incendio

### ⚠ AVVERTENZA

- In caso di uso non conforme o mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, sussiste il pericolo d'incendio!
- Pertanto:
  - non coprire mai l'apparecchio durante l'uso, ad es. con una coperta, un cuscino o altro
  - non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di benzina o altre sostanze facilmente infiammabili.

## Impiego

### ⚠ ATTENZIONE

- Dopo ogni uso e prima delle operazioni di pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Non infilare alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio o nelle parti rotanti. Accertarsi che le parti mobili siano sempre libere.
- Non posizionare oggetti sull'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dalle temperature elevate.
- Proteggere l'apparecchio dai raggi del sole e non farlo cadere.
- Non scuotere l'apparecchio.
- Evitare di danneggiare oggetti con l'acqua utilizzando attentamente l'apparecchio (ad es. con spruzzi di acqua sul pavimento in legno).
- Tenere presente che livelli di umidità elevati possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Evitare che l'area attorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre l'uscita di vapore dall'umidificatore. Se non è possibile ridurre l'uscita di vapore dall'umidificatore, utilizzare l'umidificatore a intervalli intermittenti. Evitare che materiali assorbenti come moquette, tende, teli o tovaglie si inumidiscano.
- Posizionare l'apparecchio su una base solida, orizzontale e impermeabile.
- L'acqua e la plastica possono scolorire facilmente.

## 5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- 1 Display digitale touch
- 2 Copertura
- 3 Filtro dell'acqua  
Filtro dell'acqua per l'uso nel blocco evaporatore. L'aria viene arricchita con minerali di acqua di mare e rilasciata nell'aria circostante attraverso un filtro dell'acqua nel blocco dell'evaporatore
- 4 Blocco evaporatore  
Supporto per il filtro dell'acqua
- 5 Impugnature  
Per una migliore presa con le mani durante il trasporto dell'apparecchio
- 6 Vaschetta  
La vaschetta ha una capacità massima di 6 litri d'acqua.
- 7 Supporto prefiltro
- 8 Prefiltro  
Rimuove dall'aria particelle come polvere domestica, peli di animali e particelle in sospensione.
- 9 Collegamento alla rete
- 10 Lampada UVC  
La lampada UVC sterilizza l'acqua circostante.

**11** Copertura della lampada UVC

**12** Ventola

## Display touch

**13** Indicatore timer  
Mostra le ore che mancano allo spegnimento del dispositivo. 0 indica funzionamento continuo.

**15** Indicatore sostituzione filtro  
Quando si accende questo simbolo, devono essere sostituiti i filtri (prefiltro e filtro dell'acqua). Si consiglia di sostituire i filtri ogni 3 mesi.

**17** Velocità di ventilazione  
L'apparecchio maremed® dispone di un totale di 3 velocità di ventilazione.

**19** Pulsante TIMER  
Per impostare l'ora di spegnimento automatico dell'apparecchio (da 1 a 24 ore).

**21** Pulsante ON/OFF  
Accende e spegne il dispositivo

**14** Guasto alla lampada UVC / sostituzione  
Quando questo simbolo si accende, deve essere sostituita la lampada UVC



**16** Indicatore del livello dell'acqua  
Se il livello dell'acqua è "MIN", riempire la vaschetta con nuova acqua e sale marino apposito maremed®.

**18** Pulsante VENTOLA

**20** Tasto SLEEP  
Premendo il pulsante Sleep, il display touch si spegne.

## 6. MESSA IN FUNZIONE

Inserimento del filtro dell'acqua e dei prefiltri

1. Aprire la confezione di cartone.
2. Rimuovere la copertura del maremed® dall'alto. **A1**
3. Rimuovere l'imballaggio in pellicola del filtro dell'acqua e rimuovere i due prefiltri.
4. Rimuovere i supporti del prefiltro dalla copertura dell'apparecchio. Inserire ciascun prefiltro con il lato liscio e rigido rivolto verso l'interno dell'apparecchio, nei due supporti prefiltro. **A2**
5. Applicare quindi i supporti prefiltro nella copertura del maremed®. Nell'inserimento dei supporti prefiltro assicurarsi che i simboli a triangolo  siano uno sopra l'altro. I simboli a triangolo  sono sul lato inferiore dei supporti filtro e della copertura. **A3**
6. Posizionare il blocco evaporatore con il filtro dell'acqua direttamente nella vaschetta. **A4**

## 7. UTILIZZO

### 7.1 Riempire la vaschetta con acqua di rubinetto e sale marino apposito maremed®

Prima di iniziare l'utilizzo, riempire la vaschetta del maremed® con acqua di rubinetto e sale marino apposito Maremed®.

#### ⚠ ATTENZIONE

Utilizzare il maremed® solo con sale marino apposito maremed®. Non utilizzate il maremed® con altri sali! L'apparecchio maremed® può essere danneggiato da altri sali. Non aggiungere essenze o profumi nella vaschetta. L'utilizzo di sostanze aggiuntive può colorare e danneggiare il materiale plastico.

Per riempire la vaschetta procedere come segue:

1. Accertarsi che maremed® sia scollegato dalla corrente.
2. Rimuovere la copertura del maremed® dall'alto.
3. Riempire completamente la vaschetta con acqua di rubinetto fredda e pulita fino al segno MAX (circa 6 litri).
4. Aggiungere all'acqua di rubinetto il sale marino apposito servendosi del bicchiere graduato da 90 ml fornito insieme all'apparecchio maremed®. (per 1 litro di acqua di rubinetto = 15 ml di sale marino apposito maremed®).
5. Per prima cosa mettere la vaschetta nella posizione desiderata, quindi riposizionare la copertura sulla parte superiore del corpo di maremed. Per evitare spruzzi d'acqua nel guscio superiore, non mettere insieme la copertura e la vaschetta piena d'acqua.

#### AVVISO

Trasportare l'apparecchio solo mediante le apposite impugnature davanti e dietro. Le maniglie in alto servono solo per rimuovere la copertura.

#### ⚠ ATTENZIONE

**Svuotare e pulire la vaschetta e le barre metalliche dopo ogni utilizzo con una soluzione diluita di acqua e aceto! Pulire il filtro dell'acqua dopo ogni utilizzo sotto acqua corrente!**

**Se l'apparecchio maremed® non viene utilizzato per un lungo periodo, lasciare asciugare il filtro dell'acqua e la vaschetta aperta all'aria per una settimana.**





**In caso di pulizia carente o igiene inadeguata, possono formarsi batteri, alghe e funghi nell'acqua e nel filtro dell'acqua.**

### 7.2 Installazione di maremed®

1. Posizionare l'apparecchio maremed® su una base piana, solida e impermeabile, per evitare vibrazioni e rumori.
2. Posizionare l'apparecchio maremed® in modo che vi sia uno spazio libero di 30 cm su tutti i lati.
3. Assicurarsi che l'uscita e la presa dell'aria non siano mai bloccate.
4. Accertarsi che il display touch sia rivolto in avanti.



### 7.3 Accensione di mareded®

1. Accertarsi di aver montato il filtro dell'acqua e il prefiltro e di aver riempito la vaschetta con acqua di rubinetto e sale marino apposito mareded®.
2. Inserire la spina nella presa. Posare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciampare. L'apparecchio mareded® è pronto all'uso.
3. Per accendere mareded®, tenere premuto il pulsante ON/OFF  per 3 secondi. Tutti i simboli sul display touch si accendono brevemente. La lampada UVC all'interno dell'apparecchio si accende.
4. Sul display touch viene visualizzato . Il pulsante VENTOLA  inizia a lampeggiare per 3 minuti. Ora l'acqua nella vaschetta viene sterilizzata prima che la ventola aspiri l'aria. In questo modo viene garantita la sterilità dell'acqua.
5. Dopo 3 minuti il pulsante VENTOLA si accende  in modo fisso. La ventola si avvia ora automaticamente. L'apparecchio mareded® funziona ora in modo continuo.

#### AVVISO



Se si rimuove la copertura quando l'apparecchio mareded® è collegato alla corrente, la ventola e la **lampada UVC** si spengono automaticamente per motivi di sicurezza. Quando si rimonta la copertura, il processo di sterilizzazione ricomincia da 3 minuti. Solo dopo si riattiva la ventola.

#### AVVISO

Alla prima accensione viene sprigionato un leggero odore durante i primi minuti di funzionamento. Ciò è normale e non costituisce un pericolo per la salute. Lasciare acceso l'apparecchio da tre a cinque minuti. A questo punto può essere usato normalmente.

### 7.4 Selezione della velocità di ventilazione




L'apparecchio mareded® dispone di un totale di 3 velocità di ventilazione.

- Selezionare la velocità di ventilazione desiderata con il pulsante VENTOLA . Il display touch mostra la velocità corrente della ventola .

### 7.5 Funzione timer

L'apparecchio mareded® è dotato di una funzione timer. La funzione timer consente di impostare dopo quante ore di utilizzo l'apparecchio mareded® si spegne automaticamente. È

possibile impostare il timer su un valore compreso tra 1 e 24 ore.






- Per impostare il timer, premere ripetutamente il pulsante TIMER  finché sul display touch non viene visualizzato il numero di ore desiderato (ad es. ). L'indicatore timer  rimane acceso in modo continuo. L'apparecchio mareded® si spegne automaticamente al raggiungimento del valore impostato.

#### AVVISO

Se la funzione timer è abilitata, è anche possibile regolare la velocità della ventola o attivare la funzione sleep.



### 7.6 Funzione sleep

L'apparecchio mareded® dispone di una funzione sleep. Una volta attivata la funzione standby, il display touch si spegne.


1. Per attivare la funzione sleep, premere il pulsante SLEEP . Il pulsante SLEEP inizia a  lampeggiare per 5 secondi. Dopo 5 secondi, la funzione sleep è attiva. A questo punto è possibile premere solo il pulsante SLEEP  e il pulsante ON/OFF .
2. Per disattivare la funzione sleep, premere brevemente il pulsante SLEEP . Il display touch si riaccende ed è possibile utilizzare di nuovo tutti i pulsanti.

#### AVVISO

La lampada UVC resta in funzione sleep. Se si preferisce un'oscuramento totale, è anche possibile spegnere la lampada UVC.

1. Per spegnere la lampada UVC, tenere premuto il pulsante SLEEP per  5 secondi. Una volta spenta la lampada UVC, non è più possibile garantire la sterilità al 99%.
2. Per riaccendere la lampada UVC, tenere premuto il pulsante SLEEP per  5 secondi.


### 7.7 Rabbocco del serbatoio dell'acqua

Riempire il serbatoio dell'acqua non appena questo simbolo  appare sul touch screen del mareded®.

#### AVVISO

Nel serbatoio dell'acqua rimangono circa 1,5 litri di acqua.

Per riempire il serbatoio dell'acqua, procedere nel modo seguente:


1. Premere il pulsante ON/OFF  per spegnere l'apparecchio mareded®.
2. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
3. Scollegare la spina di alimentazione dal mareded®.
4. Rimuovere la copertura dell'alloggiamento superiore.
5. Rimuovere il blocco evaporatore con il filtro dell'acqua.
6. Svuotare l'acqua dalla vaschetta tirandola in avanti.
7. Riempire completamente la vasca con acqua di rubinetto fredda e pulita fino al segno MAX (circa 6 litri).








8. Aggiungere all'acqua di rubinetto il sale marino apposito servendosi del bicchiere graduato da 90 ml del maremed® (per 1 litro di acqua di rubinetto = 15 ml di sale marino speciale maremed®).
9. Reinserire il blocco evaporatore con il filtro dell'acqua nella vaschetta e posizionare innanzitutto la vaschetta nel punto desiderato.
10. Riposizionare la copertura dell'alloggiamento superiore.
11. Collegare la spina all'apparecchio e alla presa. Posare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciampare.

## 7.8 Sostituzione del filtro dell'acqua e dei prefiltri


### AVVISO




La lampada UVC può scolorire leggermente in marrone il filtro dell'acqua. Inoltre, durante l'uso normale possono formarsi piccoli cristalli di sale sul filtro dell'acqua.




Si consiglia di sostituire il filtro dell'acqua e i prefiltri dopo 2200 ore di funzionamento con filtri nuovi. Dopo 2200 ore di funzionamento, sul display touch screen si accende la spia di sostituzione del filtro .

1. Non appena si illumina l'indicatore di cambio filtro  sul display touch, premere il pulsante ON/OFF  per spegnere l'apparecchio maremed®.
2. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
3. Scollegare la spina di alimentazione dal maremed®.
4. Sostituire i due pre-filtri come mostrato in figura. 
5. Sostituire il filtro dell'acqua come mostrato in figura. 
6. Inserire la spina nella presa e accendere il maremed®.
7. Tenere premuto contemporaneamente il pulsante TIMER  e il pulsante ON/OFF . Il simbolo del filtro  scompare dal display touch.
8. Il contatore di ore di esercizio è reimpostato su 0.

## 7.9 Sostituzione della lampada UVC

Dopo 5000 ore di esercizio, la lampada UVC deve essere sostituita. Dopo 5000 ore di esercizio e quando la lampada UVC è guasta, sul display touch screen si accende .

1. Una volta che si accende  sul display touch, premere il pulsante ON/OFF  per spegnere il maremed®.
2. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
3. Scollegare la spina di alimentazione dal maremed®.
4. Svitare la copertura della lampada UVC. Rimuovere la copertura.
5. Estrarre la lampada UVC dall'alloggiamento come mostrato in figura. 
6. Inserire delicatamente una nuova lampada UVC finché non scatta in posizione.

7. Collocare la copertura della lampada UVC. Riavvitare la copertura della lampada UVC.
8. Inserire la spina in una presa di corrente adeguata.
9. Dopo aver inserito la nuova lampada UVC, tenere premuti contemporaneamente il pulsante VENTOLA  e il pulsante ON/OFF . Il simbolo della lampadina  scompare dal display touch.
10. Il contatore di ore di esercizio è reimpostato su 0.

## 8. PULIZIA E CURA

### AVVERTENZA

Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che maremed® sia scollegato dalla corrente.

Non pulire mai il maremed® quando è collegato alla rete elettrica.

### ATTENZIONE

Una pulizia regolare è la premessa indispensabile per garantire l'igiene e il perfetto funzionamento. L'apparecchio maremed® lässt può essere pulito senza fatica e senza che sia necessario smontarlo.

**Svuotare e pulire la vaschetta e le barre metalliche dopo ogni utilizzo con una soluzione diluita di acqua e aceto! Pulire il filtro dell'acqua dopo ogni utilizzo sotto acqua corrente!**

**Se l'apparecchio maremed® non viene utilizzato per un lungo periodo, lasciare asciugare il filtro dell'acqua e la vaschetta aperta all'aria per una settimana.**

**In caso di pulizia carente o igiene inadeguata, possono formarsi batteri, alghe e funghi nell'acqua e nel filtro dell'acqua.**

### Pulizia della vaschetta

Risciacquare sempre la vasca con acqua pulita prima del riempimento. In caso di acqua particolarmente sporca, di uso intensivo o di bassa qualità dell'acqua, l'apparecchio maremed® dovrebbe essere pulito a intervalli più brevi. Eliminare eventuali depositi nella vaschetta con un panno di pulizia.

### In alternativa:

La vaschetta è adatta per la lavastoviglie. Selezionare un programma di lavaggio delicato (pulizia dei bicchieri) ed estrarre i pezzi possibilmente prima del processo di asciugatura. Non utilizzare un programma superiore a 50 °C per evitare che le parti in plastica si deformino.

### Pulizia dell'unità di ventilazione

L'unità di ventilazione può essere pulita con un panno umido. Fare attenzione a non far entrare alcun liquido nell'unità di ventilazione.

### Pulizia della copertura

La copertura può essere pulita con un panno umido.

## CONSERVAZIONE






Se l'apparecchio non viene usato a lungo si consiglia di svuotarlo completamente, pulirlo e, una volta asciutto, rimetterlo nell'imballo originale in un ambiente secco conservandolo senza sovrapporvi carichi.

## 9. ACCESSORI E RICAMBI

Per l'acquisto di accessori e parti di ricambio visitare [www.beurer.com](http://www.beurer.com) o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e le parti di ricambio sono disponibili anche in commercio.

Denominazione	Cod. articolo o cod. ordine
<u>Kit completo</u> - 1 confezione di sale apposito maremed® (1250g) - 4 prefiltri - 2 filtri dell'acqua	681.21
<u>Set di filtri</u> - 2 prefiltri - 1 filtro dell'acqua	681.22
<u>Sale marino apposito per maremed®</u> - 1 confezione di sale marino apposito per maremed® (1250g)	681.23
<u>Lampada UVC</u> - 1 lampada UVC	681.24

## 10. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il maremed® non si accende.	Nella vaschetta non c'è acqua.	Riempire la vaschetta come descritto nella sezione 7.1.
	L'alimentatore non è inserito.	Inserire l'alimentatore in una presa di corrente adeguata.
	La copertura non è completamente inserita nell'alloggiamento.	Assicurarsi che la copertura sia completamente inserita nell'alloggiamento spingendola leggermente verso il basso.
Sul display touch si accende 	I filtri hanno più di 2200 ore di esercizio.	Sostituire i filtri come descritto nel capitolo 7.8.
Sul display touch si accende 	La lampada UVC ha oltre 5000 ore di esercizio.	Sostituire la lampada UVC come descritto nel capitolo 7.9.
	La lampada UVC è guasta.	
Il pulsante VENTOLA  lampeggia e sul display touch viene visualizzato  . La ventola non si avvia subito dopo l'accensione.	La ventola si avvia solo dopo 3 minuti, poiché viene innanzitutto sterilizzata l'acqua nella vaschetta, prima che la ventola inizi ad aspirare.	Dopo l'accensione, attendere 3 minuti. Trascorsi i 3 minuti, il pulsante VENTOLA si spegne  e la ventola si avvia.



Problema	Possibile causa	Soluzione
Tutti i pulsanti e i simboli lampeggiano	La copertura non è completamente inserita nell'alloggiamento.	Assicurarsi che la copertura sia completamente inserita nell'alloggiamento spingendola leggermente verso il basso.

## 11. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.



## 12. DATI TECNICI

Modello	MK 500
Ingresso apparecchio	24 V  1 A
Alimentazione	Ingresso: 100-240 V; ~50/60 Hz; 1,0 A Max Uscita: 24,0 V  1,0 A; 24,0 W
Grado di protezione adattatore	IP20
Classe di protezione adattatore	II
Dimensioni (Lu x La x A)	38,4 x 30,5 x 34,0 cm
Peso a vuoto	3198 g
Dimensioni della stanza	50 m <sup>2</sup>
Capacità della vaschetta	circa 6 litri
Efficienza media in funzionamento	≥ 86,2 %
Potenza assorbita in assenza di carico	≤ 0,1 W

Salvo modifiche tecniche.

## 13. GARANZIA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Uyarılara ve güvenlik yönergelerine uyun. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Diğer kullanıcıların da kullanım kılavuzuna erişebilmesini sağlayın. Cihazı başkalarına verirken kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

## UYARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı doldururken ve temizlerken elektrik kablosunu prizden çıkarın.
- Cihazı yalnızca belirtilen şekilde temizleyin. Fan ünitesine kesinlikle sıvı girmemelidir.
- Çözücü maddeler içeren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Elektrik bağlantı kablosu çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Yüksek nem seviyelerinin, ortamda biyolojik organizmaların üremesini kolaylaştırabileceğini unutmayın.
- Cihazın çevresindeki alanın nemlenmesine veya ıslanmasına izin vermeyin. Nem oluşursa, cihazın nemlendirme gücünü azaltın. Nemlendirme gücü azaltılamıyorsa, cihazı kullanmaya bir süre ara verin. Halı, perde, koltuk örtüsü veya masa örtüsü gibi emici malzemelerin nemlenmemesine dikkat edin.
- Cihaz kullanımda değilken haznede kesinlikle su bırakmayın.
- Depolamadan önce cihazı boşaltın ve temizleyin. Tekrar kullanmadan önce cihazı temizleyin.

# İçindekiler

1. Teslimat kapsamı.....	44
2. İşaretlerin açıklaması.....	44
3. Amacına uygun kullanım.....	44
4. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri.....	45
5. Cihaz açıklaması.....	45
6. İlk çalıştırma.....	46
7. Kullanım.....	46
7.1 Hazneyi musluk suyuyla ve maremed® özel deniz tuzuyla doldurun.....	46
7.2 maremed® cihazının kurulması.....	46
7.3 maremed® cihazının açılması.....	46
7.4 Fan hızının seçilmesi.....	47

7.5 Zamanlayıcı fonksiyonu.....	47
7.6 Uyku fonksiyonu.....	47
7.7 Su haznesinin yeniden doldurulması.....	47
7.8 Su filtresinin ve ön filtresinin değiştirilmesi.....	47
7.9 UVC lambasının değiştirilmesi.....	48
8. Temizlik ve bakım.....	48
9. Aksesuarlar ve yedek parçalar.....	48
10. Sorunların giderilmesi.....	48
11. Bertaraf etme.....	49
12. Teknik veriler.....	49
13. Garanti.....	49




## 1. TESLİMAT KAPSAMI








Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Kullanmadan önce cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.


- 1 adet deniz klima cihazı
- 1 adet 625 g maremed® özel deniz tuzu
- 2 adet ön filtre
- 1 adet su filtrelili buharlaştırıcı bloğu
- 1 adet ölçü kabı
- 1 adet elektrik adaptörü

## 2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	<b>UYARI</b>
Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir.	
	<b>DİKKAT</b>
Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi hafif veya ufak yaralanmalara yol açabilir.	
	<b>NOT</b>
Olası bir zararlı durumu belirtir. Önlenmemesi durumunda sistem veya çevresindekiler zarar görebilir.	

	Talimatı okuyun
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Koruma sınıfı II cihaz
	Enerji verimliliği seviyesi 6
	Nominal ortam sıcaklığı
	Anahtarlama elektrik adaptörü
	Kısa devre emniyetli transformatör

	<b>CE işareti</b> Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Yalnızca kapalı alanda kullanılmalıdır
	Lamba cıva içerir
	Ambalaj çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir
	12,5 mm ve daha büyük çapta yabancı cisimlere karşı korumalıdır
	Üretici
	D.C. veya konektörünün polaritesi
	Işık kaynağına bakmayın
	Morötesi radyasyon, sınıf güvenliği
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi

## 3. AMACINA UYGUN KULLANIM

maremed® iç mekan havasını deniz suyuyla nemlendirmek ve temizlemek için tasarlanmıştır. maremed® sadece konutlarda/ bireysel kullanıma uygundur. maremed® tıbbi veya ticari kullanıma uygun değildir. maremed® özel deniz tuzu gıda maddesi DEĞİLDİR. maremed® cihazını yalnızca geliştirilme amacına uygun ve bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın. Usulüne uygun olmayan her türlü kullanım tehlikeli olabilir. Usulüne uygun olmayan ve yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir. Şüpheli durumlarda cihazı kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

## 4. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

### ⚠ UYARI

**Uyarıları ve güvenlik yönergelerini dikkatle okuyun! Aşağıdaki yönergelerin dikkate alınmaması, yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir.**

- Solunum yolları veya akciğerlerle ilgili ağır bir hastalığınız varsa, cihazı kullanmadan önce hekiminize danışın.

### ⚠ UYARI

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.

## Elektrik çarpması

### ⚠ UYARI

- Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için mareded® her elektrikli cihaz gibi dikkatle kullanılmalıdır. Bu nedenle cihazınızı çalıştırırken şunlara dikkat edin:
  - sadece cihaz üzerinde belirtilen şebeke gerilimi ile kullanın (tip levhası cihazın arka tarafında bulunur),
  - cihazda veya aksesuarlarında görünür bir hasar varsa kesinlikle kullanmayın,
  - fırtına sırasında kullanmayın.
- Arıza veya fonksiyon bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın ve fişini prizden çekin. Fişi prizden çekerken elektrik kablосundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın. Kablo ve sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakın.
- Elektrik adaptörünü prizden çekmeden önce her zaman cihazı kapatın.
- Elektrik adaptörünü asla ıslak veya nemli elinizle tutmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzakta tutun; aksi halde gövdesi eriyebilir ve yangına yol açabilir.
- mareded® cihazının açıklıklarının ve elektrik kablосunun suya, buhara veya başka sıvılara temas etmemesine dikkat edin.
- Cihazı alev alabilir veya patlayabilir gaz karışımlarının yakınında kullanmayın.
- Suya düşmüş bir cihaza kesinlikle dokunmayın. Elektrik adaptörünü derhal prizden çekin.
- Cihazda veya aksesuarda görünür bir hasar varsa, cihazı kullanmayın.
- Bu cihaz bir UVC lambası içerir.
- Cihazın usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması ya da muhafazasının hasar görmesi, tehlikeli UV-C ışınının açığa çıkmasına neden olabilir. UV-C ışınımı küçük dozlarda dahi gözlemlere ve cilde zarar verebilir.

## Anarım

### ⚠ UYARI

- Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir. Elektrikli cihazlar sadece uzmanlar tarafından onarılmalıdır. Usulüne uygun olmayan onarımlar, kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.
- Fan ünitesinin açılmasına izin verilmez.

## Yangın tehlikesi

### ⚠ UYARI

- Olası bir tehlikeyi belirtir. Önlenmemesi ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilir. Amacına uygun olmayan kullanım

veya bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması gibi durumlar yangın tehlikesine yol açar!

- Bu nedenle cihazınızı çalıştırırken şunlara dikkat edin:
  - asla battaniye, yastık gibi bir örtünün altında kullanmayın,
  - asla benzin veya benzeri kolay alev alabilen maddelerin yakınında kullanmayın.

## Kullanırken dikkat edilmesi gereken noktalar

### ⚠ UYARI

- Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Cihazın açıklıklarına veya dönen parçalarının içine herhangi bir nesne sokmayın. Hareketli parçaların her zaman serbest hareket edebilir durumda olmasına dikkat edin.
- Cihazın üzerine hiçbir nesne koymayın.
- Cihazı yüksek sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı güneş ışınlarından ve darbelerden koruyun ve düşürmeyin.
- Cihazı asla sallamayın.
- Cihazı özenle kullanarak su nedeniyle oluşabilecek hasarları önleyin (örn. ahşap zeminlerde su sıçraması nedeniyle oluşabilecek hasarlar).
- Yüksek nem seviyelerinin, ortamda biyolojik organizmaların üremesini kolaylaştırabileceğini unutmayın.
- Nemlendiricinin etrafındaki alanın nemlenmesine veya ıslanmasına izin vermeyin. Nem oluşursa nemlendirici çıkışı azaltın. Nemlendiricinin çıkış hacmi azaltılmıyorsa nemlendiriciyi aralıklı olarak kullanın. Halı, perde, kumaş veya masa örtüsü gibi emici malzemelerin nemlenmesine izin vermeyin.
- Cihazı sağlam, yatay ve suya dayanıklı bir zemine yerleştirin.
- Su ve plastik hafifçe renk değiştirebilir.

## 5. CİHAZ AÇIKLAMASI

1 Dijital dokunmatik ekran

2 Kapak

3 Su filtresi  
Buharlaştırıcı bloğunda kullanılan su filtresi. Hava, deniz suyu mineralleriyle zenginleştirilir ve buharlaştırıcı bloğundaki su filtresi üzerinden ortam havasına verilir.

4 Buharlaştırıcı bloğu  
Su filtresi tutucusu

5 Tutamak girintileri  
Cihazı taşırken daha iyi tutulmasını sağlarlar

6 Hazne  
Su haznesi kapasitesi azami 6 litredir.

7 Ön filtre yuvası

8 Ön filtre  
Havada bulunan ev tozları, hayvan kılları gibi partikülleri ve çok küçük partikülleri filtreler.

9 Elektrik bağlantısı

10 UVC lambası  
UVC lambası etrafından geçen suyu mikropardan arındırır.

11 UVC lambası kapağı

12 Fan

## Dokunmatik ekran

**13** Zamanlayıcı göstergesi Cihazın kapanmasına kaç saat kaldığını gösterir. 0, süre-kli çalışma anlamına gelir.

**15** Filtre değiştime simgesi Bu sembol yandığında filtreler (ön filtre ve su filtresi) değiştirilmelidir. Filtreleri 3 ayda bir değiştirmenizi öneririz.

**17** Fan hızı maremed® toplam 3 fan hızına sahiptir.

**19** ZAMANLAYICI tuşu Cihazın kaç saat sonra (1 - 24 saat) otomatik olarak kapanacağını ayarlamak içindir.

**21** AÇMA/KAPATMA tuşu Cihazı açar ve kapatır.

**14** UVC lambası arızalı/ değiştirilmeli Bu sembol yandığında eski UVC lambası değiştirilmelidir.

**16** Su seviyesi göstergesi Su seviyesi "MIN" olduğunda su haznesi yeni su ve maremed® özel deniz tuzuyla doldurulmalıdır.

**18** FAN tuşu

**20** UYKU tuşu Uyku tuşuna basıldığında dokunmatik ekran kapanır

1. maremed® cihazının fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.
2. maremed® cihazının kapağını yukarıya çekerek çıkarın.
3. Hazneyi MAX işaretine kadar (yaklaşık 6 litre) temiz ve soğuk musluk suyuyla doldurun.
4. Öçü kabı yardımıyla cihazla birlikte verilen maremed® özel deniz tuzundan 90 ml'yi musluk suyuna ekleyin. (1 litre musluk suyu için = 15 ml maremed® özel deniz tuzu).
5. Hazneyi istediğiniz yere yerleştirin ve ardından kapağı tekrar maremed cihazının gövdesinin üzerine takın. Üst kısımdan su sıçramasını önlemek için kapağı ve su dolu hazneyi birlikte taşımayın.

### NOT

Cihazı sadece ön ve arka tarafta bulunan tutamak girintilerinden tutarak taşıyın. Üstteki girintiler yalnızca kapağın çıkarılmasında içindir.

### ⚠ DİKKAT

**Her kullanımdan sonra hazneyi boşaltıp metal çubuklarla birlikte suyla seyreltilmiş sirke ruhuyla temizleyin! maremed® cihazını uzun süre kullanmayacaksanız, su filtresini ve açık hazneyi bir hafta süreyle kurumaya bırakın. Temizlik ve hijyen eksikliği durumunda su ve su filtresinde bakteri, alg ve mantar oluşabilir.**

## 6. İLK ÇALIŞTIRMA

### Su filtresinin ve ön filtresinin takılması

1. Karton ambalajı açın.
2. maremed® cihazının kapağını yukarıya çekerek çıkarın. **A1**
3. Su filtresinin folyo ambalajını çıkarın ve iki ön filtreyi çıkarın.
4. Ön filtre tutucuları cihazın kapağından çıkarın. Ön filtreleri düz ve sert tarafı cihazın iç tarafına gelecek şekilde her iki ön filtre yuvasına yerleştirin. **A2**
5. Sonra, ön filtre yuvalarını maremed® kapağına yerleştirin. Ön filtre yuvalarını takarken, üçgen işaretlerin üst üste gelmesine dikkat edin. Üçgen işaretler ön filtre yuvalarının altında ve kapağın altındadır. **A3**
6. Su filtreli buharlaştırıcı bloğunu hazne içine düz şekilde yerleştirin. **A4**

## 7. KULLANIM

### 7.1 Hazneyi musluk suyuyla ve maremed® özel deniz tuzuyla doldurun.

Kullanıma başlamadan önce, maremed® haznesini musluk suyuyla ve maremed® özel deniz tuzuyla doldurmanız gerekir.

### ⚠ DİKKAT

maremed® cihazında yalnızca maremed® özel deniz tuzu kullanın. maremed® cihazında başka tuzlar kullanmayın! Başka tuzlar maremed® cihazına zarar verebilir. Ayrıca hazneye uçucu yağlar ve koku maddeleri de koymayın. Başka katkı maddeleri kullanıldığında plastik malzeme renk değiştirebilir ve zarar görebilir.




Hazneyi doldurmak için aşağıdakileri yapın:

### 7.2 maremed® cihazının kurulması


1. maremed® cihazını, titreşimi ve gürültüyü önlemek için düz, sert ve suya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
2. maremed® cihazını, etrafında her yönden 30 cm boşluk kalacak şekilde yerleştirin.
3. Hava girişinin ve çıkışının hiçbir zaman bloke edilmemesine dikkat edin.
4. Dokunmatik ekranın öne dönük olmasına dikkat edin.



### 7.3 maremed® cihazının açılması

1. Su filtresini ve ön filtreyi taktığınızdan ve hazneyi musluk suyu ve maremed® özel deniz tuzu ile doldurduğunuzdan emin olun.
2. Elektrik adaptörünü prize takın. Kabloyu, takılıp düşmeye yol açmayacak şekilde yerleştirin. maremed® cihazı artık kullanıma hazırdır.
3. maremed® cihazını açmak için AÇMA/KAPATMA tuşunu  3 saniye basılı tutun. Dokunmatik ekrandaki tüm simgeler kısa bir süre yanar. Cihazın içindeki UVC lambası yanar.
4. Dokunmatik ekranda  görünür. FAN tuşu  3 dakika boyunca yanıp sönmeye başlar. Fan havayı içeri çekmeden

önce su haznesindeki su mikroplardan arındırılır. Böylece suyun mikrop içermemesi sağlanır.

5. 3 dakika sonra FAN tuşu  sürekli yanar. Fan otomatik olarak çalışmaya başlar. maremed® cihazı artık sürekli çalışır.

### NOT



maremed® cihazı fişe takılıyken kapağı çıkardığınızda, fan ve **UVC lambası** güvenlik nedeniyle otomatik olarak kapanır. Kapağı tekrar taktığınızda 3 dakikalık mikroplardan arındırma süreci yeniden başlar. Ancak bundan sonra fan yeniden başlatılır.

### NOT

İlk çalışmasından itibaren geçen ilk dakikalarda hafif bir koku oluşur. Bu normaldir ve sağlığa zararlı değildir. Cihazı 3-5 dakika çalıştırın. Ardından cihazı normal bir şekilde kullanabilirsiniz.



## 7.4 Fan hızının seçilmesi

maremed® toplam 3 fan hızına sahiptir.

- FAN tuşu  ile istediğiniz fan hızını seçin. Dokunmatik ekranda ayarlanmış olan fan hızı  gösterilir.

## 7.5 Zamanlayıcı fonksiyonu

maremed® cihazı bir zamanlayıcı fonksiyonuna sahiptir. Zamanlayıcı özelliği ile maremed® cihazının kaç saat kullanıldıktan sonra otomatik olarak kapanacağını ayarlayabilirsiniz. Zamanlayıcıyı 1-24 saat arasında ayarlayabilirsiniz.

1. Zamanlayıcıyı ayarlamak için, istediğiniz saat (örn. ) ekranda gösterilinceye kadar ZAMANLAYICI tuşuna art arda basın. Zamanlayıcı göstergesi  sürekli yanmaya başlar.






Ayarlanan süre dolduğunda maremed® cihazı otomatik olarak kapanır.

### NOT

Zamanlayıcı fonksiyonu etkinken, fan hızını kontrol edebilir veya uyku fonksiyonunu açabilirsiniz.



## 7.6 Uyku fonksiyonu

maremed® cihazı bir uyku fonksiyonuna sahiptir. Uyku fonksiyonu açıldığında, dokunmatik ekran kapanır.


1. Uyku fonksiyonunu açmak için UYKU tuşuna  basın. UYKU tuşu  5 saniye boyunca yanıp sönmeye başlar. 5 saniye sonra uyku fonksiyonu etkinleşir. Artık yalnızca UYKU tuşuna  ve AÇMA/KAPATMA tuşuna  basılabilir.
2. Uyku fonksiyonunu kapatmak için UYKU tuşuna  kısa ca basın. Dokunmatik ekran ışığı tekrar yanar ve tüm tuşlar tekrar kullanılabilir.

### NOT

UVC lambası uyku fonksiyonunda açık kalır. Tam karanlık tercih ederseniz, UVC lambasını da kapatabilirsiniz.

1. UVC lambasını kapatmak için UYKU tuşunu  5 saniye basılı tutun. UVC lambasını kapattıktan sonra mikroplardan %99 arındırma artık garanti edilemez.
2. UVC lambasını yeniden açmak için UYKU tuşunu  5 saniye basılı tutun.


## 7.7 Su haznesinin yeniden doldurulması

maremed® cihazının dokunmatik ekranında simgesi  görüldüğünde su haznesini doldurun.

### NOT

Su haznesinde yaklaşık 1,5 litre su kalır.


Su haznesini suyla doldurmak için yapmanız gerekenler:








- maremed® cihazını kapatmak için AÇMA/KAPATMA tuşuna  basın.
- Elektrik adaptörünü prizden çekin.
- Elektrik adaptörünü maremed® cihazından çıkarın.
- Üst muhafaza kapağını çıkarın.
- Su filtreli buharlaştırıcı bloğunu çıkarın.
- Haznedeki suyu öne doğru boşaltın.
- Hazneyi MAX işaretine kadar (yaklaşık 6 litre) temiz ve soğuk musluk suyuyla doldurun.
- Ölçü kabi yardımıyla maremed® özel deniz tuzundan 90 ml'yi musluk suyuna ekleyin. (1 litre musluk suyu için = 15 ml maremed® özel deniz tuzu).
- Su filtreli buharlaştırıcı bloğunu tekrar hazneye takın ve önce hazneyi istediğiniz yere yerleştirin.
- Üst kapağı gövdenin üzerine yerleştirin.
- Elektrik adaptörünü cihaza ve prize takın. Kabloyu, takılıp düşmeye yol açmayacak şekilde yerleştirin.

## 7.8 Su filtresinin ve ön filtrenin değiştirilmesi

### NOT


UVC lambası, su filtresinin rengini biraz kahverengiyeye dönüştürebilir. Ayrıca, cihaz düzenli olarak kullanıldığında su filtresinde küçük tuz kristalleri oluşabilir.







2200 saatlik çalışmadan sonra su filtresini ve ön filtreyi yenilerini öneririz. 2200 çalışma saatinden sonra dokunmatik ekranda filtre değişimi göstergesi  yanar.

- Dokunmatik ekranda filtre değişimi göstergesi  yandığında maremed® cihazını kapatmak için AÇMA/KAPATMA tuşuna  basın.
- Elektrik adaptörünü prizden çekin.
- Elektrik adaptörünü maremed® cihazından çıkarın.
- İki ön filtreyi şekilde gösterildiği gibi değiştirin. 
- Su filtresini şekilde gösterildiği gibi değiştirin. 
- Elektrik adaptörünü prize takın ve maremed® cihazını açın.
- ZAMANLAYICI tuşuna  ve AÇMA/KAPATMA tuşuna  aynı anda basın. Dokunmatik ekranda filtre simgesi  söner.

8. Çalışma saati sayacı sıfırlanır.

## 7.9 UVC lambasının değiştirilmesi

UVC lambası 5000 çalışma saatinden sonra değiştirilmelidir. 5000 çalışma saatinden sonra ve UVC lambası arızalı olduğunda dokunmatik ekranda  yanar.

1. Dokunmatik ekranda  yandığında mareded® cihazını kapatmak için AÇMA/KAPATMA tuşuna  basın.
2. Elektrik adaptörünü prizden çekin.
3. Elektrik adaptörünü mareded® cihazından çıkarın.
4. UVC lambasının kapağını çevirerek açın. Kapağı çıkarın.
5. UVC lambasını şekilde gösterildiği gibi muhafazadan çıkarın. .
6. Yerine tam olarak ve hissedilir şekilde oturmasına dikkat ederek yeni bir UVC lambası takın.
7. UVC lambasının kapağını takın. UVC lambasının kapağını çevirerek tekrar kapatın.
8. Elektrik adaptörünü uygun bir prize takın.
9. Yeni UVC lambasını taktıktan sonra, FAN tuşuna  ve AÇMA/KAPATMA tuşuna  aynı anda basın. Dokunmatik ekrandaki lamba simgesi  söner.
10. Çalışma saati sayacı sıfırlanır.

## 8. TEMİZLİK VE BAKIM

### ⚠ UYARI

Her temizleme işleminden önce mareded® cihazının elektrik adaptörünün prizden çekilmiş olduğundan emin olun. mareded® cihazını asla elektrik adaptörü prize takılıyken temizlemeyin.

### ⚠ DİKKAT

Düzenli temizlik, cihazın hijyenik ve arızasız bir şekilde çalışması için şarttır. mareded® cihazı herhangi bir alet kullanmaya gerek olmadan kolayca parçalarına ayrılarak temizlenebilir.

**Her kullanımdan sonra hazneyi boşaltıp metal çubuklarla birlikte suyla seyreltilmiş sirke ruhuyla temizleyin!**  
**Her kullanımdan sonra su filtresini musluk suyuyla temizleyin!**

**mareded® cihazını uzun süre kullanmayacaksanız, su filtresini ve açık hazneyi bir hafta süreyle kurumaya bırakın. Temizlik ve hijyen eksikliği durumunda su ve su filtresinde bakteri, alg ve mantar oluşabilir.**

### Haznenin yıkanması

Yeniden doldurmadan önce hazneyi her zaman temiz suyla yıkayın. Havanın çok kirli olduğu durumlarda, yoğun kullanımda veya su kalitesi düşük olduğunda mareded® daha kısa aralıklarla temizlenmelidir. Haznedeki tortuları gerekirse bir temizlik bezıyla temizleyin.

### Alternatif olarak:

Hazne bulaşık makinesinde yıkanabilir. Nemlendirme disklerle kuvvet bulaşık makinesine yerleştirilirken eğilmemeli veya sıkışmamalıdır.

Bulaşık makinesini bir koruma programına (bardak temizliği) ayarlayın ve parçaları kuruma işleminden önce çıkarın. Program 50 °C'den sıcak olmamalıdır - aksi takdirde plastik parçalar deforme olabilir.

### Fan ünitesinin temizlenmesi

Fan ünitesini nemli bir bezle silebilirsiniz. Ancak fan ünitesinin içine kesinlikle sıvı kaçmamasına dikkat edin.

### Kapağın temizlenmesi

Kapağı nemli bir bezle silebilirsiniz.

### Saklama


Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, içi tamamen boşaltılmış, temizlenmiş ve kurutulmuş halde orijinal ambalajı içinde, kuru bir ortamda ve üzerinde ağırlık olmadan muhafaza etmenizi öneririz.





## 9. AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

Aksesuar ve yedek parça satın almak için [www.beurer.com](http://www.beurer.com) adresini ziyaret edin veya (servis adresi listesine göre) ülkenizdeki ilgili servis adresine başvurun. Aksesuarları ve yedek parçaları mağazalarda da bulabilirsiniz.

Tanım	Ürün veya sipariş numarası
<b>Komple set</b> - 1 şişe mareded® özel deniz tuzu (1250g) - 4 adet ön filtre - 2 adet su filtresi	681.21
<b>Filtre seti</b> - 2 adet ön filtre - 1 adet su filtresi	681.22
<b>mareded® özel deniz tuzu</b> - 1 şişe mareded® özel deniz tuzu (1250g)	681.23
<b>UVC lambası</b> - 1 adet UVC lambası	681.24

## 10. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Olası neden	Çözüm
mareded® cihazı açılmıyor.	Haznede su yoktur.	Hazneyi Bölüm 7.1'de açıkladığı gibi doldurun.
	Fişli elektrik adaptörü takılmamıştır.	Fişli elektrik adaptörünü uygun bir prize takın.
	Kapak, muhafazaya tam olarak oturmemiştir.	Kapağı aşağıya doğru hafifçe bastırırken muhafazanın üzerine tam olarak oturmasına dikkat edin.
Dokunmatik ekranda  yanıyor	Filtreler 2200 saatten fazla çalışmıştır.	Filtreleri Bölüm 7.8'da açıkladığı gibi değiştirin.



Sorun	Olası neden	Çözüm
Dokunmatik ekranda  yanıyor	UVC lambası 5000 çalışma saatinden fazla çalıştı. UVC lambası arızalı.	UVC lambayı 7.9'de açıkladığı gibi değiştirin.
FAN tuşu yanıp söner  ve dokunmatik ekranda  görünür. Fan, cihaz açıldıktan sonra hemen çalışmaya başlamıyor.	Fan havayı içeri çekmeden önce su haznesindeki su mikropirlardan arındırıldığı için fan ancak 3 dakika sonra başlatılır.	Cihazı açtıktan sonra 3 dakika bekleyin. 3 dakika geçtikten sonra FAN tuşu  söner ve fan çalışmaya başlar.
Tüm tuşlar ve simgeler yanıp sönmüyor	Kapak, muhafazaya tam olarak oturmamıştır.	Kapağı aşağıya doğru hafifçe bastırırken muhafazanın üzerine tam olarak oturmasına dikkat edin.

## 11. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.



## 12. TEKNİK VERİLER

Model	MK 500
Cihaz girişi	24 V  1 A
Gerilim beslemesi	Giriş: 100-240 V; ~50/60 Hz; 1,0 A maks. Çıkış: 24,0V  1,0A; 24,0 W
Adaptör koruma türü	IP20
Adaptör koruma sınıfı	II
Ölçüler (U x G x Y)	38,4 x 30,5 x 34,0 cm
Boş ağırlık	3198 g
Uygun olduğu oda boyutu	50 m <sup>2</sup>
Hazne kapasitesi	yakl. 6 litre
Çalışır durumdaki ortalama verim	≥ 86,2 %
Sıfır yükte güç tüketimi	≤ 0,1 W

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

## 13. GARANTİ

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Перед подготовкой к работе внимательно прочитайте данную инструкцию по применению. Обращайте внимание на предостережения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Дети не должны выполнять очистку прибора и уход за ним без присмотра взрослых.
- Во время заполнения и очистки отсоединяйте прибор от электросети.
- Очищайте прибор только указанным способом. Вода ни в коем случае не должна попадать в блок вентилятора.
- Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если он несъемный, необходимо утилизировать весь прибор.
- Помните, что высокий уровень влажности может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде.
- Не допускайте, чтобы область вокруг прибора была влажной или мокрой. При наличии влаги уменьшите производительность увлажнения. Если снизить производительность увлажнения не удастся, временно прекратите использование прибора. Не допускайте намокания впитывающих материалов, таких как ковры, шторы, портьеры и скатерти.
- Не оставляйте воду в резервуаре, если прибор не используется.
- Перед хранением опорожните и очистите прибор. Очищайте прибор перед каждым следующим использованием.

# Оглавление

1. Комплект поставки.....	51	7.5 Функция таймера.....	54
2. Пояснения к символам.....	51	7.6 Функция спящего режима.....	54
3. Использование по назначению.....	51	7.7 Повторное заполнение резервуара для воды.....	55
4. Предупреждения и указания по технике безопасности.....	52	7.8 Замена водяного фильтра и фильтра грубой очистки.....	55
5. Описание прибора.....	53	7.9 Замена ультрафиолетовой лампы.....	55
6. Подготовка к работе.....	53	8. Очистка и уход.....	56
7. Применение.....	53	9. Принадлежности и запасные детали.....	56
7.1 Наполнение ванночки водопроводной водой и специальной морской солью maremed®.....	53	10. Что делать при возникновении проблем?.....	56
7.2 Установка прибора maremed®.....	54	11. Утилизация.....	57
7.3 Включение прибора maremed®.....	54	12. Технические характеристики.....	57
7.4 Выбор скорости вентилятора.....	54	13. Гарантия.....	57



## 1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 Прибор для создания морского климата
- 1 упаковка специальной морской соли maremed® 625 г
- 2 фильтра грубой очистки
- 1 блок испарителя с водяным фильтром
- 1 мерный стаканчик
- 1 сетевой адаптер

## 2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>
Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть смерть или тяжелые увечья.	
	<b>ВНИМАНИЕ</b>
Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, последствиями могут быть легкие или незначительные травмы.	
	<b>УВЕДОМЛЕНИЕ</b>
Указывает на возможный материальный ущерб. Если ее не предотвратить, возможно повреждение прибора или окружающих объектов.	
	Прочтите инструкцию
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
	Прибор класса защиты II
	Энергоэффективность уровня 6
	Номинальная температура окружающей среды

	Импульсный блок питания
	Устойчивый к короткому замыканию защитный трансформатор
	<b>Знак СЕ</b> Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Только для использования внутри помещения
	Лампа содержит ртуть.
	Утилизируйте упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.
	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более
	Изготовитель
	Полярность силового разъема постоянного тока
	Не смотрите на источник света
	Ультрафиолетовое излучение, обеспечение безопасности обучения
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера

## 3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Прибор maremed® предназначен для увлажнения воздуха морской водой и очищения воздуха в помещениях. Maremed® предназначен только для домашнего/частного использования. Maremed® не подходит для использования в медицинских учреждениях или в коммерческих целях. Специальная морская соль maremed® HE предназначена для употребления в пищу. Используйте maremed® только в целях, для которых он был разработан, и только спо-

собом, описанным в данной инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора. При наличии сомнений не используйте прибор; обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

## 4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Внимательно прочитайте предупреждения и указания по технике безопасности! Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или материальному ущербу.**

- При тяжелых заболеваниях дыхательных путей или легких перед применением прибора проконсультируйтесь у врача.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не давайте упаковочный материал детям. Существует опасность удушья.

## Удар электрическим током

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во избежание опасности поражения электрическим током используйте прибор maremed® осторожно и аккуратно, как и любой другой электрический прибор. Поэтому:
  - эксплуатируйте прибор только при указанном на нем напряжении (типовая табличка расположена на сетевом адаптере);
  - убедитесь в отсутствии видимых повреждений прибора и принадлежностей;
  - не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети. Никогда не тяните за сетевую кабель или за прибор, чтобы вынуть вилку из розетки. Никогда не перемещайте прибор, держа его за сетевую кабель. Кабели должны быть удалены от горячих поверхностей.
- Всегда выключайте прибор, прежде чем извлечь сетевую вилку из розетки.
- Не извлекайте сетевую вилку влажными или мокрыми руками.
- Прибор должен быть расположен вдали от источников тепла, иначе корпус может расплавиться и стать причиной возгорания.
- Убедитесь в том, что отверстия прибора maremed® и сетевой провод не контактируют с водой, паром или другими жидкостями.
- Не используйте прибор вблизи горючих или взрывоопасных газовых смесей.
- Ни в коем случае не пытайтесь взять прибор в руки, если он упал в воду. Немедленно вытащите вилку из розетки.
- Не используйте прибор или его принадлежности при наличии видимых повреждений.
- В комплект данного прибора входит ультрафиолетовая лампа.
- Использование прибора не по назначению или повреждение корпуса может привести к утечке опасного ультрафиолетового излучения (UV-C). УФ-излучение

(UV-C) даже в небольших дозах может вызвать повреждение глаз и кожи.

## Ремонт

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой серьезную опасность для пользователя. Для ремонта обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.
- Запрещено открывать блок вентилятора.

## Опасность пожара

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в данной инструкции по применению, при определенных обстоятельствах может привести к пожару!
- Поэтому:
  - не накрывайте работающий прибор, например, одеялом, подушкой и т. п.;
  - никогда не используйте прибор вблизи емкостей с бензином или другими легковоспламеняющимися веществами.

## Обслуживание прибора

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- После каждого применения и перед очисткой прибор необходимо выключать и отсоединять от сети.
- Не втыкайте никакие предметы в отверстия на приборе и не вставляйте ничего между его вращающимися частями. Следите за тем, чтобы подвижные части перемещались свободно.
- Не ставьте никакие предметы на прибор.
- Берегите прибор от высоких температур.
- Берегите прибор от солнечных лучей, ударов и падений.
- Не встряхивайте прибор.
- Обращайтесь с прибором осторожно, старайтесь предотвратить повреждения водой (например, из-за попадания брызг воды на деревянный пол).
- Помните, что высокий уровень влажности может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде.
- Не допускайте сырости или влажности вокруг увлажнителя. При появлении сырости снизьте мощность увлажнителя. Если не удастся снизить мощность увлажнителя, используйте его в прерывистом режиме. Не допускайте промокания впитывающих материалов, таких как ковровое покрытие, шторы, портьеры и скатерти.
- Установите прибор на устойчивую горизонтальную водостойкую поверхность.
- Вода и пластмасса могут слегка менять цвет.

## 5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- 1 Цифровой сенсорный дисплей
- 2 Крышка
- 3 Водяной фильтр  
Водяной фильтр для использования в блоке испарителя. Воздух обогащается минералами морской воды и выпускается в окружающий воздух через водяной фильтр, расположенный в блоке испарителя.
- 4 Блок испарителя  
Держатель для водяного фильтра
- 5 Выемки  
Для удобного расположения рук при транспортировке устройства
- 6 Ванночка  
Ванночка вмещает до 6 литров воды
- 7 Держатель фильтра грубой очистки
- 8 Фильтр грубой очистки  
Отфильтровывает такие частицы, как домашняя пыль, шерсть животных и мельчайшие взвешенные частицы из воздуха.
- 9 Подключение к сети
- 10 Ультрафиолетовая лампа  
Ультрафиолетовая лампа обеззараживает текущую воду.
- 11 Крышка для ультрафиолетовой лампы
- 12 Вентилятор





### Сенсорный дисплей

- 13 Индикатор таймера  
Отображает количество часов до выключения устройства. «0» означает режим непрерывной работы.
- 14 Неисправность/замена ультрафиолетовой лампы  
Если загорается этот символ, требуется замена старой ультрафиолетовой лампы
- 15 Индикатор замены фильтра  
Если загорается этот символ, требуется замена фильтров (фильтра грубой очистки и водяного фильтра). Рекомендуется заменять фильтры каждые 3 месяца.
- 16 Индикатор уровня наполнения водой  
Если уровень воды находится на минимальной отметке, ванночку нужно наполнить свежей водой и специальной морской солью maremed®.
- 17 Скорость вентилятора Maremed® имеет 3 скорости вращения вентилятора.
- 18 Кнопка вентилятора
- 19 Кнопка «ТАЙМЕР»  
Для установки времени автоматического выключения устройства (от 1 часа до 24 часов).
- 20 Кнопка SLEEP  
При нажатии кнопки SLEEP (спящий режим), а сенсорный дисплей гаснет.

21 Кнопка «ВКЛ./ВЫКЛ.»  
Включение и выключение прибора.

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Установка водяного фильтра и фильтра грубой очистки

1. Вскройте картонную упаковку.
2. Снимите крышку maremed® в направлении вверх. **A1**
3. Снимите пленку с водяного фильтра и извлеките два фильтра грубой очистки.
4. Извлеките крепления фильтра предварительной очистки из крышки прибора. В оба держателя грубой очистки вложите фильтр предварительной очистки гладкой и жесткой стороной к внутренней стороне прибора. **A2**
5. Затем установите держатели фильтра грубой очистки в крышку maremed®.  
При установке держателей фильтров грубой очистки проследите за тем, чтобы треугольные метки   располагались друг над другом. Треугольные метки   расположены в нижней части держателей фильтров грубой очистки и на нижней части крышки. **A3**
6. Поместите блок испарителя с водяным фильтром в ванночку. **A4**

## 7. ПРИМЕНЕНИЕ

### 7.1 Наполнение ванночки водопроводной водой и специальной морской солью maremed®

Перед началом работы необходимо заполнить ванночку прибора maremed® водопроводной водой и специальной морской солью maremed®.

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

Используйте прибор maremed® только со специальной морской солью maremed®. Не используйте maremed® с другими солями! Применение других солей может привести к повреждению прибора maremed®. Не добавляйте в ванночку эфирные масла или ароматические вещества. Использование непредусмотренных добавок может нанести вред пластиковым деталям и изменить их цвет. Для наполнения ванночки действуйте следующим образом.

1. Убедитесь, что прибор maremed® отключен от сети.
2. Снимите крышку maremed® в направлении вверх.
3. Наполните ванночку свежей холодной водопроводной водой до максимальной отметки (прибл. 6 литров).
4. С помощью мерного стаканчика добавьте в воду 90 мл специальной морской соли maremed® (входит в комплект поставки).  
(На 1 л водопроводной воды — 15 мл специальной морской соли maremed®.)
5. Сначала поставьте ванночку в нужное место, а затем установите крышку на корпус maremed®. Во избежание попадания брызг воды в верхнюю часть корпуса не закрывайте крышку и ванночку, наполненную водой.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

При переносе прибора беритесь только за предусмотренные для этого выемки спереди и сзади. Верхние выемки предназначены только для снятия крышки.

## ВНИМАНИЕ

После каждого применения сливайте воду из ванночки и очищайте металлические стержни разведенным раствором уксусной эссенции!

После каждого применения тщательно промывайте насадку в чистой проточной воде!

Если прибор maremed® не используется длительное время, оставьте водяной фильтр и открытую ванну на открытом воздухе в течение одной недели для высыхания.




При недостаточной очистке и гигиене в воде на фильтре могут образовываться бактерии, водоросли, а также грибок.

### 7.2 Установка прибора maremed®


1. Установите прибор maremed® на ровную, устойчивую, нечувствительную к воздействию влаги поверхность, чтобы избежать вибраций и шума.
2. Установите прибор maremed® таким образом, чтобы вокруг него по всему периметру оставалось свободное пространство 30 см.
3. Следите за тем, чтобы отверстия для впуска (воздухозаборник) и выпуска воздуха не были заблокированы.
4. Следите за тем, чтобы сенсорный дисплей был обращен вперед.



### 7.3 Включение прибора maremed®

1. Убедитесь, что Вы установили водяной фильтр и фильтр грубой очистки и заполнили ванночку водопроводной водой и специальной морской солью maremed®.
2. Вставьте сетевую вилку в розетку. Положите кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться. Теперь прибор maremed® готов к эксплуатации.
3. Для включения прибора maremed® нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.»  3 секунды. Все символы на сенсорном дисплее кратковременно загорятся. Внутри прибора загорится ультрафиолетовая лампа.
4. На сенсорном дисплее отобразится . Кнопка вентилятора  начнет мигать в течение 3 минут. До того как вентилятор начнет засасывать воздух, произойдет

обеззараживание воды в ванночке. Это обеспечит стерильность воды.

5. По истечении 3 минут кнопка вентилятора  начнет гореть постоянно. Вентилятор запустится автоматически. Теперь maremed® работает в непрерывном режиме.

## УВЕДОМЛЕНИЕ



Как только Вы снимаете крышку с включенного прибора maremed®, в целях безопасности вентилятор и ультрафиолетовая лампа автоматически отключаются. При повторной установке крышки снова начнется процесс обеззараживания длительностью 3 минуты. Только после этого снова запустится вентилятор.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

После первого включения прибора в первые минуты чувствуется слабый запах. Это нормально и не представляет угрозы для здоровья. Оставьте прибор включенным на 3–5 минут. После этого прибор можно использовать обычным образом.




### 7.4 Выбор скорости вентилятора

Maremed® имеет 3 скорости вращения вентилятора.

- С помощью кнопки вентилятора  выберите необходимую скорость его вращения. На сенсорном дисплее отображается текущая установленная скорость вентилятора .

### 7.5 Функция таймера

Maremed® имеет функцию таймера. Функция таймера позволяет задать количество часов использования, после которого maremed® должен автоматически отключиться. Вы можете устанавливать таймер в пределах от 1 часа до 24 часов.



- Чтобы настроить таймер, нажимайте кнопку «ТАЙМЕР»  до тех пор, пока на сенсорном дисплее не появится нужное значение времени (например, ). Дисплей таймера  будет постоянно светиться. По истечении установленного значения времени maremed® автоматически отключается.

## УВЕДОМЛЕНИЕ


Когда активирована функция таймера, можно также регулировать скорость вентилятора или включать спящий режим.

### 7.6 Функция спящего режима

Прибор maremed® имеет функцию спящего режима. При включении функции спящего режима сенсорный дисплей гаснет.



1. Для перехода в спящий режим нажмите кнопку SLEEP . Кнопка SLEEP  начнет мигать в течение 5 секунд. Спящий режим активируется через 5 секунд.

Теперь для управления прибором используются кнопки SLEEP  и «ВКЛ./ВЫКЛ.» .


- Для выхода из спящего режима кратковременно нажмите кнопку SLEEP . Сенсорный дисплей снова загорится, и опять активируются все кнопки.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Ультрафиолетовая лампа в спящем режиме остается включенной. Если требуется полное затемнение, ультрафиолетовую лампу также можно выключить.

- Чтобы выключить ультрафиолетовую лампу, удерживайте кнопку SLEEP  нажатой в течение 5 секунд. После выключения ультрафиолетовой лампы 99-процентная стерильность не гарантируется.
- Чтобы снова включить ультрафиолетовую лампу, нажмите и удерживайте кнопку SLEEP  в течение 5 секунд.


## 7.7 Повторное заполнение резервуара для воды

Повторно заполните резервуар для воды, как только символ  загорится на сенсорном дисплее прибора maremed®.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

В резервуаре для воды остается примерно 1,5 литра воды.


Для повторного наполнения резервуара для воды выполните следующие действия.








- Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.» , чтобы выключить прибор maremed®.
- Извлеките сетевой штекер из розетки.
- Отсоедините сетевой штекер от прибора maremed®.
- Снимите верхнюю крышку корпуса.
- Снимите блок испарителя с водяным фильтром.
- Слейте воду из ванночки через передний бортик.
- Наполните ванночку свежей холодной водопроводной водой до максимальной отметки (прибл. 6 литров).
- С помощью мерного стаканчика добавьте в воду 90 мл специальной морской соли maremed® (на 1 литр водопроводной воды — 15 мл специальной морской соли maremed®).
- Блок испарителя с водяным фильтром установите обратно в ванночку и разместите ее в нужном месте.
- Установите верхнюю крышку на корпус.
- Вставьте сетевой штекер в прибор и в розетку. Положите кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.

## 7.8 Замена водяного фильтра и фильтра грубой очистки


### УВЕДОМЛЕНИЕ







Под воздействием ультрафиолетовой лампы цвет водяного фильтра может измениться на коричневый. Кроме того,

при регулярном использовании на водяном фильтре могут образовываться небольшие кристаллы соли. Мы рекомендуем заменять водяной фильтр и фильтры грубой очистки на новые после 2200 часов работы. После 2200 часов работы на сенсорном дисплее загорается индикатор замены фильтра .

- Если на сенсорном дисплее загорелся индикатор замены фильтра , нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.» , чтобы выключить прибор maremed®.
- Извлеките сетевой штекер из розетки.
- Отсоедините сетевой штекер от прибора maremed®.
- Замените два фильтра грубой очистки в соответствии с рисунком. 
- Вставьте сетевой штекер в розетку и включите прибор maremed®. 
- Вставьте сетевой штекер в розетку и включите прибор maremed®.
- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки «ТАЙМЕР»  и «ВКЛ./ВЫКЛ.» . Символ фильтра  на сенсорном дисплее погаснет.
- Счетчик часов работы сбросится до 0.

## 7.9 Замена ультрафиолетовой лампы

Ультрафиолетовую лампу следует заменять через каждые 5000 часов работы. Через 5000 часов работы и в случае неисправности ультрафиолетовой лампы на сенсорном дисплее загорается индикатор .

- Как только загорится индикатор  на сенсорном дисплее, нажмите на кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.» , чтобы выключить прибор maremed®.
- Извлеките сетевой штекер из розетки.
- Отсоедините сетевой штекер от прибора maremed®.
- Отвинтите крышку ультрафиолетовой лампы. Снимите крышку.
- Извлеките ультрафиолетовую лампу из корпуса, как показано на рисунке. 
- Аккуратно вставьте новую ультрафиолетовую лампу, чтобы она зафиксировалась со щелчком.
- Установите на место крышку ультрафиолетовой лампы. Привинтите крышку ультрафиолетовой лампы.
- Вставьте штекер питающего кабеля в соответствующую розетку.
- После установки новой ультрафиолетовой лампы нажмите и удерживайте одновременно кнопку вентилятора  и кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.» . Символ лампы  на сенсорном дисплее погаснет.
- Счетчик часов работы сбросится до 0.

## 8. ОЧИСТКА И УХОД

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед очисткой убедитесь, что прибор maremed® отключен от сети.

Не очищайте прибор maremed®, если он подключен к сети.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Регулярная очистка прибора является главным условием его бесперебойной работы и соблюдения гигиены. Прибор maremed® можно разобрать для очистки в несколько приемов и без использования инструментов.

**После каждого применения сливайте воду из ванночки и очищайте металлические стержни разведенным раствором уксусной эссенции!**

**После каждого применения тщательно промывайте насадку в чистой проточной воде!**

**Если прибор maremed® не используется длительное время, оставьте водяной фильтр и открытую ванну на открытом воздухе в течение одной недели для высыхания.**

**При недостаточной очистке и гигиене в воде на фильтре могут образовываться бактерии, водоросли, а также грибок.**

### Промывка ванночки

Перед наполнением всегда промывайте ванночку чистой водой. При особенно сильном загрязнении воздуха, интенсивном использовании или плохом качестве воды очистку прибора maremed® следует производить чаще. При необходимости удаляйте салфеткой образовавшийся в ванночке осадок.

### Альтернативно:

Ванночку можно очищать в посудомоечной машине. Настройте деликатный режим (для хрупкой посуды) посудомоечной машины и по возможности выньте детали до начала процесса сушки. Программа должна выполняться при температуре не выше 50 °С в противном случае пластиковые детали могут деформироваться.

### Очистка блока вентилятора

Блок вентилятора можно протирать влажной салфеткой. Однако следите за тем, чтобы жидкость ни в коем случае не попала в блок вентилятора.

### Очистка крышки

Крышку можно протирать влажной салфеткой.

### Хранение



Если прибор длительное время не используется, мы рекомендуем полностью слить воду, очистить и высушить прибор и хранить его в оригинальной упаковке в сухом месте. При этом не следует класть на прибор какие-либо предметы.

## 9. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Аксессуары и запасные детали можно приобрести на сайте [www.beuger.com](http://www.beuger.com) или через сервисную службу в стране использования изделия (см. список адресов сервисной службы). Аксессуары и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

Наименование	Артикульный номер или номер для заказа
<u>Полный комплект</u> — 1 флакон со специальной морской солью maremed® (1250 г) — 4 фильтра грубой очистки — 2 водяных фильтра	681.21
<u>Комплект фильтров</u> — 2 фильтра грубой очистки — 1 водяной фильтр	681.22
<u>Специальная морская соль maremed®</u> — 1 флакон со специальной морской солью maremed® (1250 г)	681.23
<u>Ультрафиолетовая лампа</u> — 1 ультрафиолетовая лампа	681.24

## 10. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Прибор maremed® не включается.	В ванночке нет воды.	Наполните ванночку, как описано в главе 7.1.
	Сетевой адаптер не подключен к розетке.	Вставьте сетевой адаптер в подходящую розетку.
	Крышка установлена на корпусе не полностью.	Убедитесь, что крышка полностью сидит на корпусе, слегка прижав ее вниз.
На сенсорном дисплее горит 	Фильтры отработали более 2200 часов.	Замените фильтры, как описано в главе 7.8.
На сенсорном дисплее горит 	Ультрафиолетовая лампа работала более 5000 часов.	Замените ультрафиолетовую лампу, как описано в главе 7.9.
	Ультрафиолетовая лампа неисправна.	

Проблема	Возможные причины	Меры по устранению
Кнопка вентилятора  мигает, а на сенсорном дисплее появляется значение  . Вентилятор не запускается сразу после включения.	Вентилятор запустится через 3 минуты — после стерилизации воды в ванночке. Только после этого вентилятор начнет всасывать воздух.	После включения питания подождите 3 минуты. По истечении 3 минут кнопка вентилятора  погаснет и запустится вентилятор.
Все кнопки и значки мигают.	Крышка установлена на корпусе не полностью.	Убедитесь, что крышка полностью сидит на корпусе, слегка прижав ее вниз.

## 13. ГАРАНТИЯ



Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС  об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов. Информацию о местах приема отслуживших приборов можно получить в местной администрации, местной организации по утилизации мусора или у продавца.



## 12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	МК 500
Вход прибора	24 В  1 А
Питающее напряжение	Вход: 100–240 В; ~ 50/60 Гц; 1,0 А макс. Выход: 24,0 В  1,0 А; 24,0 Вт
Степень защиты адаптера	IP20
Класс защиты адаптера	II
Размеры (Д x Ш x В)	38,4 x 30,5 x 34,0 см
Масса без воды	3198 г
Подходит для помещений площадью	50 м <sup>2</sup>
Вместимость ванночки	ок. 6 л
Средняя эффективность на пред-приятии	≥ 86,2 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	0,1 Вт

Возможны технические изменения.



Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępnić instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

#### **▲ OSTRZEŻENIE**

- Dzieci od 8. roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy mogą obsługiwać urządzenie tylko wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem lub zostały im przekazane instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Przed napełnianiem i czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie czyścić tylko w podany sposób. W żadnym wypadku do wnętrza wentylatora nie może dostać się ciecz.
- Nie należy używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi mikroorganizmów w środowisku.
- Nie dopuszczać do zawilgocenia lub zamoczenia obszaru wokół urządzenia. Jeśli tak się stanie, zmniejszyć wydajność nawilżania. Jeśli nie można zmniejszyć wydajności nawilżania, należy na chwilę zatrzymać urządzenie. Nie wolno dopuścić do zawilgocenia materiałów chłonnych, tj. dywanów, zasłon, firan czy obrusów.
- Nigdy nie pozostawiać wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.
- Opróżnić i wyczyścić urządzenie przed odstawieniem. Przed kolejnym użyciem urządzenia należy je wyczyścić.

# Spis treści

1. Zawartość opakowania .....	59	7.5 Funkcja timera.....	62
2. Objasnienie symboli .....	59	7.6 Funkcja uspienia .....	62
3. Uzytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	59	7.7 Ponowne napelnianie zbiornika wody.....	62
4. Ostrzezenia i wskazowki dotyczace bezpieczenstwa .....	60	7.8 Wymiana filtra wody i filtrów wstepnych.....	63
5. Opis urzadzenia.....	60	7.9 Wymienic lampe UVC .....	63
6. Uruchomienie .....	61	8. Czyszczenie i konserwacja.....	63
7. Zastosowanie .....	61	9. Akcesoria i czesci zamienne .....	63
7.1 Napelnic waniemką wodą kranową i specjalną solą morską maremed®.....	61	10. Postepowanie w przypadku problemow .....	64
7.2 Ustawienie urzadzenia maremed®.....	61	11. Utylizacja .....	64
7.3 Wlaczanie urzadzenia maremed®.....	62	12. Dane techniczne.....	64
7.4 Wybór prędkości wentylatora .....	62	13. Gwarancja .....	64










## 1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie i akcesoria nie wykazują żadnych widocznych uszkodzeń, a wszystkie elementy opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do dystrybutora lub napisać na podany adres działu obsługi klienta.

- 1 x Nawilżacz i oczyszczacz emitujący morskie powietrze
- 1 x 625 g specjalnej soli morskiej maremed®
- 2 x filtr wstępny
- 1 x blok do odparowywania wody z filtrem wody
- 1 x miarka
- 1 x zasilacz

## 2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	<b>OSTRZEŻENIE</b>
Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.	
	<b>UWAGA</b>
Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.	
	<b>WSKAZÓWKA</b>
Oznacza potencjalnie szkodliwą sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.	
	Należy przeczytać instrukcję
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Urządzenie klasy ochronności II
	Klasa efektywności energetycznej 6.
	Znamionowa temperatura otoczenia
	Zasilacz

	Transformator bezpieczeństwa z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym
	<b>Oznakowanie CE</b> Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Eurozjednoczonej Unii Gospodarczej.
	Tylko do użytku wewnętrznego
	Lampa zawiera rtęć
	Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi.
	Producent
	Biegunowość przyłącza prądu stałego
	Nie należy patrzeć w źródło światła
	Promieniowanie ultrafioletowe, bezpieczeństwo edukacji
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera

## 3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie maremed® jest przeznaczone do oczyszczania i nawilżania wodą morską powietrza w pomieszczeniach. Urządzenie maremed® jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego. Urządzenie maremed® nie jest przeznaczone do użytku medycznego ani komercyjnego. Specjalna sól morską maremed® NIE nadaje się do spożycia. Urządzenie maremed® należy stosować tylko w celu, dla którego zostało zaprojektowane, i w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może być niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody

wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia. W razie wątpliwości należy zaprzestać korzystania z urządzenia oraz zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub działu obsługi klienta na podany adres.

## 4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy uważnie przeczytać ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych.

- Osobom, które cierpią na ciężką chorobę dróg oddechowych lub płuc zaleca się skonsultowanie korzystania z urządzenia z lekarzem.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.

## Porażenie prądem elektrycznym

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Tak jak każde urządzenie elektryczne również maremed® należy stosować ostrożnie i rozważnie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym. Zasady użytkowania urządzenia:
  - urządzenie można eksploatować wyłącznie przy napięciu sieciowym o wartości umieszczonej na urządzeniu (tabliczka znamionowa znajduje się na zasilaczu);
  - nie używać urządzenia ani akcesoriów, jeśli wykazują widoczne uszkodzenia;
  - nie wolno używać urządzenia podczas burzy.
- W razie uszkodzeń lub niewłaściwego działania urządzenie należy natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania. Wyciągając wtyczkę z gniazdka, nie wolno ciągnąć za kabel ani urządzenie. Nie wolno trzymać ani przenosić urządzenia za kabel zasilania. Kable należy ułożyć z dala od gorących powierzchni.
- Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy zawsze wyłączyć urządzenie.
- Nie należy wyjmować wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła. Jego obudowa mogłaby się stopić, co stworzyłoby zagrożenie pożarem.
- Należy pamiętać o tym, aby otwory urządzenia maremed® i przewód sieciowy nie miały kontaktu z wodą, parą ani innymi cieczami.
- Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu palnych lub wybuchowych mieszanek gazowych.
- W żadnym wypadku nie wolno sięgać po urządzenie, jeśli wpadło do wody. Należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- W przypadku widocznych uszkodzeń nie należy używać urządzenia ani akcesoriów.
- Urządzenie zawiera lampę UVC.
- Nieprawidłowe użycie urządzenia lub uszkodzenie obudowy może spowodować niebezpieczne promieniowanie UV-C. Promieniowanie UV-C nawet w małych dawkach może uszkodzić oczy i skórę.

## Naprawa

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez fachowców. Nieodpowiednio przeprowadzona naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W celu naprawy należy zwrócić się do serwisu lub autoryzowanego dystrybutora.

- Nie wolno otwierać jednostki wentylatora.

## Zagrożenie pożarowe

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- W przypadku użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi może dojść do zagrożenia pożarowego!
- Zasady użytkowania urządzenia:
  - nie stosować pod przykryciem, np. pod kocem, poduszką;
  - nie używać w pobliżu benzyny ani innych materiałów łatwopalnych.

## Obsługa

### ⚠ UWAGA

- Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia lub pomiędzy obracające się części. Należy zadbać o to, aby części ruchome mogły się swobodnie poruszać.
- Nie należy stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Należy chronić urządzenie przed wysoką temperaturą.
- Chronić urządzenie przed promieniami słonecznymi, uderzeniem oraz upadkiem.
- Nie potraszać urządzeniem.
- Unikać szkód spowodowanych przez wodę (np. rozbryzganą na drewnianej podłodze), postępując ostrożnie urządzeniem.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów w środowisku.
- Nie dopuścić do zamoczenia obszaru wokół nawilżacza. Jeśli tak się stanie, zmniejszyć moc nawilżacza. Jeśli nie można zmniejszyć objętości wyjściowej nawilżacza, należy stosować przerwy podczas używania nawilżacza. Nie wolno dopuścić do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, zasłony lub obrusy.
- Ustawić urządzenie na twardym, poziomym i odpornym na działanie wody podłożu.
- Woda i plastik mogą łatwo ulec przebarwieniu.

## 5. OPIS URZĄDZENIA

**1** Cyfrowy wyświetlacz dotykowy

**2** Pokrywa

**3** Filtr wody

Filtr wody do użycia w bloku do odparowywania wody. Powietrze jest wzbogacane minerałami wody morskiej i dozowane do otaczającego powietrza przez filtr wody znajdujący się w bloku do odparowywania wody.

**4** Blok do odparowywania wody  
Oprawa do filtra wody

**5** Wgłębienia  
Ułatwiają uchwylenie  
urządzenia podczas przeno-  
szenia

**7** Oprawa filtra wstępnego

**9** Zasilanie sieciowe

**11** Pokrywa lampy UVC

**6** Wanienka  
Maksymalna pojemność  
wanienki wynosi 6 litrów  
wody.

**8** Filtr wstępny  
Filtr wstępny zatrzymuje  
kurz, sierść i najmniejsze  
drobiny pyłu unoszące się  
w powietrzu.

**10** Lampa UVC  
Lampa UVC sterylizuje  
wodę obiegową.

**12** Wentylator

## Wyświetlacz dotykowy

**13** Wskazanie timera  
Wskazuje liczbę godzin  
pozostałą do wyłączenia  
urządzenia. 0 oznacza pracę  
ciągłą.

**15** Wskazanie wymiany filtra  
Gdy świeci się ten symbol,  
należy wymienić filtry (filtry  
wstępne i filtr wodny). Zaleca  
się wymianę filtrów co 3  
miesiące.

**17** Prędkość wentylatora  
Urządzenie maremed® pracu-  
je na 3 poziomach prędkości  
wentylatora.

**19** TIMER-Taste  
Przycisk TIMERA  
Służy do ustawiania czasu, po  
upływie którego urządzenie  
automatycznie się wyłączy  
(od 1 godz. do 24 godz.).

**21** Przycisk włączania/  
wyłączania  
Włączanie i wyłączanie  
urządzenia.

**14** Lampa UVC uszkodzo-  
na/wymienić  
Gdy zaświeci się ten sym-  
bol, należy wymienić starą  
lampę UVC.


**16** Wskaźnik poziomu  
wody  
Jeśli poziom wody sięga  
„MIN”, należy wymienić  
starą lampę UVC.


**18** Przycisk WENTYLATO-  
RA

**20** Przycisk SLEEP  
Po naciśnięciu przycisku  
uspienia wyświetlacz doty-  
kowy wyłączy się

## 6. URUCHOMIENIE

Montaż filtra wody i filtra wstępnego

1. Otworzyć kartonowe opakowanie.
2. Otworzyć do góry pokrywę urządzenia maremed®. **A1**
3. Zdjąć foliowe opakowanie filtra wody i wyjąć dwa filtry wstępne.
4. Zdjąć uchwyty filtra wstępnego z pokrywy urządzenia. Umieścić każdy filtr wstępny w dwóch oprawach filtra, gładką i stałą stroną skierowaną do wnętrza urządzenia. **A2**
5. Następnie umieścić oprawy filtrów wstępnych w pokrywie maremed®. Podczas zakładania opraw filtrów wstępnych upewnić się, że oznaczenia trójkątów  znajdują się jeden

nad drugim. Oznaczenia trójkątów  znajdują się u dołu  
opraw filtra wstępnego i u dołu pokrywy. **A3**

6. Umieścić blok do odparowywania wody z filtrem wody prosto w wanience. **A4**

## 7. ZASTOSOWANIE

### 7.1 Napełnić wanienkę wodą kranową i specjalną solą morską maremed®

Przed rozpoczęciem użytkowania należy najpierw napełnić wanienkę maremed® wodą kranową i specjalną solą morską maremed®.

#### UWAGA

Do urządzenia maremed® należy stosować wyłącznie specjalną sól morską maremed®. Nie wolno używać innych rodzajów soli do urządzenia maremed®! Inne sole mogą uszkodzić maremed®. Do wanienki nie należy dodawać olejków eterycznych ani substancji zapachowych. Zastosowanie innych dodatków może spowodować odbarwienie i uszkodzenie tworzywa sztucznego.

Aby napełnić wanienkę, należy postępować w następujący sposób:

1. Upewnić się, że urządzenie maremed® jest odłączone od zasilania.
2. Otworzyć do góry pokrywę urządzenia maremed®.
3. Napełnić wanienkę świeżą, zimną wodą kranową do poziomu MAX (ok. 6 l).
4. Za pomocą miarki dodać 90 ml dołączonej specjalnej soli morskiej maremed® do wody kranowej. (Na 1 litr wody kranowej dodać 15 ml specjalnej soli morskiej maremed®).
5. Najpierw ustawić wanienkę w żądanym miejscu, a następnie założyć z powrotem pokrywę na obudowę maremed. Aby uniknąć rozpryskiwania wody w górnej pokrywie, nie należy przenosić razem pokrywy i wanienki wypełnionej wodą.

#### **WSKAZÓWKA**

Urządzenie należy przenosić, chwytając za przeznaczone do tego wgłębienia z przodu i z tyłu urządzenia. Górne wgłębienia służą wyłącznie do zdejmowania pokrywy.

#### UWAGA

Po każdym zastosowaniu opróżnić i wyczyścić wanienkę oraz metalowe pręty rozcieńczonym roztworem esencji wodno-winnej!

Filtr wody należy czyścić po każdym użyciu pod bieżącą wodą!

Jeśli urządzenie maremed® ma nie być używane przez dłuższy czas, należy pozostawić filtr wody i otwartą wannę na tydzień do wyschnięcia na powietrzu, ponieważ bakterie, glony i grzyby mogą się gromadzić w wodzie i na filtrze wody, jeśli nie jest on czyszczony i zachowywany w higienicznym stanie.

### 7.2 Ustawienie urządzenia maremed®

1. Ustawić urządzenie maremed® na równym, twardym i odpornym na działanie wody podłożu, aby uniknąć wibracji i hałasu.

- Zapewnić wolną przestrzeń wokół urządzenia wynoszącą ok. 30 cm.
- Należy pamiętać o tym, że otwory wlotowy i wylotowy powietrza nie mogą być zakryte.
- Należy zwrócić uwagę, aby ekran dotykowy był skierowany do przodu.



### 7.3 Włączenie urządzenia maremed®

- Należy upewnić się, że filtr wody i filtry wstępne są zamontowane, a wanienska została napełniona wodą kranową i specjalną solą morską maremed®.
- Włóż wtyczkę do gniazda zasilania. Ułożyć kabel tak, aby nie można było się o niego potknąć. Urządzenie maremed® jest gotowe do użycia.
- Aby włączyć urządzenie, należy przytrzymać przez 3 sekundy wciśnięty przycisk włączania/wyłączania . Na chwilę zaświecą się wszystkie symbole na wyświetlaczu dotykowym. Lampa UVC wewnątrz urządzenia zacznie świecić.
- Na wyświetlaczu dotykowym pojawi się napis WENTYLATORA będzie migać przez 3 minuty. Woda w zbiorniku wody jest sterylizowana zanim wentylator zasie powietrze. Dzięki temu woda nie zawiera bakterii.
- Po 3 minutach przycisk WENTYLATORA zaczyna świecić się w sposób ciągły. Wentylator zostanie uruchomiony automatycznie. Urządzenie maremed® pracuje teraz w trybie ciągłym.

#### WSKAZÓWKA

Po zdjęciu pokrywy zamocowanej na urządzeniu maremed® wentylator i **lampa UVC** wyłączają się automatycznie ze względów bezpieczeństwa. Po założeniu pokrywy proces odkażania rozpoczyna się ponownie na 3 minuty. Dopiero później ponownie uruchamia się wentylator.

#### WSKAZÓWKA

Przy pierwszym włączeniu w ciągu kilku pierwszych minut może się wydzielać lekki specyficzny zapach. Jest to zjawisko normalne i nieszkodliwe dla zdrowia. Nie wyłączać urządzenia, lecz pozostawić włączone przez 3–5 minut. Po tym czasie można normalnie używać urządzenia.

### 7.4 Wybór prędkości wentylatora

Urządzenie maremed® pracuje na 3 poziomach prędkości wentylatora.

- Za pomocą przycisku WENTYLATORA wybierz odpowiednią prędkość. Wyświetlacz dotykowy wyświetli aktualnie ustawioną prędkość wentylatora .

### 7.5 Funkcja timera

Urządzenie maremed® ma funkcję timera. Za pomocą funkcji timera można ustawić, po ilu godzinach pracy urządzenie powinno wyłączyć się automatycznie. Timer można ustawić w zakresie od 1 godz. do 24 godz.

- Aby ustawić timer, należy naciskać jego przycisk tak często, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana liczba godzin (np. ). Wskaźnik timera zaczyna świecić ciągłym światłem. Urządzenie maremed® wyłączy się automatycznie po upływie ustawionej liczby godzin.

#### WSKAZÓWKA

Po włączeniu funkcji timera można również regulować prędkość wentylatora lub włączyć funkcję uśpienia.

### 7.6 Funkcja uśpienia

Urządzenie maremed® ma funkcję uśpienia. Po włączeniu funkcji uśpienia wyświetlacz dotykowy wyłączy się.

- Aby włączyć funkcję uśpienia, nacisnąć przycisk uśpienia . Przycisk uśpienia zacznie migać na 5 sekund. Po 5 sekundach funkcja uśpienia zostanie włączona. Można teraz nacisnąć tylko przycisk uśpienia i przycisk włączania/wyłączania .
- Aby wyłączyć funkcję uśpienia, nacisnąć krótko przycisk uśpienia . Wyświetlacz dotykowy włączy się ponownie i wszystkie przyciski można ponownie włączać.

#### WSKAZÓWKA

Lampa UVC pozostaje włączona w trybie uśpienia. Aby uzyskać całkowite zaciemnienie, można także wyłączyć lampę UVC.

- Aby wyłączyć lampę UVC, należy nacisnąć przycisk uśpienia i przytrzymać go przez 5 sekund. Po wyłączeniu światła UVC nie ma już gwarancji, że ilość drobnoustrojów zmniejszy się o 99%.
- Aby włączyć ponownie lampę UVC, przytrzymać wciśnięty przycisk uśpienia przez 5 sekund.

### 7.7 Ponowne napełnienie zbiornika wody

Napełnić zbiornik na wodę, gdy tylko na wyświetlaczu dotykowym maremed® pojawi się symbol .

#### WSKAZÓWKA

W zbiorniku na wodę pozostaje około 1,5 litra wody.

Aby napełnić ponownie zbiornik na wodę, należy wykonać następujące czynności:


- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania , aby wyłączyć urządzenie.
- Wyjąć wtyczkę z gniazodka.
- Wyjąć wtyczkę zasilania urządzenia maremed®.
- Zdjąć górną pokrywę obudowy.
- Zdjąć blok do odparowywania wody z filtrem wody.
- Wylać wodę z wanienki do przodu.






- Całkowicie napełnić wanieńkę świeżą, zimną wodą kranową do oznaczenia MAX (ok. 6 l).
- Za pomocą miarki dodać 90 ml specjalnej soli morskiej maremed® do wody kranowej (na 1 litr wody kranowej dodać 15 ml specjalnej soli morskiej maremed®).
- Włożyć blok do odparowywania wody z filtrem wody z powrotem do wanieńki po jej wcześniejszym ustawieniu w żądanym miejscu.
- Nażyczyć górną pokrywę na obudowę.
- Podłączyć wtyczkę do urządzenia i do gniazda wtykowego. Ułożyć kabel tak, aby nie można było się o niego potknąć.

## 7.8 Wymiana filtra wody i filtrów wstępnych


### WSKAZÓWKA



Lampa UVC może zabarwić filtr wody na jasnobrązowy kolor. Co więcej, przy regularnym użytkowaniu na filtrze wody mogą się tworzyć małe kryształki soli.




Zalecamy wymianę filtra wody i filtrów wstępnych na nowe po 2200 godzinach pracy. Po 2200 godzinach pracy na wyświetlaczu dotykowym zaświeci się wskaźnik wymiany filtra .

- Kiedy wskaźnik wymiany filtra  na wyświetlaczu dotykowym zaświeci się, należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania,  aby wyłączyć urządzenie maremed®
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyjąć wtyczkę zasilania urządzenia maremed®.
- Wymienić dwa filtry wstępne, jak przedstawiono na ilustracji. **B**
- Wymienić filtr wody, tak jak przedstawiono na ilustracji. **C**
- Włożyć wtyczkę do gniazdka i włączyć maremed®.
- Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przycisk TIMER  i przycisk włączania/wyłączania . Ikona filtra  zniknie z wyświetlacza dotykowego.
- Licznik godzin pracy zostanie wyzerowany.

## 7.9 Wymienić lampę UVC

Lampę UVC należy wymienić po 5000 godzinach pracy. Po 5000 godzinach pracy, jeśli lampa UVC jest uszkodzona, na wyświetlaczu dotykowym zapali się symbol .

- Kiedy na  na wyświetlaczu dotykowym zaświeci się, należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania , aby wyłączyć urządzenie maremed®.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyjąć wtyczkę zasilania urządzenia maremed®.
- Przykręcić osłonę lampy UVC. Zdjąć pokrywę.
- Wyjąć lampę UVC z obudowy w sposób przedstawiony na rysunku. **D**
- Ostrożnie włożyć nową lampę UVC, aż wyraźnie i słyszalnie zaskoczy.

- Nażyczyć osłonę lampy UVC. Przykręcić ponownie osłonę lampy UVC.
- Włożyć wtyczkę sieciową do odpowiedniego gniazda wtykowego.
- Po włożeniu nowej lampy UVC wcisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski WENTYLATORA  i włączania/wyłączania . Symbol lampy  zniknie z wyświetlacza dotykowego.
- Licznik godzin pracy jest ponownie wyzerowany.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### ▲ OSTRZEŻENIE

Przed każdym czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie maremed® jest odłączone od zasilania. Nigdy nie czyścić urządzenia maremed®, jeśli jest podłączone do zasilania.

### ▲ UWAGA

Regularne czyszczenie to warunek higienicznej i bezusterkowej pracy urządzenia. Urządzenie maremed® można rozłożyć kilkoma ruchami dłoni i bez użycia narzędzi.

**Po każdym zastosowaniu opróżnić i wyczyścić wanieńkę oraz metalowe pręty rozcieńczonym roztworem esencji wodno-winnej!**

**Filtr wody należy czyścić po każdym użyciu pod bieżącą wodą!**

**Jeśli urządzenie maremed® ma nie być używane przez dłuższy czas, należy pozostawić filtr wody i otwartą wannę na tydzień do wyschnięcia na powietrzu, ponieważ bakterie, glony i grzyby mogą się gromadzić w wodzie i na filtrze wody, jeśli nie jest on czyszczony i zachowywany w higienicznym stanie.**

### Plukanie wanieńki

Przed ponownym napełnieniem należy zawsze przepłukać wanieńkę czystą wodą. W przypadku znacznego zanieczyszczenia powietrza, intensywnego użytkowania lub gorszej jakości wody urządzenie maremed® należy czyścić jeszcze częściej.

### Alternatywnie:

Zbiornik można myć w zmywarce. Ustawić w zmywarce delikatny program mycia (mycie szkła) i, jeśli to możliwe, wyjąć części przed etapem suszenia. Temperatura programu nie może przekraczać 50 °C. W przeciwnym razie elementy z tworzywa sztucznego mogą ulec deformacji.

### Czyszczenie wentylatora

Wentylator można przecierać wilgotną szmatką. Nie wolno dopuścić, aby woda dostała się do wnętrza wentylatora.

### Czyszczenie pokrywy

Pokrywę można przecierać wilgotną szmatką.

### Przechowywanie






Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je całkowicie opróżnić, oczyścić, osuszyć i przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu. Na opakowaniu nie należy kłaść innych przedmiotów.

## 9. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i części zamienne, należy odwiedzić witrynę [www.beurer.com](http://www.beurer.com) lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są dostępne także w sklepach.

Nazwa	Nr artykułu lub nr katalogowy
<b>W zestawie:</b> – 1 x butelka specjalnej soli morskiej maremed® (1250 g) – 4 x filtr wstępny – 2 x filtr wody	681.21
<b>Zestaw filtrów</b> – 2 x filtr wstępny – 1 x filtr wody	681.22
<b>Specjalna sól morska maremed®</b> – 1 x butelka specjalnej soli morskiej maremed® (1250 g)	681.23
<b>Lampa UVC</b> – 1 x lampa UVC	681.24

## 10. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia maremed®.	W waniecie nie ma wody.	Napełnić waniec zgodnie z opisem w rozdziale 7.1.
	Zasilacz nie jest podłączony do gniazdka.	Włożyć wtyczkę zasilacza do odpowiedniego gniazdka.
	Pokrywa nie jest prawidłowo nałożona na obudowę.	Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo nałożona na obudowę, naciskając pokrywę lekko w dół.
Na ekranie dotykowym świeci się  .	Filtry te mogą pracować przez ponad 2200 godzin.	Wymienić filtry w sposób opisany w rozdziale 7.8.
Na ekranie dotykowym świeci się  .	Lampa UVC działała ponad 5000 godzin.	Wymienić lampę UVC w sposób opisany w rozdziale 7.9.
	Lampa UVC jest uszkodzona.	
Przycisk WENTYLATOR  miga, a na wyświetlaczu dotykowym pojawia się  .	Wentylator rozpocznie pracę dopiero po 3 minutach, ponieważ woda w waniecie jest sterylizowana przed zassaniem powietrza do wentylatora.	Po włączeniu urządzenia należy odczekać 3 minuty. Po upływie 3 minut przycisk WENTYLATOR  zgaśnie i wentylator uruchomi się.
Wszystkie przyciski i symbole migają.	Pokrywa nie jest prawidłowo nałożona na obudowę.	Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo nałożona na obudowę, naciskając pokrywę lekko w dół.



## 11. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). W razie pytań należy się zwrócić do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## 12. DANE TECHNICZNE

Model	MK 500
Wejście urządzenia	24 V  1 A
Napięcie zasilania	Wejście: 100–240V; – 50/60Hz; 1,0 A Max Wyjście: 24,0V  1,0 A; 24,0 W
Stopień ochrony zasilacza	IP20
Klasa ochronności zasilacza	II
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	38,4 x 30,5 x 34,0 cm
Masa pustego urządzenia	3198 g
Zastosowanie w pomieszczeniach o powierzchni	50 m <sup>2</sup>
Pojemność waniecki	ok. 6 l
Średnia wydajność podczas eksploatacji	≥ 86,2 %
Pobór mocy przy braku obciążenia	≤ 0,1 W

Zastrzega się prawo do zmian technicznych.

## 13. GWARANCJA

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Lees de waarschuwingen en volg de veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing beschikbaar is voor andere gebruikers. Geef als u het apparaat aan iemand anders geeft, ook de gebruiksaanwijzing mee.

### ⚠ WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privegebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Zorg ervoor dat de netstekker van het apparaat uit het stopcontact is getrokken als u het apparaat vult of reinigt.
- Reinig het apparaat alleen op de voorgeschreven manier. Er mogen geen vloeistoffen binnendringen in de ventilatorunit.
- Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- Houd er rekening mee dat hoge vochtigheidswaarden de groei van biologische organismen in het milieu kunnen bevorderen.
- Laat het gebied rondom het apparaat niet vochtig of nat worden. Als er sprake is van vochtigheid, verlaagt u de bevochtigingsuitvoer van het apparaat. Als het niet mogelijk is de bevochtigingsuitvoer te verlagen, moet u het gebruik van het apparaat tijdelijk onderbreken. Let op dat absorberende materialen, bijvoorbeeld vloerkleden, gordijnen of tafellakens, niet vochtig worden.
- Laat nooit water in de tank zitten wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Leeg en reinig het apparaat voordat u het opbergt. Reinig het apparaat voor het volgende gebruik.

# Inhoud

1. Omvang van de levering.....	66	7.5 Timerfunctie.....	69
2. Verklaring van de symbolen.....	66	7.6 Slaapfunctie.....	69
3. Voorgescreven gebruik.....	66	7.7 Waterreservoir opnieuw vullen.....	69
4. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen.....	67	7.8 Waterfilter en voorfilters vervangen.....	70
5. Beschrijving van het apparaat.....	67	7.9 UVC-lamp vervangen.....	70
6. Ingebruikname.....	68	8. Reiniging en onderhoud.....	70
7. Gebruik.....	68	9. Toebehoren en reserveonderdelen.....	71
7.1 Reservoir vullen met kraanwater en speciaal maremed®-zeezout.....	68	10. Wat te doen bij problemen.....	71
7.2 maremed® plaatsen.....	68	11. Verwijdering.....	71
7.3 maremed® inschakelen.....	69	12. Technische gegevens.....	71
7.4 Ventilatorsnelheid kiezen.....	69	13. Garantie.....	71

## 1. OMVANG VAN DE LEVERING

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 x Zeeklimaatssimulator
- 1 x 625 g speciaal maremed®-zeezout
- 2 x voorfilter
- 1 x verdampingsblok met waterfilter
- 1 x maatbeker
- 1 x netadaptor

## 2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	<b>WAARSCHUWING</b>
Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.	
	<b>VOORZICHTIG</b>
Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan het lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.	
	<b>LET OP</b>
Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.	
	Instructie lezen
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
	Apparaat uit veiligheidsklasse II
	Energie-efficiëntieniveau 6

	Nominale omgevingstemperatuur
	Schakelende voeding
	Tegen kortsluiting beschermde veiligheidstransformator
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
	Hg-lamp bevat kwik
	Verwijder de verpakking overeenkomstig de milieueisen.
	Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter van 12,5 mm en groter
	Fabrikant
	Polariteit van gelijkspanningsstekker
	Niet in de lichtbron staren
	Ultraviolette straling, veiligheidsinstructie
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Importeursymbool

## 3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De maremed® is bedoeld voor het bevochtigen met zeewater en voor het reinigen van de lucht in huis. De maremed® is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik. De maremed® is niet bestemd voor medisch of commercieel gebruik. Het speciale maremed®-zeezout is NIET geschikt voor consumptie. Gebruik

de mareded® uitsluitend voor het doel waarvoor het apparaat ontwikkeld is en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik. Wij adviseren u om het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

## 4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen zorgvuldig door! Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kan dit leiden tot letsel of materiële schade.

- Als u lijdt aan een ernstige aandoening van de luchtwegen of longen, moet u uw arts raadplegen voordat u het apparaat gebruikt.

### ⚠ WAARSCHUWING

- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen hierin stikken.

## Elektrische schokken

### ⚠ WAARSCHUWING

- Net als elk elektrisch apparaat moet ook deze mareded® voorzichtig en bedachtzaam worden gebruikt om het gevaar van elektrische schokken te voorkomen. Gebruik het apparaat daarom
  - alleen met de netspanning die op het apparaat staat aangegeven (het typeplaatje bevindt zich op de netadapter);
  - nooit als het apparaat of de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn;
  - niet tijdens onweer.
- Schakel het apparaat in geval van een defect of storing onmiddellijk uit en trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat om de stekker uit het stopcontact te trekken. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen of te dragen. Houd de snoeren uit de buurt van warme oppervlakken.
- Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Trek de stekker nooit met natte of vochtige handen uit het stopcontact.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. De behuizing kan namelijk smelten, waardoor er brand kan ontstaan.
- Zorg ervoor dat de openingen van de mareded® en het netsnoer niet met water, damp of andere vloeistoffen in aanraking komen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare of explosieve gasmengsels.
- Raak nooit een apparaat aan dat in het water is gevallen. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat of de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn.
- Dit apparaat bevat een UVC-lamp.
- Door oneigenlijk gebruik van het apparaat of een beschadiging van de behuizing kan er gevaarlijke UV-C-straling vrijkomen. UV-C-straling kan al in kleine hoeveelheden schade aan de ogen en de huid veroorzaken.

## Reparatie

### ⚠ WAARSCHUWING

- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden verricht door speciaal daarvoor opgeleide personen. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of een erkend verkooppunt.
- De ventilatorunit mag niet worden geopend.

## Brandgevaar

### ⚠ WAARSCHUWING

- Door oneigenlijk gebruik of het negeren van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing ontstaat er onder bepaalde omstandigheden brandgevaar!
- Gebruik het apparaat daarom
  - nooit onder een afdekking zoals een deken of kussen
  - nooit in de buurt van benzine of andere licht ontvlambare stoffen

## Gebruik

### ⚠ WAARSCHUWING

- Schakel het apparaat na elk gebruik en voor elke reiniging uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Steek geen voorwerpen in de openingen of in de roterende delen van het apparaat. Zorg ervoor dat de bewegende delen altijd vrij kunnen bewegen.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Bescherm het apparaat tegen hoge temperaturen.
- Stel het apparaat niet bloot aan zonlicht en schokken en laat het niet vallen.
- Schud niet met het apparaat.
- Vermijd waterschade door het apparaat zorgvuldig te gebruiken (bijv. waterschade door spatwater op houten vloeren).
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke en watervaste ondergrond.
- Houd er rekening mee dat een hoge vochtigheidsgraad de groei van biologische organismen in de omgeving kan stimuleren.
- Zorg ervoor dat het gebied rond de bevochtiger niet vochtig of nat wordt. Als er vochtigheid optreedt, zet u de intensiteit van de bevochtiger lager. Als de intensiteit van de bevochtiger niet lager kan worden gezet, gebruikt u de bevochtiger met tussenpozen. Zorg ervoor dat absorberende materialen, zoals tapijt, gordijnen, lakens of tafelkleden, niet vochtig worden.
- Het water en het plastic kunnen gemakkelijk verkleuren.

## 5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1 Digitaal touchdisplay

2 Afdekking

3 Waterfilter

4 Verdampingsblok

Waterfilter om in het verdampingsblok te plaatsen. De lucht wordt verrijkt met mineralen van het zeewater en via een waterfilter in het verdampingsblok aan de omringende lucht afgegeven.

Houder voor het waterfilter

**5** Draaggrepen  
Voor een betere houvast tijdens het vervoeren van het apparaat

**7** Voorfilterhouder

**9** Netsnoeraansluiting

**11** Afdekking voor UVC-lamp

**6** Reservoir  
De capaciteit van het reservoir bedraagt maximaal 6 liter water.

**8** Voorfilter  
Filtert deeltjes zoals huisstof, haren van dieren en zeer kleine zwevende deeltjes uit de lucht.

**10** UVC-lamp  
De UVC-lamp ontkiemt het water dat er omheen stroomt.

**12** Ventilator

## Touchdisplay

**13** Timerweergave  
Geeft aan over hoeveel uur het apparaat wordt uitgeschakeld. 0 staat voor een ononderbroken werking.

**15** Indicator voor het vervangen van de filters  
Zodra dit symbool brandt, moeten de filters (voorfilter en waterfilter) worden vervangen. We adviseren u de filters om de 3 maanden te vervangen.

**17** Ventilatorsnelheid  
De mareded® heeft in totaal 3 ventilatorsnelheden.

**19** TIMER-toets  
Voor het instellen van het aantal uur waarna het apparaat automatisch moet worden uitgeschakeld (1 tot 24 uur).

**21** AAN/UIT-toets  
Voor het in- en uitschakelen van het apparaat..

## 6. INGEBRUIKNAME

Waterfilter en voorfilters plaatsen

1. Open de verpakking.
2. Haal de afdekking van de mareded® naar boven toe eraf. **A1**
3. Verwijder de verpakking van het waterfilter en haal de twee voorfilters eruit.
4. Haal de voorfilterhouders uit de afdekking van het apparaat. Plaats elk één voorfilter met de gladde en vaste zijde naar de binnenkant van het apparaat in de twee voorfilterhouders. **A2**
5. Plaats daarna de voorfilterhouders in de afdekking van de mareded®. Let er bij het plaatsen van de voorfilterhouders op dat de driehoekmarkeringen  boven elkaar staan. De

driehoekmarkeringen  bevinden zich aan de onderkant van de voorfilterhouders en aan de onderkant van de afdekking. **A3**

6. Plaats het verdampingsblok met waterfilter recht in het reservoir. **A4**

## 7. GEBRUIK

### 7.1 Reservoir vullen met kraanwater en speciaal mareded®-zeezout

Voor dat u het apparaat kunt gebruiken, moet u het reservoir van de mareded® vullen met kraanwater en het speciale mareded®-zeezout.

#### VOORZICHTIG

Gebruik de mareded® alleen met het speciale mareded®-zeezout. Gebruik de mareded® niet met ander zout! De mareded® kan beschadigd raken door ander zout. Voeg ook geen etherische oliën of geurstoffen toe aan het reservoir. De kunststof kan bij het gebruik van andere toevoegingsmiddelen verkleuren en beschadigd raken.

Ga als volgt te werk om het reservoir te vullen:

1. Zorg ervoor dat de stekker van de mareded® is uitgetrokken.
2. Haal de afdekking van de mareded® naar boven toe eraf.
3. Vul het reservoir tot aan de MAX-markering (ca. 6 liter) met vers, koud kraanwater.
4. Voeg met behulp van de maatbeker 90 ml van het meegeleverde speciale mareded®-zeezout toe aan het kraanwater.  
(Voor 1 liter kraanwater = 15 ml speciaal mareded®-zeezout).
5. Zet eerst het reservoir op de gewenste plek en plaats daarna de afdekking weer bovenop de behuizing van de mareded. Draag de afdekking en het met water gevulde reservoir niet tegelijk om te voorkomen dat er spatwater in de bovenklep terecht komt.

#### LET OP

Draag het apparaat alleen aan de daarvoor bestemde draaggrepen voor en achter. De bovenste inkepingen zijn alleen bedoeld om de afdekking eraf te halen.

#### VOORZICHTIG

Leeg en reinig het reservoir na elk gebruik met een verdunde oplossing van water en azijnconcentraat! Reinig het waterfilter na elk gebruik onder schoon leidingwater! Als u de mareded® langere tijd niet gebruikt, laat het waterfilter en het open reservoir dan een week lang aan de lucht drogen. Bij gebrekkige reiniging en hygiëne kunnen er bacteriën, algen en schimmels in het water en op het waterfilter ontstaan.

### 7.2 mareded® plaatsen

1. Plaats de mareded® op een vlakke, stevige ondergrond die niet gevoelig is voor water. Zo kunnen vibraties en lawaai vermeden worden.
2. Plaats de mareded® zo dat er rondom het apparaat aan alle zijden 30 cm vrij is.

- Zorg ervoor dat de luchtinlaat en de luchtuitlaat nooit worden geblokkeerd.
- Zorg ervoor dat het touchdisplay naar voren wijst.



### 7.3 mareded® inschakelen

- Zorg ervoor dat u het waterfilter en de voorfilters hebt aangebracht en het reservoir hebt gevuld met kraanwater en het speciale mareded®-zeezout.
- Steek de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat het netsnoer geen struikelgevaar vormt. De mareded® is nu klaar voor gebruik.
- Houd om de mareded® in te schakelen de AAN/UIT-toets  3 seconden ingedrukt. Alle symbolen op het touchdisplay lichten kort op. De UVC-lamp in het apparaat gaat branden.
- Op het touchdisplay verschijnt . De VENTILATOR-toets  begint nu 3 minuten te knipperen. Nu wordt het water in het waterreservoir ontkiemd, voordat de ventilator de lucht aanzuigt. Zo wordt gegarandeerd dat het water vrij is van kiemen.
- Na 3 minuten brandt de VENTILATOR-toets  continu en op het touchdisplay verschijnt een . De ventilator start nu automatisch. De mareded® werkt nu continu.

#### LET OP

Zodra u de afdekking van de op het elektriciteitsnet aangesloten mareded® haalt, worden de ventilator en de **UVC-lamp** om veiligheidsredenen automatisch uitgeschakeld. Als u de afdekking weer terugplaatst, begint het ontkiemingsproces van 3 minuten opnieuw. Pas daarna start de ventilator weer.

#### LET OP

Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, is er gedurende de eerste minuten sprake van een lichte geurontwikkeling. Dit is normaal en niet schadelijk voor de gezondheid. Laat het apparaat drie tot vijf minuten draaien. Daarna kunt u het apparaat normaal gebruiken.




### 7.4 Ventilatorsnelheid kiezen

De mareded® heeft in totaal 3 ventilatorsnelheden.

- Kies met de VENTILATOR-toets  de gewenste ventilatorsnelheid. Op het touchdisplay wordt de actueel ingestelde ventilatorsnelheid    weergegeven.

### 7.5 Timerfunctie

De mareded® heeft een timerfunctie. Met de timerfunctie kunt u vastleggen na hoeveel uur de mareded® automatisch moet worden uitgeschakeld. U kunt de timer instellen op 1 tot 24 uur.






- Druk om de timer in te stellen zo vaak op de TIMER-toets  tot de gewenste uurwaarde (bijv. ) op het touchdisplay wordt weergegeven. De timerweergave  begint permanent te branden. De mareded® wordt nu na afloop van de ingestelde uurwaarde automatisch uitgeschakeld.

#### LET OP

Als de timerfunctie is geactiveerd, kunt u ondertussen ook de ventilatorsnelheid regelen of de slaapfunctie inschakelen.



### 7.6 Slaapfunctie

De mareded® heeft een slaapfunctie. Zodra u op de SLEEP-toets drukt, wordt het touchdisplay uitgeschakeld.


- Druk op de SLEEP-toets  om de slaapfunctie in te schakelen. De SLEEP-toets  begint 5 seconden te knipperen. Na deze 5 seconden is de slaapfunctie geactiveerd. Nu kunnen alleen nog de SLEEP-toets  en de AAN/UIT-toets  worden bediend.
- Druk kort op de SLEEP-toets  om de slaapfunctie uit te schakelen. Het touchdisplay gaat weer branden en alle toetsen kunnen weer worden bediend.

#### LET OP

De UVC-lamp blijft aan in de slaapfunctie. Als u graag wilt dat het helemaal donker is, kunt u de UVC-lamp ook uitschakelen.

- Houd de SLEEP-toets  5 seconden ingedrukt om de UVC-lamp uit te schakelen. Na het uitschakelen van de UVC-lamp kan niet meer worden gegarandeerd dat het water voor 99% vrij is van kiemen.
- Houd de SLEEP-toets  5 seconden ingedrukt om de UVC-lamp weer in te schakelen.




### 7.7 Waterreservoir opnieuw vullen

Vul de watertank weer zodra dit symbool  op het touchdisplay van de mareded® knippert.

#### LET OP

Er blijft ongeveer 1,5 liter restwater achter in het waterreservoir. Ga als volgt te werk om het waterreservoir weer met water te vullen:


- Druk op de AAN/UIT-toets  om de mareded® uit te schakelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Koppel de stekker los van de mareded®.
- Haal de bovenste afdekking van de behuizing.
- Verwijder het verdampingsblok met waterfilter.
- Giet het water uit het reservoir naar voren toe eruit.


- Vul het reservoir tot aan de MAX-markering (ca. 6 liter) met vers, koud kraanwater.
- Voeg met behulp van de maatbeker 90 ml speciaal maredmed®-zeezout toe aan het kraanwater (voor 1 liter kraanwater = 15 ml speciaal maredmed®-zeezout).
- Breng het verdampingsblok met waterfilter weer in het reservoir aan en zet eerst het reservoir op de gewenste plek.
- Breng de bovenste afdekking op de behuizing aan.
- Steek de stekker in het apparaat en in het stopcontact. Zorg ervoor dat het netsnoer geen struikelgevaar vormt.
- Breng de afdekking van de UVC-lamp aan. Schroef de afdekking van de UVC-lamp weer vast.
- Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Houd de VENTILATOR-toets  en de AAN/UIT-toets  tegelijkertijd ingedrukt nadat u een nieuwe UVC-lamp hebt geplaatst. Het lampsymbool  verdwijnt van het touchdisplay.
- De gebruiksurenteller is nu weer teruggezet op 0.

## 7.8 Waterfilter en voorfilters vervangen


### LET OP



Door de UVC-lamp kan het waterfilter ietwat bruin worden. Bovendien kunnen er bij regelmatig gebruik kleine zoutkristallen op het waterfilter ontstaan.

Wij adviseren u het waterfilter en de voorfilters na 2200 gebruiksuren te vervangen door nieuwe filters. Na 2200 gebruiksuren brandt de indicator voor het vervangen van de filters  op het touchdisplay.

- Zodra de indicator voor het vervangen van de filters  op het touchdisplay brandt, drukt u op de AAN/UIT-toets  om de maredmed® uit te schakelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Koppel de stekker los van de maredmed®.
- Vervang de twee voorfilters zoals weergegeven. **B**
- Vervang het waterfilter zoals weergegeven. **C**
- Steek de stekker in het stopcontact en schakel de maredmed® in..
- Houd de TIMER-toets  en de AAN/UIT-toets  tegelijkertijd ingedrukt. Het filtersymbool  verdwijnt van het touchdisplay.
- De gebruiksurenteller is nu weer teruggezet op 0.

## 7.9 UVC-lamp vervangen

De UVC-lamp moet na 5000 gebruiksuren worden vervangen. Na 5000 gebruiksuren en als de UVC-lamp defect is, brandt  op het touchdisplay.

- Zodra  op het touchdisplay brandt, drukt u op de AAN/UIT-toets  om de maredmed® uit te schakelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Koppel de stekker los van de maredmed®.
- Schroef de afdekking van de UVC-lamp open. Haal de afdekking eraf.
- Trek de UVC-lamp zoals weergegeven uit de behuizing. **D**
- Breng voorzichtig een nieuwe UVC-lamp aan. De lamp zit goed zodra deze hoor- en voelbaar vastklikt.

## 8. REINIGING EN ONDERHOUD

### ▲ WAARSCHUWING

Zorg er voorafgaand aan elke reiniging voor dat de stekker van de maredmed® is uitgetrokken. Reinig de maredmed® nooit wanneer het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten.

### ▲ VOORZICHTIG

Een regelmatige reiniging is noodzakelijk voor een hygiënische, probleemloze werking. De maredmed® kan met slechts enkele handelingen en zonder gereedschap uit elkaar worden gehaald om te worden gereinigd. Leeg en reinig de maredmed® altijd volledig als u het met water gevulde apparaat langer dan 3 dagen niet hebt gebruikt. Bij onvoldoende reiniging en hygiëne kunnen bacteriën, algen en schimmels in het water ontstaan.

**Leeg en reinig het reservoir na elk gebruik met een verdunde oplossing van water en azijnconcentraat! Reinig het waterfilter na elk gebruik onder schoon leidingwater! Als u de maredmed® langere tijd niet gebruikt, laat het waterfilter en het open reservoir dan een week lang aan de lucht drogen. Bij gebrekkige reiniging en hygiëne kunnen er bacteriën, algen en schimmels in het water en op het waterfilter ontstaan.**

### Reservoir uitspoelen

Spoel het reservoir altijd uit met schoon water, voordat u het opnieuw vult. Bij zeer sterk vervuilde lucht, intensief gebruik of een lage waterkwaliteit moet de maredmed® nog vaker worden gereinigd. Verwijder de afzettingen in het reservoir indien nodig met een reinigingsdoek.

### Alternatief:

De bak is vaatwasserbestendig. Stel de vaatwasser in op een voorzichtig reinigend programma (glasprogramma) en verwijder de onderdelen indien mogelijk voor het drogen. Het programma mag niet warmer zijn dan 50 °C, omdat de kunststof onderdelen anders vervormd kunnen raken.

### Ventilatorunit reinigen

U kunt de ventilatorunit afdoen met een vochtige doek. Zorg er echter voor dat er geen vloeistof in de ventilatorunit terecht komt.

### Afdekking reinigen

U kunt de afdekking afdoen met een vochtige doek.

### Opbergen

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, adviseren wij u het volledig gelegeed, gereinigd en gedroogd in de originele verpakking op een droge plek op te bergen. Plaats geen andere spullen op het apparaat.

## 9. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor de aanschaf van toebehoren en reserveonderdelen naar [www.beurer.com](http://www.beurer.com) of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

Omschrijving	Artikel-/bestelnummer
<b>Complete set</b> - 1x fles speciaal mareded®-zeezout (1250g) - 4x voorfilter - 2x waterfilter	681.21
<b>Filterset</b> - 2x voorfilter - 1x waterfilter	681.22
<b>Speciaal mareded®-zeezout</b> - 1x fles speciaal mareded®-zeezout (1250g)	681.23
<b>UVC-lamp</b> - 1x UVC-lamp	681.24

## 10. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De mareded® kan niet worden ingeschakeld.	Er zit geen water in het reservoir.  De voedingsadapter is niet in het stopcontact gestoken.  De afdekking zit niet volledig op de behuizing.	Vul het reservoir zoals beschreven in hoofdstuk 7.1.  Steek de voedingsadapter in een geschikt stopcontact.  Zorg ervoor dat de afdekking volledig op de behuizing zit door het deksel iets naar beneden te drukken.
Op het touchdisplay brandt 	De filters zijn meer dan 2200 uur gebruikt.	Vervang de filters zoals beschreven in hoofdstuk 7.8.
Op het touchdisplay brandt 	De UVC-lamp is meer dan 5000 uur gebruikt.  De UVC-lamp is defect.	Vervang de UVC-lamp zoals beschreven in hoofdstuk 7.9.
De VENTILATOR-toets  knippert en op het touchdisplay verschijnt een  . De ventilator start niet meteen na het inschakelen.	De ventilator start pas na 3 minuten, omdat het water in het waterreservoir eerst wordt ontkiemd, voordat de ventilator de lucht aanzuigt.	Wacht 3 minuten na het inschakelen. Na afloop van deze 3 minuten dooft de VENTILATOR-toets  en start de ventilator.



Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Alle toetsen en symbolen knipperen.	De afdekking zit niet volledig op de behuizing.	Zorg ervoor dat de afdekking volledig op de behuizing zit door het deksel iets naar beneden te drukken.

## 11. VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.  
Let er ook bij het filter op dat het op de juiste wijze wordt afgevoerd.



## 12. TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MK 500
Ingang apparaat	24 V  1A
Spanningsvoorziening	Ingang: 100-240V; ~50/60Hz; 1,0A max Uitgang: 24,0 V  1,0 A; 24,0 W
Beschermingsgraad adapter	IP20
Veiligheidsklasse adapter	II
Afmetingen (l x b x h)	38,4 x 30,5 x 34,0 cm
Leeggewicht	3198 g
Geschikt voor ruimten met een oppervlak van	50 m <sup>2</sup>
Capaciteit reservoir	Ca. 6 liter
Gemiddelde efficiëntie bij gebruik:	≥ 86,2%
Energieverbruik bij nullast:	≤ 0,1 W

Technische wijzigingen voorbehouden.

## 13. GARANTIE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorzieningen vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne og sikkerhedsanvisningerne. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

## ⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmassig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Apparatet frakobles el-nettet under påfyldning og rengøring.
- Rengør kun apparatet på den anførte måde. Der må under ingen omstændigheder trænge væske ned i ventilatorenheden.
- Brug ikke opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Vær opmærksom på, at høje fugtighedsniveauer kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Området omkring apparatet må ikke blive fugtigt eller vådt. Hvis der opstår fugt, skal du skrue ned for luftfugterens styrke. Hvis du ikke kan reducere befugtningssydelserne, skal du midlertidigt holde op med at bruge apparatet. Lad ikke absorberende materialer, såsom tæpper, gardiner, forhæng eller duge, blive våde.
- Efterlad aldrig vand i tanken, når apparatet ikke er i brug.
- Tøm og rengør apparatet før opbevaring. Rengør apparatet, før det bruges igen.

# Indhold

1. Leveringsomfang .....	73	7.5 Timerfunktion .....	76
2. Symbolforklaring .....	73	7.6 Sleep-funktion .....	76
3. Tilsigtet brug .....	73	7.7 Genopfyldning af vandbeholderen .....	76
4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger .....	74	7.8 Udskiftning af vandfilter og forfilter .....	76
5. Beskrivelse af apparatet .....	74	7.9 Udskiftning af UVC-pæren .....	77
6. Ibrugtagning .....	75	8. Rengøring og vedligeholdelse .....	77
7. Anvendelse .....	75	9. Tilbehør og reservedele .....	77
7.1 Fyldning af beholderen med postevand og særligt maremed® havsalt .....	75	10. Sådan løser du driftsproblemer .....	78
7.2 Opstilling af maremed® .....	75	11. Bortskaffelse .....	78
7.3 Tænding af maremed® .....	76	12. Tekniske data .....	78
7.4 Valg af ventilatorhastighed .....	76	13. Garanti .....	78




## 1. LEVERINGSOMFANG




Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 x Havluftsimulator
- 1 x 625 g særligt maremed® havsalt
- 2 x forfiltere
- 1 x fordampningsblok med vandfilter
- 1 x målebæger
- 1 x strømforsyning

## 2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

 <b>ADVARSEL</b>	Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.
 <b>FORSIGTIG</b>	Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.
 <b>BEMÆRK</b>	Betegner en potentielt farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke forhindres.
 Læs anvisningerne	
 Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald	
 Apparat i beskyttelsesklasse II	
 Energieffektivitetsniveau 6	
 Nominel omgivelsestemperatur	
 DC-DC-omformer	
 Kortslutningssikker transformator	

 <b>CE-mærkning</b>	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
 <b>UKCA</b>	Britisk overensstemmelsesvurdering
 <b>EAC</b>	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
 <b>Kun til indendørs brug</b>	
 <b>Hg</b>	Pæren indeholder kviksølv
 <b>B</b>	Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis.
 <b>IP20</b>	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm i diameter og derover
 <b>Producent</b>	
 <b>Jævnstrømsstikkets polaritet</b>	
 <b>Se ikke ind i lyskilden</b>	
 <b>UV-C</b>	Ultraviolet stråling, oplysningssikkerhed
 <b>RECYCLE</b>	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
 <b>Importørsymbol</b>	

## 3. TILSIGTET BRUG

maremed® er beregnet til at fugte luften indendørs og rense den. maremed® er udelukkende beregnet til privat brug derhjemme. maremed® er ikke beregnet til medicinsk eller kommerciel brug. Det særlige maremed® havsalt er IKKE beregnet til indtagelse. Brug kun maremed® til det formål, apparatet er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i denne betjeningsvejledning. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse.

## 4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

### ⚠ ADVARSEL

Læs advarslerne og sikkerhedsanvisningerne nøje! Følges nedenstående anvisninger ikke, kan det medføre personskader eller materielle skader.

- Hvis du lider af alvorlige luftvejs- eller lungeproblemer, skal du rådføre dig med din læge, før du anvender apparatet.

### ⚠ ADVARSEL

- Hold børn på afstand af emballagematerialet. Der er fare for kvælning.

## Elektrisk stød

### ⚠ ADVARSEL

- Som ethvert andet elektrisk apparat skal maremed® også anvendes forsigtigt og med omtanke for at undgå risikoen for elektrisk stød. Apparatet må derfor – kun tilsluttes til den netspænding, som står på apparatet (typeskiltet befinder sig på bagsiden af strømforsyningen).
  - aldrig anvendes, hvis apparatet eller tilbehøret udviser synlige tegn på skader.
  - ikke anvendes i tordenvej.
- Sluk straks for apparatet i tilfælde af defekter eller driftsfejl, og træk apparatets stik ud af stikkontakten. Træk aldrig i el-ledningen eller apparatet for at trække stikket ud af kontakten. Hold eller bær aldrig apparatet i el-ledningen. Hold afstand mellem ledningerne og varme overflader.
- Sluk altid for apparatet, før netstikket trækkes ud.
- Træk aldrig stikket ud med fugtige eller våde hænder.
- Opbevar apparatet på sikker afstand af varmekilder, efter-som kabinettet kan smelte og udløse en brand.
- Sørg for, at åbningerne på din maremed® og el-ledningen ikke kommer i berøring med vand, damp eller andre væsker.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af brændbare eller eksplosive gasblandinger.
- Forsøg aldrig at tage et apparat op, hvis det er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet må aldrig anvendes, hvis apparatet eller dets tilbehør er synligt beskadiget.
- Dette apparat indeholder en UVC-pære.
- Forkert anvendelse af apparatet eller beskadigelse af kabinettet kan forårsage udstårling af farlig UV-C-stråling. UV-C-stråling kan selv i små doser beskadige øjne og hud.

## Reparation

### ⚠ ADVARSEL

- Reparationer på el-apparater må kun udføres af fagfolk. Reparationer, der ikke er udført korrekt, kan medføre betydelig fare for brugeren. Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.
- Ventilatorenheden må ikke åbnes.

## Brandfare

### ⚠ ADVARSEL

- Hvis apparatet anvendes til et andet formål, end det er beregnet til, eller hvis den medfølgende betjeningsvejledning ikke følges, er der under visse omstændigheder risiko for brand!

- Apparatet må derfor
  - aldrig anvendes under en afdækning, som f.eks. tæpper, puder, ...
  - aldrig anvendes i nærheden af benzin eller andre letantændelige stoffer.

## Håndtering

### ⚠ FORSIGTIG

- Apparatet skal altid slukkes og stikket trækkes ud efter brug og for rengøring.
- Stik ikke genstande ind i apparatets åbninger eller ind i de roterende dele. Sørg for, at de bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.
- Der må ikke stilles genstande på apparatet.
- Beskyt apparatet mod høje temperaturer.
- Beskyt apparatet mod direkte sollys og stød, og sørg for, at det ikke kan falde på gulvet.
- Ryst aldrig apparatet.
- Undgå vandskader ved at håndtere apparatet forsigtigt (f.eks. vandskader på grund af vandstænk på trægulve).
- Stil apparatet på et stabilt og vandret underlag, som tåler vand.
- Vær opmærksom på, at høje fugtighedsniveauer kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Lad ikke området omkring luftfugteren blive fugtigt eller vådt. Hvis der opstår luftfugtighed, skal du skrue ned for luftfugterens styrke. Hvis det ikke er muligt at skrue ned for luftfugterens styrke, skal du bruge den periodisk. Lad ikke absorberende materialer, såsom tæpper, gardiner, forhæng eller duge, blive fugtige.
- Vandet og plastmaterialet kan let blive misfarvet.

## 5. BESKRIVELSE AF APPARATET

- 1 Digitalt berøringsdisplay
- 2 Afdækning
- 3 Vandfilter  
Vandfilter til anvendelse i fordampningsblokken. Luften beriges med mineraler fra havandet og tilføres den omgivende luft via et vandfilter i fordampningsblokken.
- 4 Fordampningsblok  
Holder til vandfilteret
- 5 Greb  
Gør det nemmere at holde fat i apparatet, hvis det skal flyttes
- 6 Beholder  
Beholderen rummer op til 6 liter vand
- 7 Forfilterholder
- 8 Forfilter  
Filtrerer partikler såsom husstøv, dyrehår og små luftbårne partikler ud af luften.
- 9 Nettilslutning
- 10 UVC-pære  
UVC-pæren fjerner bakterier fra vandet.
- 11 UVC-pærens afdækning
- 12 Ventilator

## Berøringsdisplay

**13** Timer-indikator  
Viser de resterende timer, før apparatet slukkes. 0 betyder uafbrudt drift.

**15** Indikator for filterudskiftning  
Når dette symbol lyser, skal filtrene (forfilter og vandfilter) udskiftes. Vi anbefaler udskiftning af filtrene hver 3. måned.

**17** Ventilatorhastighed  
mareded® har 3 ventilatorhastigheder.

**19** TIMER-knap  
Anvendes til at indstille det antal timer, hvorefter instrumentet automatisk skal slukkes (1 til 24 timer).

**21** Tænd/sluk-knap  
Til tænding og slukning af apparatet.

**14** UVC-pære defekt/skal udskiftes  
Når dette symbol lyser, skal den brugte UVC-pære udskiftes.

**16** Vandstandsindikator  
Når vandniveauet er ved "MIN", skal vandbeholderen fyldes med frisk vand og særligt mareded® havsalt.

**18** VENTILATOR-knap

**20** SLEEP-knap  
Når du trykker på Sleep-knappen, slukker berøringsdisplayet.

## 6. IBRUGTAGNING

Isætning af vandfilter og forfilter

1. Åbn papemballagen.
2. Tag afdækningen af mareded® ved at trække den opad.

- A1**
3. Fjern vandfilterets folieindpakning, og tag de to forfiltre ud.
  4. Tag forfilterholderen ud af apparatets afdækning. Anbring et forfilter med den glatte og faste side mod indersiden af instrumentet i hver af de to forfilterholdere. **A2**
  5. Sæt derefter forfilterholderne i afdækningen til mareded®. Når du sætter forfilterholderne i, skal du sørge for, at trekantmarkeringerne **A** er placeret over hinanden. Trekantmarkeringerne **B** befinder sig i bunden af forfilterholderne og i bunden af dækslet. **A3**
  6. Sæt fordampningsblokken med vandfilteret lige ned i beholderen. **A4**

## 7. ANVENDELSE

### 7.1 Fyldning af beholderen med postevand og særligt mareded® havsalt

Inden du kan begynde at bruge apparatet, skal du først fylde beholderen i mareded® med postevand og det særlige mareded® havsalt.

#### ⚠ FORSIGTIG

Brug kun mareded® med det særlige mareded® havsalt. Brug ikke mareded® med andet salt! mareded® kan blive beskadiget ved brug af andet salt. Tilsæt ikke æteriske olier eller dufte i beholderen. Plastmaterialet kan blive misfarvet og tage skade, hvis der anvendes andre tilsætningsmidler.

Sådan fyldes beholderen:

1. Kontrollér, at mareded® er koblet fra strømforsyningen.
2. Tag afdækningen af mareded® ved at trække den opad.
3. Fyld beholderen helt op til markeringen MAX (ca. 6 liter) med rent, koldt postevand.
4. Ved hjælp af målebægeret tilsættes 90 ml af det medfølgende særlige mareded® havsalt til postevandet. (1 liter postevand = 15 ml særligt mareded® havsalt).
5. Placer først beholderen på det ønskede sted, og sæt derefter låget på mareded-huset igen. Du undgår vandsprøjt i overdelen ved ikke at bære overdækningen sammen med beholderen, når den er fyldt med vand.

#### BEMÆRK

Bær kun apparatet i de dertil beregnede greb fortil og bagtil. De øverste greb er kun beregnet til at tage afdækningen af.

#### ⚠ FORSIGTIG






**Tøm og rengør karret efter hver brug med en fortyndet opløsning af vand og eddike! Rengør vandfilteret under rent vand fra hanen efter hver brug! Når mareded® ikke skal bruges i længere tid, skal vandfilteret og det åbne kar lufttørre i en uge. Ved manglende rengøring og hygiejne kan der dannes bakterier, alger og svampe i vandet og på vandfilteret.**

### 7.2 Opstilling af mareded®

1. Anbring mareded® på et jævnt og fast underlag, der tåler vand. Herved undgås vibrationer og støj.
2. Anbring mareded® på en sådan måde at der er 30 cm fri plads på alle sider af apparatet.
3. Sørg for, at luftindsugningen og luftudgangen aldrig blokeres.
4. Sørg for, at berøringsdisplayet vender fremad.



### 7.3 Tænding af maremed®

1. Sørg for, at vandfiltret og forfiltrene er sat i, og at beholderen er fyldt med postevand og det særlige maremed® havsalt.
2. Sæt netstikket i stikkontakten. Sørg for at placere kablet, så der ikke er fare for, at personer kommer til at snuble over det. maremed® er nu klar til brug.
3. Hold tænd/sluk-knappen  nede i 3 sekunder for at tænde for maremed®. Alle symbolerne på berøringsdisplayet lyser op et øjeblik. Den indbyggede UVC-pære i apparatet begynder at lyse.
4.  vises på berøringsdisplayet. VENTILATOR-knappen  begynder at blinke i 3 minutter.  
I dette tidsrum fjernes bakterierne fra vandet i beholderen, for ventilatoren suger luften ind. Dette sikrer, at vandet er frit for bakterier.
5. Efter 3 minutter lyser VENTILATOR-knappen  konstant, og et  vises på berøringsdisplayet. Derefter starter ventilatoren automatisk. maremed® kører derefter uafbrudt.

#### BEMÆRK




Af hensyn til sikkerheden slukkes ventilatoren og UVC-pæren, hvis du tager afdækningen af maremed®, når apparatet er tændt. Når du sætter afdækningen på igen, starter fjernelsen af bakterierne igen i 3 minutter. Først derefter starter ventilatoren igen.

#### BEMÆRK

Efter første tænding udvikles der i de første minutter en svag lugt. Dette er normalt og ikke sundhedsskadeligt. Lad apparatet køre i tre til fem minutter. Derefter kan apparatet anvendes normalt.



### 7.4 Valg af ventilatorhastighed

maremed® har 3 ventilatorhastigheder.

- Vælg den ønskede ventilatorhastighed med VENTILATOR-knappen . Den aktuelt valgte ventilatorhastighed   vises på berøringsdisplayet.

### 7.5 Timerfunktion

maremed® har en timerfunktion. Med timerfunktionen kan du indstille, efter hvor mange driftstimer maremed® automatisk skal slukke. Du kan indstille timeren mellem 1 og 24 timer.






- For at indstille timeren skal du trykke på TIMER-knappen , indtil den ønskede timeværdi (f.eks. 02) vises på berøringsdisplayet. Timer-indikatoren  begynder at lyse konstant.  
maremed® slukkes nu automatisk, efter at det indstillede antal timer er gået.

#### BEMÆRK

Når timerfunktionen er aktiveret, kan du samtidigt regulere ventilatorhastigheden eller aktivere Sleep-funktionen.



### 7.5 Sleep-funktion

maremed® har en Sleep-funktion. Når du trykker på Sleep-knappen, slukker berøringsdisplayet.

1. Tryk på SLEEP-knappen  for at aktivere Sleep-funktionen.  
SLEEP-knappen  begynder at blinke i 5 sekunder. Efter de 5 sekunder er Sleep-funktionen aktiveret.  
Nu er det kun muligt at bruge SLEEP-knappen  og tænd/sluk-knappen .
2. Tryk på SLEEP-knappen  for at deaktivere Sleep-funktionen. Berøringsdisplayet lyser igen, og alle knapper kan bruges igen.

#### BEMÆRK

UVC-pæren forbliver tændt i Sleep-funktionen. Hvis du foretrækker fuldstændig mørklægning, kan du også slukke for UVC-pæren.

1. Når du vil slukke for UVC-pæren, skal du holde SLEEP-knappen  nede i 5 sekunder. Der kan ikke garanteres 99 % bakteriefrihed efter slukning af UVC-pæren.
2. Når du vil tænde for UVC-pæren igen, skal du holde SLEEP-knappen  nede i 5 sekunder.


### 7.7 Genopfyldning af vandbeholderen

Vandbeholderen skal fyldes igen, når dette symbol  lyser på berøringsdisplayet på maremed®.

#### BEMÆRK

Der er ca. 1,5 liter vand tilbage i vandbeholderen.


Sådan fyldes vandbeholderen op:






1. Tryk på tænd/sluk-knappen  for at slukke for maremed®.
2. Træk netstikket ud af stikkontakten.
3. Tag netstikket ud af maremed®.
4. Tag kabinettets øvre afdækning af.
5. Tag fordampningsblokken med vandfiltret ud.
6. Tøm vandet ud af beholderen på forsiden.
7. Fyld beholderen helt op til markeringen MAX (ca. 6 liter) med rent, koldt postevand.
8. Ved hjælp af målebægeret tilsættes 90 ml af det særlige maremed® havsalt til postevandet (1 liter postevand = 15 ml særligt maremed® havsalt).
9. Sæt fordampnerblokken med vandfilter i beholderen igen, og sæt først beholderen på den ønskede plads.
10. Sæt den øvre afdækning på kabinettet.
11. Sæt stikket i apparatet og i en stikkontakt. Sørg for at placere kablet, så der ikke er fare for, at personer kommer til at snuble over det.

### 7.8 Udskiftning af vandfilter og forfilter


#### BEMÆRK






UVC-pæren kan misfarve vandfiltret og gøre det en smule brunt. Desuden kan der ved regelmæssig brug dannes små saltkrystaller på vandfiltret.

Vi anbefaler, at vandfiltret og forfiltrerne udskiftes med nye filtre efter 2200 timers drift. Efter 2200 timers drift lyser indikatoren for filterudskiftning  på berøringsdisplayet.

- Når indikatoren for filterudskiftning  lyser på berøringsdisplayet, skal du trykke på tænd/sluk-knappen  for at slukke for maremed®.
- Træk netstikket ud af stikkontakten.
- Tag netstikket ud af maremed®.
- Udskift de to forfiltre som vist. **B**
- Udskift vandfiltret som vist på billedet. **C**
- Sæt netstikket i stikkontakten, og tænd for maremed®.
- Hold TIMER-knappen  og tænd/sluk-knappen  nede samtidig. Filtersymbolet  slukkes på berøringsdisplayet.
- Driftstimetælleren nulstilles.

## 7.9 Udskiftning af UVC-pæren

UVC-pæren skal udskiftes efter 5000 driftstimer.  lyser på berøringsdisplayet efter 5000 driftstimer, og hvis UVC-pæren er defekt.

- Når  lyser på berøringsdisplayet, skal du trykke på tænd/sluk-knappen  for at slukke for maremed®.
- Træk netstikket ud af stikkontakten.
- Tag netstikket ud af maremed®.
- Skriv UVC-pærens afdækning af. Tag afdækningen af.
- Træk UVC-pæren ud af kabinettet som vist. **D**
- Isæt forsigtigt en ny UVC-pære. Det kan mærkes og høres, når den går i indgreb.
- Sæt UVC-pærens afdækning på igen. Skriv UVC-pærens afdækning fast igen.
- Sæt stikket i en egnet stikkontakt.
- Når den nye UVC-pære er sat i, skal du trykke på VENTILATOR-knappen  og tænd/sluk-knappen  samtidigt og holde dem inde. Pæresymbolet  slukker på berøringsdisplayet.
- Driftstimetælleren nulstilles.

## 8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### ⚠ VARNING

Kontrollér for hver rengøring, at maremed® er koblet fra strømforsyningen.  
Rengør aldrig maremed®, når den er tændt.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

Regelmæssig rengøring er en forudsætning for hygiejnisk, problemfri drift. maremed® kan adskilles med få håndgreb og uden værktøj, når den skal rengøres. Tøm og rengør maremed® helt, hvis apparatet har været fyldt med vand i mere end 3 dage uden at have været i drift.

Ved manglende rengøring og hygiejne kan der dannes bakterier, alger og svampe i vandet.

**Tøm og rengør karret efter hver brug med en fortyndet opløsning af vand og eddike! Rengør vandfilteret under rent vand fra hanen efter hver brug! Når maremed® ikke skal bruges i længere tid, skal vandfilteret og det åbne kar lufttørre i en uge. Ved manglende rengøring og hygiejne kan der dannes bakterier, alger og svampe i vandet og på vandfilteret.**

### Skylning af beholderen

Skyln altid beholderen med rent vand, før du fylder den igen. Hvis luften er ekstra kraftigt tilsmudset, ved intensiv anvendelse eller dårlig vandkvalitet bør maremed® rengøres med kortere mellemrum. Fjern ligeledes aflejringer i beholderen med en rengøringsklud.

### Alternativ:

Beholderen kan rengøres i opvaskemaskinen. Stil opvaskemaskinen på et skåneprogram (glasrengøring), og tag så vidt muligt delene ud, før tørringen går i gang. Programmet må ikke være varmere end 50°C – ellers kan kunststofdelene blive deformerede.

### Rengøring af ventilatorenheden

Du kan tørre ventilatorenheden af med en fugtig klud. Undgå dog, at der trænger væske ind i ventilatorenheden.

### Rengøring af afdækningen

Du kan tørre afdækningen af med en fugtig klud.

### Opbevaring






Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer det helt tomt og tørt i den originale emballage i tørre omgivelser og uden noget, der står ovenpå.

## 9. TILBEHØR OG RESERVEDELE

Tilbehør og reservedele kan findes på adressen [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller ved at kontakte den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Tilbehør og reservedele fås derudover også i butikkerne.

Betegnelse	Artikel- eller bestillingsnummer
<u>Komplet sæt</u> - 1x flaske særligt maremed® havsalt (1250g) - 4x forfiltre - 2x vandfiltre	681.21
<u>Filtersæt</u> - 2x forfiltre - 1x vandfiltrer	681.22
<u>Særligt maremed® havsalt</u> - 1x flaske særligt maremed® havsalt (1250g)	681.23
<u>UVC-pære</u> - 1x UVC-pære	681.24

## 10. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
mareded® kan ikke tændes.	Der er ikke noget vand i beholderen.	Fyld beholderen som beskrevet i kapitel 7.1.
	El-ledningens stik er ikke sat i.	Sæt el-ledningens stik i en egnet stikkontakt.
	Afdækningen er ikke sat rigtigt på kabinettet.	Sørg for, at afdækningen er sat rigtigt på kabinettet ved at trykke afdækningen lidt ned.
 lyser på berøringsdisplayet.	Filterne har været i brug i mere end 2200 driftstimer.	Udskift filterne som beskrevet i kapitel 7.8.
 lyser på berøringsdisplayet.	UVC-pæren har været i brug i mere end 5000 driftstimer.	Udskift UVC-pæren som beskrevet i kapitel 7.9.
	UVC-pæren er defekt.	
VENTILATOR-knappen  blinker, og der vises et  på berøringsdisplayet. Ventilatoren starter ikke med det samme, når apparatet tændes.	Ventilatoren starter først efter 3 minutter, da bakterierne først bliver fjernet fra vandet i beholderen, før ventilatoren suger luften ind.	Vent 3 minutter efter apparatet er blevet tændt. Når de 3 minutter er gået, slukker VENTILATOR-knappen  , og ventilatoren starter.
Alle knapper og symboler blinker.	Afdækningen er ikke sat rigtigt på kabinettet.	Sørg for, at afdækningen er sat rigtigt på kabinettet ved at trykke afdækningen lidt ned.



## 11. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaffematerialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

Sørg også for korrekt bortskaffelse af filteret.



## 12. TEKNISKE DATA

Model	MK 500
Apparatets indgang	24 V  1 A
Spændingsforsyning	Indgang: 100-240 V; ~50/60 Hz; 1,0 A maks. Udgang: 24,0 V  1,0 A; 24,0 W
Adapterens beskyttelsesgrad	IP20
Adapterens beskyttelsesklasse	II
Mål (L x B x H)	38,4 x 30,5 x 34,0 cm
Vægt uden vand	3198 g
Egnet til rumstørrelser	50 m <sup>2</sup>
Beholderens kapacitet	ca. 6 liter
Gennemsnitlig effekt under brug:	≥ 86,2%
Energiforbrug uden belastning:	≤ 0,1 W

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

## 13. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs bruksanvisningen noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överläts till någon annan ska bruksanvisningen följa med.

## ⚠ VARNING

- Produkten är endast avsedd för hemmabruk/privat bruk, inte för kommersiell användning.
- Produkten får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur enheten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och allmänt underhåll får inte utföras av barn om inte barnet står under uppsikt av en vuxen.
- Dra ur stickkontakten ur eluttaget när du fyller på och rengör produkten.
- Rengör endast produkten enligt anvisningarna. Det får absolut inte komma in vätska i fläktenheten.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- Om produktens strömsladd skadas måste sladden kasseras. Om sladden inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Observera att höga fuktighetsnivåer kan gynna tillväxten av biologiska organismer i miljön.
- Låt inte området runt instrumentet bli fuktigt eller vått. Om fukt uppstår, minska produktens befuktningseffekt. Om befuktningseffekten inte kan minskas ska användningen av produkten tillfälligt avbrytas. Låt inte absorberande material som mattor, draperier, gardiner eller dukar bli fuktiga.
- Lämna aldrig vatten i tanken när produkten inte används.
- Töm och rengör produkten före förvaring. Rengör produkten före nästa användning.

# Innehåll

1. Leveransomfattning.....	80	7.5 Timerfunktionen .....	83
2. Teckenförklaring .....	80	7.6 Vilolägesfunktionen.....	83
3. Avsedd användning.....	80	7.7 Fylla på vattentanken.....	83
4. Varnings- och säkerhetsinformation.....	81	7.8 Byta vattenfilter och förfilter.....	83
5. Beskrivning av produkten.....	81	7.9 Byta UVC-lampa.....	83
6. Börja använda produkten.....	82	8. Rengöring och underhåll .....	84
7. Användning .....	82	9. Tillbehör och reservdelar.....	84
7.1 Fyll vattentanken med kranvatten och maremed®-specialhavssalt.....	82	10. Vad gör jag om det uppstår problem? .....	84
7.2 Ställa upp maremed®.....	82	11. Avfallshantering .....	85
7.3 Starta maremed®.....	82	12. Tekniska specifikationer .....	85
7.4 Välja fläkthastighet.....	83	13. Garanti.....	85



## 1. LEVERANSOMFATTNING








Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 st. Havsklimatenhet
- 1 st. 625 g maremed®-specialhavssalt
- 2 st. förfilter
- 1 st. avdunstningsblock med vattenfilter
- 1 st. måtbägare
- 1 st. nätadapter

## 2. TECKENFÖRKLARING

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten används följande symboler:

 <b>VARNING</b>
Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
 <b>VAR FÖRSIKTIG</b>
Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.
<b>OBSERVERA</b>
Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

	Läs anvisningarna
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
	Produkt med kapslingsklass 2
	Energieffektivitetsnivå 6
	Nominell omgivningstemperatur
	Nätdel
	Kortslutningssäker skyddstransformator

	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	UKCA-märke
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Endast för inomhusbruk
	Lampan innehåller kvicksilver
	Avfallshanter förpäckningen på ett miljövänligt sätt
	Skydd mot främmande föremål, över 12,5 mm i diameter
	Tillverkare
	Polaritet, likströmskontakt
	Stirra inte in i ljuskällan
	Ultraviolet strålning, utbildningssäkerhet
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandera enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör

## 3. AVSEDD ANVÄNDNING

maremed® är avsedd för havsvattenfuktning och rengöring av inomhusluften. maremed® är endast avsedd för privat bruk/hemmabruk. maremed® är inte avsedd för medicinskt eller kommersiellt bruk. maremed®-specialhavssalt är INTE avsett att förtäras. maremed® får enbart användas i det syfte som den är utvecklad för och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara farlig! Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst.

## 4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

### ⚠ VARNING

Läs igenom varnings- och säkerhetsinformationen noggrant. Om nedanstående anvisningar inte följs kan konsekvensen bli personskador eller materiella skador.

- Om du lider av en allvarlig sjukdom i luftvägarna eller lungorna bör du rådfråga din läkare innan du börjar använda produkten.

### ⚠ VARNING

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Risk för kvävning!

### Elstötår

### ⚠ VARNING

- Precis som med alla elektriska produkter ska försiktighet iaktas vid användning av maredmed® så att risken för elstötår undviks. Produkten får därför aldrig användas – med en annan nätspänning än den som anges på produkten (typskylten sitter på nätadaptorn) – om produkt eller tillbehör har synliga skador – när det åskar.
- Stäng genast av produkten och dra ut kontakten vid fel eller driftstörningar. Dra aldrig ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden eller i produkten. Håll eller bär aldrig produkten i strömsladden. Håll sladden borta från varma ytor.
- Stäng alltid av produkten innan du drar ut kontakten.
- Dra inte ut kontakten med fuktiga eller våta händer.
- Håll produkten borta från värmekällor som kan smälta höljet och eventuellt utlösa en brand.
- Se till att öppningarna på maredmed® och strömsladden aldrig kommer i kontakt med vatten, ånga eller andra vätskor.
- Använd inte produkten i närheten av brandfarliga eller explosiva gasblandningar.
- Försök aldrig att ta tag i en elektrisk produkt som har fallit i vattnet. Dra genast ut kontakten.
- Använd inte produkten om den eller något tillbehör har synliga skador.
- Enheten innehåller en UVC-lampa.
- Felaktig användning av produkten eller skador på höljet kan leda till att farlig UV-C-strålning avges. UV-C-strålning kan skada ögon och hud redan i små doser.

### Reparationer

### ⚠ VARNING

- Elektriska apparater får endast repareras av utbildade elektriker. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara. Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.
- Fläktenheten får inte öppnas.

### Brandrisk

### ⚠ VARNING

- Om produkten används på ett annat sätt än det avsedda eller om denna bruksanvisning inte följs kan brandrisk föreligga!
- Produkten får därför aldrig användas – övertäckt, t.ex. under ett täcke, en kudde eller liknande

- i närheten av bensin eller andra lättantändliga ämnen.

### Hantering

### ⚠ VARNING

- Stäng av produkten och dra ur sladden varje gång du har använt den och innan du rengör den.
- Stoppa inte in några föremål i produktens öppningar eller mellan de roterande delarna. Se till att de rörliga delarna alltid kan röra sig fritt.
- Placera inga föremål på produkten.
- Utsätt inte produkten för höga temperaturer.
- Utsätt inte produkten för direkt solsken eller stötar och se till att den inte faller i golvet.
- Skaka inte produkten.
- Undvik vattenskador genom att hantera produkten på rätt sätt (t.ex. vattenskador pga. vattenstänk på trägolvet).
- Ställ produkten på ett stabilt, horisontellt och vattenfast underlag.
- Tänk på att hög luftfuktighet kan stimulera tillväxten av biologiska organismer i miljön.
- Låt inte området kring luftfuktaren bli fuktigt eller vått. Om fukt uppstår, vinkla luftfuktarens utmatning nedåt. Använd luftfuktaren periodiskt om utmatningsvolym inte kan minskas. Låt inte absorberande material som mattor, gardiner, draperier eller bordsdukar bli fuktiga.
- Vattnet och plasten kan lätt missfärgas.

## 5. BESKRIVNING AV PRODUKTEN

1 Digital pekskärm

2 Lock

3 Vattenfilter  
Vattenfilter för användning i avdunstningsblocket. Luften berikas med havsvattensmineraler och släpps ut i den omgivande luften via ett vattenfilter i avdunstningsblocket.

4 Avdunstningsblock  
Hållare för vattenfilter

5 Fördjupningar  
För bättre grepp med händerna när produkten transporteras

6 Vattentank  
Vattentanken rymmer upp till 6 liter vatten

7 Förfilterhållare

8 Förfilter  
Filterrar partiklar som damm, päls från husdjur och små luftburna partiklar

9 Nätanslutning

10 UVC-lampa  
UVC-lampan avlägsnar bakterier från vattnet.

11 Skydd till UVC-lampan

12 Fläkt

### Peksärm

13 Timerindikator  
Visar timmarna tills produkten stängs av. 0 betyder kontinuerlig drift.

14 UVC-lampan defekt/byt ut den  
När den här symbolen tänds måste den gamla UVC-lampan bytas ut.

**15** Indikator för filterbyte  
När den här symbolen tänds måste filtren (förfiltret och vattenfiltret) bytas ut. Vi rekommenderar att filtren byts ut var tredje månad.

**17** Fläckhastighet  
maremed® har totalt tre fläckhastigheter.

**19** TIMER-knapp  
Ställ in det antal timmar efter vilka produkten automatiskt ska stängas av (1 till 24 timmar)

**21** På-/Av-knapp  
Används till att sätta på eller stänga av produkten.



**16** Vattennivåindikator  
Om vattennivån är "MIN" måste tanken fyllas med nytt vatten och maremed® specialhavssalt.

**18** FLÅKT-knapp

**20** VILOLÄGES-knapp  
När du trycker på viloläges-knappen stängs pekskärmen av.

## 6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

Sätta i vattenfiltret och förfiltren

1. Öppna förpackningen.
2. Dra locket på maremed® uppåt och ta bort det. **A1**
3. Ta bort skyddsfilmen från vattenfiltret och ta ut de två förfiltren.
4. Ta ut förfilterhållarna från produktens lock Placera ett förfilter med den släta och fasta sidan mot produktens insida i de två förfilterhållarna. **A2**
5. Sätt därefter dit förfilterhållarna i locket på maremed®. När du sätter i förfilterhållarna ska du kontrollera att triangelmarkeringarna  är riktade mot varandra. Triangelmarkeringarna  sitter på undersidan av förfilterhållarna och på undersidan av locket. **A3**
6. Placera avdunstningsblocket med vattenfilter rakt i vattentanken. **A4**

## 7. ANVÄNDNING

### 7.1 Fyll vattentanken med kranvatten och maremed®-specialhavssalt

Innan du kan börja använda maremed® måste du fylla vattentanken med kranvatten och maremed®-specialhavssalt.

#### ▲ VAR FÖRSIKTIG

Använd endast maremed®-specialhavssalt till maremed®. Använd inte maremed® med andra salter! maremed® kan skadas av andra salter. Håll heller inga eteriska oljor eller doftämnen i vattentanken. Plastmaterialet kan eventuellt missfärgas eller ta skada av tillsatser.

Så här fyller du vattentanken:

1. Se till att strömsladden till maremed® är utdragen.
2. Dra locket på maremed® uppåt och ta bort det.
3. Fyll vattentanken upp till MAX-markeringen (ca 6 liter) med rent, kallt kranvatten.

4. Tillsätt 90 ml av det medföljande maremed®-specialhavssaltet i kranvattnet med hjälp av mätbägaren (till 1 liter kranvatten = 15 ml maremed®-specialhavssalt).
5. Placera tanken på önskad plats och sätt sedan tillbaka locket ovanpå maremed-höljet. För att undvika stänkvatten i den övre tanken ska du inte bära locket tillsammans med den vattenfyllda tanken.

#### OBSERVERA

Bär endast produkten i de avsedda fördjupningarna fram och bak. De övre fördjupningarna är endast till för att ta bort locket.

#### ▲ VAR FÖRSIKTIG






**Töm och rengör vattentanken med utspädd vatten-ättiksessenslösning efter varje användningstillfälle! Rengör vattenfiltret under rent kranvatten efter varje användningstillfälle! Om du inte ska använda maremed® under en längre tid låter du vattenfiltret och den öppna vattentanken lufttorka i en vecka. Vid bristande rengöring och hygien kan bakterier, alger samt svamp bildas i vattnet och vattenfiltret.**

### 7.2 Ställa upp maremed®

1. Ställ maremed® på ett jämnt, stabilt underlag som tål vatten för att undvika vibrationer och ljud.
2. Ställ upp maremed® så att det finns minst 30 cm fritt utrymme på alla sidor.
3. Se noga till att luftintaget och luftutsläppet aldrig blockeras.
4. Se till att pekskärmen är vänd framåt



### 7.3 Starta maremed®

1. Se till att vattenfiltret och förfiltret har installerats och att vattentanken har fyllts med kranvatten och maremed®-specialhavssalt.
2. Sätt i kontakten i eluttaget. Placera strömsladden så att ingen kan snava på den. maremed® är nu klar för användning.
3. Slå på maremed® genom att hålla in startknappen  i tre sekunder. Alla symboler på pekskärmen tänds en kort stund. UVC-lampan inuti produkten börjar att lysa.
4.  visas på pekskärmen. FLÅKT-knappen  börjar nu att blinka i tre minuter. Nu avlägsnas bakterier från vattnet i vattentanken innan fläkten suger in luften. På så sätt kan man garantera att vattnet är fritt från bakterier.
5. Efter tre minuter lysar FLÅKT-knappen  med fast sken och  visas på pekskärmen. Fläkten startar nu automatiskt. maremed® körs nu i kontinuerlig drift.

#### OBSERVERA

Om du tar bort skyddet från maremed® när den är inkopplad stängs fläkten och UVC-lampan automatiskt av av säkerhets-



skäl. När du sätter tillbaka skyddet startar avlägsnandet av bakterier under tre minuter på nytt. Först därefter startar fläkten igen.

## OBSERVERA

Första gången produkten kopplas in uppstår en mild lukt under de första minuterna. Detta är normalt och inte skadligt för hälsan. Låt produkten vara igång i mellan tre och fem minuter. Därefter kan du använda produkten som vanligt.




## 7.4 Välja fläkthastighet

maremed® har totalt tre fläkthastigheter.

- Välj önskad fläkthastighet med FLÄKT-knappen . Pekskrämen visar vilken fläkthastighet  som är inställd för närvarande.

## 7.5 Timerfunktionen

maremed® har en timerfunktion. Med timerfunktionen kan du ställa in efter hur många timmar maremed® ska stängas av automatiskt. Du kan ställa in timern på 1 till 24 timmar.






- Om du vill ställa in timern trycker du på TIMER-knappen  tills önskat timvärde (t.ex. ) visas på pekskrämen. Timerindikatorn  börjar att lysa med fast sken. maremed® stängs nu av automatiskt efter den inställda tiden.

## OBSERVERA

När timerfunktionen är aktiverad kan du under tiden även reglera fläkthastigheten eller aktivera viloläget.



## 7.6 Vilolägesfunktionen

maremed® har en vilolägesfunktion. När du trycker på vilolägesknappen stängs pekskrämen av.


1. Sätt igång vilolägesfunktionen genom att trycka på vilolägesknappen . Vilolägesknappen  blinkar i fem sekunder. Efter fem sekunder aktiveras vilolägesfunktionen. Nu kan bara vilolägesknappen  och startknappen  användas.
2. Stäng av vilolägesfunktionen genom att trycka på vilolägesknappen . Pekskrämen tänds igen och alla knappar kan användas igen.

## OBSERVERA

UVC-lampan förblir tänd i viloläget. Om du föredrar att ha det helt mörkt kan du släcka UVC-lampan.

1. För att släcka UVC-lampan håller du vilolägesknappen  intryckt i fem sekunder. Efter att UVC-lampan har släckts kan inte 99 % bakteriefritt vatten garanteras.
2. För att tända UVC-lampan igen håller du vilolägesknappen  intryckt i fem sekunder.


## 7.7 Fylla på vattentanken

Fyll på vattentanken när symbolen  tänds på pekskrämen på maremed®.

## OBSERVERA

Det kommer att finnas ca 1,5 liter vatten kvar i vattentanken.


Så här gör du för att fylla på vattentanken:








1. Stäng av maremed® genom att trycka på startknappen .
2. Dra ut kontakten ur eluttaget.
3. Ta bort strömsladden från maremed®.
4. Ta av locket på ovsidan av höljet.
5. Ta bort avdunstningsblocket med vattenfilter.
6. Töm tanken på vatten genom att hälla ut det framåt.
7. Fyll vattentanken upp till MAX-markeringen (ca 6 liter) med rent, kallt kranvatten.
8. Tillsätt 90 ml maremed®-specialhavssalt i kranvattnet med hjälp av mätbägaren (till 1 liter kranvatten = 15 ml maremed®-specialhavssalt).
9. Sätt tillbaka avdunstningsblocket med vattenfilter i tanken och placera tanken på önskad plats.
10. Sätt tillbaka locket på ovsidan av höljet.
11. Sätt i kontakten i produkten och i eluttaget. Placera strömsladden så att ingen kan snuva på den.

## 7.8 Byta vattenfilter och förfilter


### OBSERVERA



UVC-lampan kan göra vattenfiltret lätt brunfärgat. Dessutom kan små saltkristaller bildas på vattenfiltret vid regelbunden användning.





Vi rekommenderar att vattenfiltret och förfiltren byts ut mot nya filter efter 2 200 drifttimmar. Efter 2 200 drifttimmar lyser indikatorn för filterbyte  på pekskrämen.

1. När indikatorn för filterbyte  lyser på pekskrämen stänger du av maremed® genom att trycka på startknappen .
2. Dra ut kontakten ur eluttaget.
3. Ta bort strömsladden från maremed®.
4. Byt de två förfiltren enligt bilden. 
5. Byt vattenfiltret enligt bilden. 
6. Anslut strömsladden till eluttaget och slå på maremed®.
7. Håll in TIMER-knappen  och startknappen  samtidigt. Filtersymbolen  slocknar på pekskrämen.
8. Drifttidsräknaren står nu åter på 0.

## 7.9 Byta UVC-lampa

UVC-lampan ska bytas ut efter 5 000 drifttimmar. Efter 5 000 drifttimmar och om UVC-lampan är defekt lyser  på pekskrämen.

1. När  lyser på pekskrämen stänger du av maremed® genom att trycka på startknappen .

2. Dra ut kontakten ur eluttaget.
3. Ta bort strömsladden från maremed®.
4. Skruva loss skyddet till UVC-lampan. Ta bort skyddet.
5. Dra ut UVC-lampan ur höljiet enligt bilden. 
6. Sätt försiktigt i en ny UVC-lampa tills den klickar på plats.
7. Sätt tillbaka skyddet till UVC-lampan. Skruva åt skyddet till UVC-lampan igen.
8. Sätt i kontakten i ett lämpligt eluttag.
9. Håll FLÅKT-knappen  och startknappen  intryckta samtidigt när den nya UVC-lampan har satts i. Lampsymbolen  slocknar på pekskärmen.
10. Drifttidsräknaren står nu åter på 0.

## 8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

### ⚠ VARNING

Se till att strömsladden till maremed® är utdragen innan du börjar med rengöringen.

Rengör aldrig maremed® när den är ansluten till elnätet.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

För att produkten ska fungera hygieniskt och problemfritt måste den rengöras regelbundet. När maremed® ska rengöras kan den enkelt tas isär med några få handgrepp. Inga verktyg behövs. Töm och rengör alltid maremed® helt om den inte har använts på tre dagar, och om den har varit fylld med vatten under den tiden.

Vid bristande rengöring och hygien kan bakterier, alger och svampar bildas i vattnet.

**Töm och rengör vattentanken med utspädd vatten-ättiksessenslösning efter varje användningstillfälle! Rengör vattenfiltret under rent kranvatten efter varje användningstillfälle! Om du inte ska använda maremed® under en längre tid låter du vattenfiltret och den öppna vattentanken lufttorka i en vecka. Vid bristande rengöring och hygien kan bakterier, alger samt svamp bildas i vattnet och vattenfiltret.**

### Skölja vattentanken

Skölj alltid vattentanken med rent vatten innan den fylls på igen. Om luften är mycket förorenad, maremed® används intensivt eller om vattenkvaliteten är dålig ska maremed® rengöras oftare än så. Om det finns avlagringar i tanken ska du ta bort dem med en rengöringsduk.

### Alternativt:

Tanken kan diskas i diskmaskin.

Ställ in diskmaskinen på ett skonprogram (glasprogram) och ta om möjligt ur delarna innan torkningen börjar. Programmet får inte vara varmare än 50 °C, eftersom plastdelarna då kan deformeras.

Rengöra fläktenheten

Torka av fläktenheten med en fuktig trasa. Se dock till att ingen vätska kommer in i fläktenheten!

### Rengör locket

Torka av locket med en fuktig trasa.

## Förvaring



Om du inte tänker använda produkten under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den i originalförpackningen på en torr plats. Ingen tyngd får ligga ovanpå den, och du måste först tömma ut allt vatten, rengöra den och torka den.




## 9. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

För att köpa tillbehör och reservdelar, gå in på [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller kontakta den relevanta serviceavdelningen (enligt serviceadresslistan) i ditt land. Tillbehör och reservdelar finns även hos återförsäljare.

Beteckning	Artikel- resp. beställningsnummer
<u>Komplett sats</u> - 1 st. flaska med maremed®-specialhavssalt (1 250 g) - 4 st. förfilter - 2 st. vattenfilter	681.21
<u>Filtersats</u> - 2 st. förfilter - 1 st. vattenfilter	681.22
<u>maremed®-specialhavssalt</u> - 1 st. flaska med maremed®-specialhavssalt (1 250 g)	681.23
<u>UVC-lampa</u> - 1st. UVC-lampa	681.24

## 10. VAD GÖR JAG OM DET UPPSTÅR PROBLEM?

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
maremed® startar inte.	Det finns inget vatten i tanken.	Fyll tanken enligt beskrivningen i kapitel 7.1.
	Kontakten är inte isatt.	Sätt i kontakten i ett lämpligt eluttag.
	Locket sitter inte fast ordentligt på höljiet.	Se till att locket sitter ordentligt på höljiet genom att trycka ned locket lite.
 lyser på pekskärmen	Filtren har använts i mer än 2 200 drifttimmar.	Byt filter enligt beskrivningen i kapitel 7.8.
 lyser på pekskärmen	UVC-lampan har använts i mer än 5 000 timmar.	Byt UVC-lampan enligt beskrivningen i kapitel 7.9.
	UVC-lampan är defekt.	

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
FLÄKT-knappen  blinkar och  visas på pekskärmen. Fläkten startar inte direkt efter påslagningen.	Fläkten startar inte förrän efter tre minuter eftersom bakterier avlägsnas från vattnet i vattentanken innan fläkten suger in luften.	Vänta i tre minuter efter start. När tre minuter har gått slocknar FLÄKT-knappen  och fläkten startar.
Alla knappar och symboler blinkar	Locket sitter inte fast ordentligt på höljet.	Se till att locket sitter ordentligt på höljet genom att trycka ned locket lite.



## 11. AVFALLSHANTERING

Av miljökäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den ska kasseras. Lämna den till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade elapparater får du av kommunen, ett lokalt återvinningsföretag eller en återförsäljare.



Se även till att filtret avfallshanteras korrekt.

## 12. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell	MK 500
Produktens ingång	24 V  1 A
Spänningsförsörjning	Ingång: 100–240 V, ~50–60 Hz; max. 0,5 A Utgång: 24,0 V  1,0 A; 24,0 W
Kapslingsklass adapter	IP20
Skyddsklass adapter	II
Mått (L × B × H)	38,4 × 30,5 × 34,0 cm
Vikt utan vatten	3 198 g
Lämplig för utrymmen på	50 m <sup>2</sup>
Tankvolym	ca 6 liter
Genomsnittlig verkningsgrad:	≥ 86,2%
Energiförbrukning vid noll-last:	≤ 0,1 W

Med reservation för tekniska ändringar.

## 13. GARANTI

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsanvisningene. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at bruksanvisningen også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

## ⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet for privat bruk, ikke profesjonell bruk.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Koble produktet fra strømforsyningen under påfylling og rengjøring.
- Rengjør apparatet som foreskrevet. Pass godt på at det ikke kommer væske inn i vifteenheten.
- Ikke bruk løsemiddelholdige rengjøringsmidler.
- Hvis strø姆ledningen til dette produktet blir skadd, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kastes.
- Vær oppmerksom på at høye fuktighetsnivåer kan fremme vekst av biologiske organismer i miljøet.
- Ikke la området rundt apparatet bli fuktig eller vått. Hvis det oppstår fuktighet, reduserer du apparatets fukteffekt. Hvis det ikke er mulig å redusere fukteffekten, må bruken av apparatet opphøre i perioder. Ikke la absorberende materialer som f.eks. tepper, gardiner eller duker bli fuktige.
- La det aldri være vann i tanken når apparatet ikke er i bruk.
- Tøm og rengjør apparatet før det settes bort. Rengjør apparatet før neste gangs bruk.

# Innhold

1. Leveringsomfang .....	87	7.5 Tidsinnstillingsfunksjon .....	90
2. Tegnforklaring .....	87	7.6 Hvilemodusfunksjon .....	90
3. Tiltenkt bruk .....	87	7.7 Etterfylling av vanntanken .....	90
4. Advarsels- og sikkerhetsinstruksjoner .....	88	7.8 Skifte vannfilter og forfilter .....	90
5. Produktbeskrivelse .....	88	7.9 Skifte UVC-pære .....	90
6. Driftsettelse .....	89	8. Rengjøring og vedlikehold .....	91
7. Bruk .....	89	9. Tilbehør og reservedeler .....	91
7.1 Fyll beholderen med vann fra springen og maremed® spesialhavsalt .....	89	10. Fremgangsmåte ved problemer? .....	91
7.2 Plassere maremed® .....	89	11. Avfallshåndtering .....	91
7.3 Slå på maremed® .....	89	12. Tekniske data .....	92
7.4 Velge viftehastighet .....	90	13. Garanti .....	92


## 1. LEVERINGSOMFANG








Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er intakt. Kontroller for bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Ta i stedet kontakt med din lokale forhandler eller kundeservice på den oppgitte adressen.














- 1 x Luftrenser med havluft
- 1 x 625 g maremed® spesialhavsalt
- 2 x forfilter
- 1 x fordamperblokk med vannfilter
- 1 x målebeger
- 1 x nettdapter

## 2. TEGNFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens typeskilt:

 <b>ADVARSEL</b>
Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.
 <b>FORSIKTIG</b>
Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.
<b>MERKNAD</b>
Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.

	Les veiledningen!
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningssavfallet
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Energiklasse 6
	Nominell romtemperatur
	Nettdapter
	Kortslutningsbestandig sikkerhetstransformator

	<b>CE-merking</b> Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Kun til innendørs bruk
	Hg-pæren inneholder kvikksølv
	Kast emballasjen på en miljøvennlig måte
	Beskyttet mot faste fremmedlegemer med diameter 12,5 mm og større
	Produsent
	Polaritet på dc strømforsyning
	Ikke se inn i lyskilden
	Ultrafiolett stråling, leksjonssikring
	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Importørsymbol

## 3. TILTENKT BRUK

maremed® er beregnet på luftfukting med havvann og luftrensing innendørs. maremed® er kun beregnet på privat bruk. maremed® er ikke beregnet for medisinsk eller kommersiell bruk. maremed® spesialhavsalt må IKKE spises. Bruk maremed® kun til det formålet apparatet er beregnet på, og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke tiltenkt bruk kan være farlig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes ikke tiltenkt eller feil bruk. Hvis du er usikker, skal du ikke ta den i bruk og du må kontakte forhandleren eller den angitte serviceadressen.

## 4. ADVARSELS- OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### ⚠ ADVARSEL

Les nøye gjennom advarelsene og sikkerhetsinstruksjonene! Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til personskader eller materielle skader.

- Hvis du har alvorlige luftveislidelser eller lungeproblemer, må du rådføre deg med lege før du eventuelt tar i bruk enheten.

### ⚠ ADVARSEL

- Ikke la barn leke med emballasjen. Kvelningsfare.

### Elektrisk støt

### ⚠ ADVARSEL

- I likhet med alle andre elektriske apparater må også maremed® behandles forsiktig for å unngå elektrisk støt. Derfor skal apparatet – bare brukes med nettspenningen som er angitt på apparatet (typeskiltet sitter på baksiden av apparatet), – ikke brukes hvis det er synlige skader på apparatet eller tilbehøret, – ikke brukes i tordenvær.
- Hvis du oppdager defekter eller driftsforstyrrelser, må du øyeblikkelig slå av apparatet og koble fra strømforsyningen. Ikke trekk i strømledningen eller apparatet for å dra støpselet ut av stikkkontakten. Apparatet skal aldri holdes eller bæres etter strømledningen. Pass på at det er god avstand mellom kablene og varme overflater.
- Slå alltid av apparatet før du trekker ut støpselet.
- Trekk aldri ut støpselet med våte eller fuktige hender.
- Hold apparatet unna varmekilder, da kapslingen kan smelte og forårsake brann.
- Forsikre deg om at åpningene på maremed® og strømledningen ikke kommer i kontakt med vann, damp eller andre væsker.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av brennbare eller eksplosive gassblandinger.
- Ikke forsøk å gripe tak i apparatet hvis det har falt i vannet. Trekk ut støpselet umiddelbart.
- Ikke bruk apparatet hvis det er synlige skader på apparatet eller tilbehøret.
- Denne enheten inneholder en UVC-lampe.
- Feil bruk av apparatet eller skade på huset kan føre til lekasje av farlig UV-C-stråling. UV-C-stråling kan forårsake skade på øyne og hud selv i små doser.

### Reparasjon

### ⚠ ADVARSEL

- Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Ikke forsikringsmessige reparasjoner kan sette brukerens liv og helse i fare. For reparasjoner må du kontakte kundeservice eller en autorisert forhandler.
- Vifteenheten skal aldri åpnes.

### Brannfare

### ⚠ FORSIKTIG

- Ikke tiltenkt bruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen kan føre til brannfare!
- Derfor skal apparatet – aldri tildekkes under bruk, f.eks. av tepper og puter, ...

– aldri brukes i nærheten av bensin eller andre lett brennbare stoffer.

### Håndtering

### ⚠ ADVARSEL

- Etter hver bruk og før hver rengjøring må du passe på å slå av apparatet og koble fra strømmen.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på apparatet eller i roterende deler. Pass på at de bevegelige delene alltid kan bevege seg fritt.
- Ikke plasser gjenstander oppå apparatet.
- Beskytt apparatet mot høye temperaturer.
- Ikke utsett apparatet for direkte sollys eller støt, og ikke la det falle i bakken.
- Ikke rist apparatet.
- Håndter apparatet forsiktig, slik at du unngår vannskader, f.eks. på gulvet.
- Plasser apparatet på et fast, vannrett og vannfast underlag.
- Vær oppmerksom på at mye fuktighet kan fremme veksten av biologiske organismer i miljøet.
- Ikke la området rundt luftfukteren bli fuktig eller vått. Hvis det oppstår fuktighet, skru ned effekten på luftfukteren. Hvis luftfukterens effekt ikke kan skrus ned, må luftfukteren kun brukes periodisk. Ikke la absorberende materialer, som tepper, gardiner, forheng eller duker bli fuktige.
- Vannet og plasten kan misfarges noe.

## 5. PRODUKTBEKRIVELSE

1 Digital berøringsskjerm

2 Deksel

3 Vannfilter

Vannfilter til bruk i fordamperblokken. Luften er beriket med mineraler fra havvann og slippes ut i den omkringliggende luften via et vannfilter i fordampertilokken.

4 Fordamperblokk  
Brakett for vannfilteret

5 Ergonomiske grep  
Gjør det enklere når du transporterer enheten

6 Beholder  
Beholderen har plass til opptil 6 liter vann.

7 Forfilterholder

8 Forfilter  
Filterer partikler som husstøv, dyrehår og svevepartikler i luften.

9 Strømforsyning

10 UVC-lampe  
UVC-lampen desinfiserer det omkringliggende vannet.

11 Deksel til UVC-lampe

12 Vifte

### Berøringsskjerm

13 Symbol for tidsinnstilling  
Visning av antall timer til enheten slår seg av. 0 betyr kontinuerlig drift.

14 UVC-pære defekt/må skiftes  
Så snart dette symbolet lyser, må den gamle UVC-pæren skiftes ut.

**15** Indikator for skifte av filter  
Så snart dette ikonet lyser, må filtrene (forfilter og vannfilter) skiftes ut. Vi anbefaler at du bytter ut filtrene hver tredje måned.

**17** Viftehastighet  
maredmed® har 3 viftehastigheter.

**19** Knapp for TIDSINNS-TILLING  
Til innstilling av timer. Apparatet slår seg automatisk av (etter 1 til 24 timer).

**21** AV/PÅ-knapp  
Slå apparatet på og av.



**16** Vannvåindikator  
Når vannvået står på "MIN", må vannbeholderen fylles med nytt vann og maredmed® spesialhavsalt.

**18** VIFTE-knapp

**20** SOVE-knapp  
Hvis du trykker på soveknappen, slår berørings-skjermen seg av

## 6. IDRIFTSETTELSE

Sette inn vannfilter og forfilter

1. Åpne pappemballasjen.
2. Fjern dekeselet på maredmed® ved å løfte det opp. **A1**
3. Fjern folieemballasjen til vannfilteret og fjern de to forfilterene.
4. Fjern forfilterholderne fra dekeselet på enheten. Plasser et forfilter med den glatte og faste siden på innsiden av enheten, i de to forfilterbrakettene. **A2**
5. Plasser deretter forfilterbrakettene i dekeselet på maredmed®. Når du setter inn forfilterbrakettene, må du kontrollere at trekantmarkørene  moter hverandre. Trekantmarkørene  er plassert på undersiden av forfilterbrakettene og på undersiden av dekeselet. **A3**
6. Plasser fordamperblokken med vannfilter rett inn i beholderen. **A4**

## 7. BRUK

### 7.1 Fyll beholderen med vann fra springen og maredmed® spesialhavsalt

Før du kan begynne å bruke apparatet, må du først fylle beholderen til maredmed® med vann fra springen og maredmed® spesialhavsalt.

#### **▲ FORSIKTIG**

Bruk maredmed® kun med maredmed® spesialhavsalt. Ikke bruk maredmed® med andre typer salt! maredmed® kan bli skadet av andre typer salt. Du må heller ikke tilsette eteriske oljer eller aromastoffer i beholderen. Ved bruk av andre tilsetningsstoffer kan plastmaterialet bli misfarget og skadet.

Slik gjør du for å fylle beholderen:

1. Kontroller at maredmed® er koblet fra strømmen.
2. Fjern dekeselet på maredmed® ved å skyve det opp.
3. Fyll beholderen helt med friskt, kaldt vann fra springen opp til MAX-merket (ca. 6 liter).

4. Mål opp 90 ml maredmed® spesialhavsalt med det medfølgende målebegeter og ha det i vannet. (til 1 liter vann fra springen = 15 ml maredmed® spesialhavsalt).
5. Plasser først beholderen på ønsket sted, og sett deretter dekeselet tilbake på plass på maredmed-huset. For å unngå vannsprut på frontdekelet bør du ikke bære dekelet og den fulle vannbeholderen samtidig.

#### **MERKNAD**

Apparatet skal kun bæres i de tiltenkte grepene foran og bak. De øvre grepene skal kun brukes for å fjerne dekeselet.

#### **▲ FORSIKTIG**






**Tøm og rengjør karet med en fortdynnet vann-/eddikløsning. Rengjør vannfilteret etter hver gangs bruk under rennende vann! Hvis du ikke skal bruke maredmed® på en stund, kan du la vannfilteret og det åpne karet lufttørke i en uke. Ved manglende rengjøring og hygiene, kan det danne seg bakterier, alger og sopp i vannet og på vannfilteret.**

### 7.2 Plassere maredmed®

1. Sett maredmed® på et jevnt og stabilt underlag som tåler vann. Da unngår du vibrasjoner og støy.
2. Plasser maredmed® slik at det er 30 cm ledig plass rundt apparatet på alle sider.
3. Pass på at luftinntaket og luftuttaket aldri er blokkert.
4. Kontroller at berørings-skjermen vender frem.



### 7.3 Slå på maredmed®

1. Pass på at du har installert vannfilteret og forfilteret og fylt beholderen med vann fra springen og maredmed® spesialhavsalt.
2. Sett stopselet inn i stikkkontakten. Plasser kabelen slik at ingen snubler i den. Nå er maredmed® klar til bruk.
3. Hvis du vil slå på maredmed®, holder inne AV/PÅ-knappen  i 3 sekunder. Alle symbolene på berørings-skjermen lyser kort opp. UVC-lampen inne i enheten begynner å lyse.
4. På berørings-skjermen lyser det . VIFTE-knappen  begynner nå å blinke i 3 minutter. Nå desinfiseres vannet i vanntanken før viften suger inn luften. Dette sikrer at vannet er bakteriefritt.
5. Etter 3 minutter lyser VIFTE-knappen  kontinuerlig, og på berørings-skjermen lyser en . Viften starter nå automatisk. maredmed® er nå i kontinuerlig drift.

#### **MERKNAD**

Så snart du fjerner dekeselet fra maredmed®, slår viften og **UVC-lampen** seg av automatisk av sikkerhetsmessige årsaker.



Når du setter på dekselet igjen, starter den 3 minutter lange desinfeksjonsprosessen på nytt. Først da starter viften igjen.

## MERKNAD

Ved første gangs bruk oppstår det en svak lukt de første minuttene. Dette er normalt og ikke helsefarlig. La apparatet stå på i tre til fem minutter. Deretter kan apparatet brukes som normalt.




## 7.4 Velge viftehastighet

maremed® har 3 viftehastigheter.

- Med VIFTE-knappen  kan du velge ønsket viftehastighet. Berøringsskjermen viser den innstilte viftehastigheten .

## 7.5 Tidsinnstillingsfunksjon

maremed® har en tidsinnstillingsfunksjon. Du kan bruke tidsinnstillingsfunksjonen til å angi hvor mange timer maremed® skal være i drift for den slår seg av automatisk. Du kan sette tidsinnstillingen på mellom 1 og 24 timer.






- For å velge tidsinnstilling trykker du på tidsinnstillingsknappen  helt til ønsket timeverdi (f.eks. ) vises på displayet. Tidsinnstillingsindikatoren  begynner å lyse permanent. maremed® slår seg nå av automatisk etter at den innstilte tiden er utløpt.

## MERKNAD

Når tidsinnstillingsfunksjonen er aktivert, kan du også kontrollere viftehastigheten eller slå på hvilemodusfunksjonen.



## 7.6 Hvilemodusfunksjon

maremed® har en hvilemodusfunksjon. Hvis du trykker på soveknappen, slår berøringsskjermen seg av.

- Trykk på SOVE-knappen for å slå på hvilemodusfunksjonen .  
SOVE-knappen  begynner å blinke i 5 sekunder. Etter 5 sekunder aktiveres hvilemodusfunksjonen.  
Nå kan du bare trykke på SOVE-knappen  og AV/PÅ-knappen .
- Hvis du vil slå av hvilemodusfunksjonen, trykker du kort på SOVE-knappen . Berøringsskjermen lyser da opp igjen, og du kan trykke på alle knappene.

## MERKNAD

UVC-lampen forblir i hvilemodus. Hvis du foretrekker at apparatet er helt mørkt, kan du også slå av UVC-lampen.

- For å slå av UVC-lampen holder du SOVE-knappen  inne i 5 sekunder. Hvis du velger å slå av UVC-lampen, kan vi ikke garantere at ytelsen er 99 % bakteriefri.
- For å slå av UVC-lampen holder du SOVE-knappen  inne i 5 sekunder.


## 7.7 Etterfylling av vanntanken

Fyll på vanntanken igjen så snart dette symbolet  lyser på berøringsskjermen til maremed®.

## MERKNAD

Det forblir rundt 1,5 liter restvann i vanntanken.


For å fylle vanntanken med vann gjør du følgende:






- Trykk på AV/PÅ-knappen  for å slå av maremed®.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Trekk støpselet ut av maremed®.
- Ta av det øvre kapslingsdekselet.
- Fjern fordampnerblokken med vannfilter.
- Tøm vannet ut av beholderen på framsiden.
- Fyll beholderen helt med friskt, kaldt vann fra springen opp til MAX-merket (ca. 6 liter).
- Mål opp 90 ml maremed® spesialhavsalt med det følgende målebegeret og ha det i vannet (til 1 liter vann fra springen = 15 ml maremed® spesialhavsalt).
- Sett fordampnerblokken med vannfilteret inn i beholderen igjen, og plasser først beholderen på ønsket sted.
- Sett på det øvre dekselet på huset.
- Koble strømpluggen til enheten og til strømuttaket. Plasser kablet slik at ingen snubler i den.

## 7.8 Skifte vannfilter og forfilter


### MERKNAD



UVC-lampen kan farge vannfilteret litt brunt. I tillegg kan det dannes saltkrystaller på vannfilteret ved normal bruk.

Vi anbefaler at du skifter ut vannfilter og forfilter etter 2200 timers drift. Etter 2200 timers drift lyser det opp et symbol på berøringsskjermen som viser at du må skifte filter .

- Så snart filtersymbolet lyser  på berøringsskjermen, trykker du på AV/PÅ-knappen  for å slå av maremed®.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Trekk støpselet ut av maremed®.
- Skift de to forfiltrene som vist på bildet. **B**
- Endre vannfilteret som vist. **C**
- Sett støpselet i stikkkontakten og slå på maremed®.
- Trykk og hold inne TIDSINNSTILLINGS-knappen  og AV/PÅ-knappen  samtidig. Filtersymbolet  slukkes på berøringsskjermen.
- Nå er driftstimetelleren tilbakestilt til 0 igjen.

## 7.9 Skifte UVC-pære

UVC-pæren bør skiftes etter 5000 driftstimer. Etter 5000 timers drift, og hvis UVC-pæren er defekt, lyser  på berøringsskjermen.

- Så snart  filtersymbolet lyser på berøringsskjermen, trykker du på AV/PÅ-knappen  for å slå av maremed®.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Trekk støpselet ut av maremed®.
- Skru på dekselet på UVC-lampen. Fjern dekselet.

- Trekk UVC-pæren ut av huset som vist.
- Sett forsiktig inn en ny UVC-pære. Du skal høre og merke at den klikker på plass.
- Sette dekselet tilbake på plass. Skru på dekselet til UVC-lampen.
- Sett støpselet inn i en egnet stikkontakt.
- Når du har satt inn den nye UVC-pæren, holder du inne VIFTE-knappen og AV/PÅ-knappen samtidig. Lampesymbolet slukkes på berøringsskjermen.
- Nå er driftstimetelleren tilbakestilt på 0 igjen.

## 8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### ⚠ ADVARSEL

Kontroller at maremed® er koblet fra strømmen før rengjøring. Rengjør aldri maremed® når apparatet er koblet til strøm.

### ⚠ FORSIKTIG

Regelmessig rengjøring er en forutsetning for hygienisk og driftssikker bruk. maremed® kan enkelt rengjøres uten bruk av verktøy. Tøm og rengjør maremed® grundig hvis den har stått ubrukt med vann i mer enn 3 dager.

Ved manglende rengjøring eller dårlig hygiene kan det dannes bakterier, alger og sopp i vannet.

**Tøm og rengjør karet med en fortynt vann-/eddikløsning! Rengjør vannfilteret etter hver gangs bruk under rennende vann! Hvis du ikke skal bruke maremed® på en stund, kan du la vannfilteret og det åpne karet lufttørke i en uke. Ved manglende rengjøring og hygiene, kan det danne seg bakterier, alger og sopp i vannet og på vannfilteret.**

### Skylle beholderen

Skyll alltid beholderen med klart vann før du fyller det på nytt. Ved svært forurenset luft, dårlig vannkvalitet eller intens bruk bør maremed® rengjøres oftere. Bruk eventuelt en klut for å fjerne avleiringer i beholderen.

### Alternativt:

Beholderen kan vaskes i oppvaskmaskin. Velg et skånsomt program (glassrengjøring), og ta helst ut delene før tørkegangen. Programmet må ikke være varmere enn 50 °C, da plastdelene ellers kan bli misformet.

### Rengjøre vifteenheten

Tørk av vifteenheten med en fuktet klut. Pass på at det ikke kommer væske inn i vifteenheten.

### Rengjøre dekselet

Tørk av dekselet med en fuktet klut.

### Oppbevaring

Hvis apparatet ikke skal brukes på lengre tid, anbefaler vi at det tømmes, rengjøres og tørkes. Deretter kan det oppbevares i originalinnpakningen på et tørt sted (ikke sett noe oppå apparatet).

## 9. TILBEHØR OG RESERVEDELER

For tilbehør og reservedeler se [www.beurer.com](http://www.beurer.com) eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste over serviceadresser). Tilbehør og reservedeler er også tilgjengelige i butikkene.

Betegnelse	Artikkel- eller ordrenummer
<b>Komplett sett</b> - 1x flaske maremed® spesialhavsalt (1250 g) - 4x forfilter - 2x vannfilter	681.21
<b>Filtersett</b> - 2x forfilter - 1x vannfilter	681.22
<b>maremed® spesialhavsalt</b> - 1x flaske maremed® spesialhavsalt (1250 g)	681.23
<b>UVC-pære</b> - 1x UVC-pære	681.24

## 10. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER?

Problem	Mulig årsak	Korrigerig
maremed® kan ikke slås på.	Det er ikke vann i beholderen.	Fyll beholderen som beskrevet i kapittel 7.1.
	Nettadapteren er ikke koblet til.	Sett nettadapteren inn i en egnet stikkontakt.
	Dekselet er ikke festet på huset.	Pass på at dekselet sitter fast, ved å trykke det litt ned.
På berøringsskjermen lyser	Filterne har vært i drift i over 2200 driftstimer.	Skift filter som beskrevet i kapittel 7.8.
På berøringsskjermen lyser	UVC-pæren har vært i drift i over 5000 timer.	Skift UVC-pæren som beskrevet i kapittel 7.9.
	UVC-pæren er defekt.	
VIFTE-knappen  blinker og en  vises på berøringsskjermen. Viften starter ikke umiddelbart etter at apparatet har blitt slått på.	Viften starter ikke før etter 3 minutter, fordi vannet i vannbeholderen først desinfiseres før viften suger inn luften.	Vent 3 minutter etter at du har slått på apparatet. Etter 3 minutter slukkes VIFTE-knappen , og viften starter.
Alle knapper og symboler blinker	Dekselet er ikke festet på huset.	Pass på at dekselet sitter fast, ved å trykke det litt ned.

## 11. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet kan leveres til et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avhending av



materialene. Apparatet skal avhendes i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avhending. Returstasjoner for avhending av utgåtte apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.

Filteret må også avhendes på riktig måte.

## 12. TEKNISKE DATA

Modell	MK 500
Inngang, enhet	24 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Strømforsyning	Strøm inn: 100-240 V ~; 50/60 Hz; 1,0 A Strøm ut: 24,0 V $\overline{\text{---}}$ 1,0 A; 24,0 W
Kapslingsgrad adapter	IP20
Beskyttelsesklasse adapter	II
Mål (L x B x H)	38,4 x 30,5 x 34,0 cm
Vekt (tom beholder)	3198 g
Egnet for romarealer	50 m <sup>2</sup>
Volum beholder	ca. 6 liter.
Gjennomsnittlig driftseffektivitet:	≥ 86,2%
Inngangseffekt uten belastning:	≤ 0,1 W

Med forbehold om tekniske endringer.

## 13. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

### ▲ VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset valmiudet ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Irrota laite sähköverkosta täyttämisen ja puhdistamisen ajaksi.
- Puhdista laite ainoastaan tässä ohjeessa kuvatulla tavalla. Puhallin- yksikköön ei saa joutua nesteitä.
- Älä käytä liuotinpitoisia puhdistusaineita.
- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voida vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Huomaa, että korkeat kosteustasot voivat edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Älä anna laitteen ympärillä olevan alueen kostua tai kastua. Jos kosteutta esiintyy, pienennä kostutustehoa. Jos kostutustehoa ei voi pienentää, lopeta laitteen käyttö väliaikaisesti. Varmista, etteivät imukykyiset materiaalit, kuten matot, verhot tai pöytäliinat, kostu.
- Älä jätä koskaan vettä säiliöön, kun laite ei ole käytössä.
- Tyhjennä ja puhdista laite ennen varastointia. Puhdista laite ennen seuraavaa käyttöä.

# Sisältö

1. Pakkauksen sisältö.....	94
2. Merkkien selitykset.....	94
3. Tarkoituksenmukainen käyttö.....	94
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet.....	95
5. Laitteen kuvaus.....	95
6. Käyttöönotto.....	96
7. Käyttö.....	96
7.1 Hanaveden ja maremed®-erikoismerisuolan täyttämisen säiliöön.....	96
7.2 maremed®-laitteen sijoittaminen.....	96
7.3 maremed®-laitteen käynnistäminen.....	97
7.4 Puhaltimen nopeuden valinta.....	97

7.5 Ajastintoiminto.....	97
7.6 Sleep-toiminto.....	97
7.7 Vesisäiliön täyttäminen uudelleen.....	97
7.8 Vedensuodattimen ja esisuodattimen vaihtaminen.....	97
7.9 UVC-lampun vaihtaminen.....	98
8. Puhdistus ja hoito.....	98
9. Lisävarusteet ja varaosat.....	98
10. Ongelmien ratkaisu.....	99
11. Hävittäminen.....	99
12. Tekniset tiedot.....	99
13. Takuu.....	99











## 1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ











Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 x Meri-ilmastolaite
- 1 x 625 g maremed®-erikoismerisuola
- 2 x esisuodatin
- 1 x haihdutin ja vesisuodatin
- 1 x mitta-astia
- 1 x verkkosovitin

## 2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	<b>VAROITUS</b>
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.	
	<b>HUOMIO</b>
Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.	
	<b>HUOMAUTUS</b>
Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.	
	Lue ohje
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalous-jätteen seassa.
	Suojausluokan II laite
	Energiatehokkuusluokka 6
	Ympäristön nimellislämpötila
	Verkkolaite
	Oikosulun kestävä suojajännitemuuntaja

	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euroasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Vain sisäkäyttöön
	Halogeenilamppu sisältää elohopeaa
	Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti
	Suojattu kiinteiltä vierailta esineiltä, joiden halkaisija on $\geq 12,5$ mm
	Valmistaja
	Tasavirtalaittimen napaisuus
	Älä tuijota valonlähteeseen
	Ultraiolettisäteily, suojauستا koskeva ohje
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuoja symboli

## 3. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

maremed® on tarkoitettu käyttöön sisätiloissa ilman puhdistukseen ja kosteuttamiseen merivedellä. maremed® on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön. maremed®-laitetta ei ole tarkoitettu lääkinnälliseen tai kaupalliseen käyttöön. maremed®-erikoismerisuola EI ole tarkoitettu syötäväksi. maremed®-laitetta saa käyttää ainoastaan käyttötarkoituksen mukaisesti ja tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

## 4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS

Lue varoitukset ja turvallisuusohjeet huolellisesti! Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

- Jos kärsit vakavasta hengitystie- tai keuhkosairaudesta, keskustele lääkärin kanssa ennen laitteen käyttöä.

### VAROITUS

- Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa. Tukehtumisvaara.

## Sähköisku

### VAROITUS

- Kuten kaikkia sähkölaitteita, myös mareded®-laitetta on sähköiskujen välttämiseksi käsiteltävä varovasti ja huolellisesti. Noudata sen vuoksi seuraavia käyttöä koskevia ohjeita.
  - Käytä laitetta vain laitteeseen merkityllä verkkojännitteellä (tyyppikilpi on laitteen takaosassa).
  - Älä käytä laitetta, jos siinä tai sen lisävarusteissa on näkyviä vaurioita.
  - Älä käytä laitetta ukkosen aikana.
- Jos laite on epäkunnossa tai siinä ilmenee käyttöhäiriöitä, katkaise laitteen virta välittömästi ja irrota laite verkko-  
virrasta. Kun irrotat virtajohdon pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta, älä virtajohdosta tai laitteesta. Älä koskaan kannattele tai kannna laitetta virtajohdosta. Pidä johdot etäällä kuumista pinnoista.
- Sammuta laite aina, ennen kuin irrotat verkkojohdon.
- Älä koskaan irrota verkkopistoketta märillä tai kosteilla käsillä.
- Pidä laite etäällä lämmönlähteistä, sillä muuten laitteen kotelo voi sulaa ja aiheuttaa tulipalon.
- Varmista, etteivät mareded®-laitteen aukot ja verkkojohto joudu kosketuksiin veden, höyryn tai muiden nesteiden kanssa.
- Älä käytä laitetta palavien tai räjähtävien kaasuseosten läheisyydessä.
- Älä koskaan tartu veteen pudonneeseen laitteeseen. Vedä verkkopistoke välittömästi irti pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta, jos siinä tai lisävarusteissa on näkyviä vaurioita.
- Tässä laitteessa on UVC-lamppu.
- Laitteen määräystenvastainen käyttö tai kotelon vahingoittuminen voi johtaa vaarallisen UVC-säteilyn säteilemiseen. UVC-säteily voi vaurioittaa silmiä ja ihoa jo pienissäkin annoksissa.

## Korjaaminen

### VAROITUS

- Sähkölaitteiden korjaustyöt on annettava ammattilaisten tehtäviksi. Epäasianmukaisesti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa laitteen käyttäjälle vakavia vaaroja. Jos laite vaatii korjausta, käänny asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.
- Tuuletinyksikköä ei saa avata.

## Tulipalovaara

### VAROITUS

- Epäasianmukainen käyttö tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovaaran.
- Noudata sen vuoksi seuraavia käyttöä koskevia ohjeita.
  - Älä käytä laitetta peitettynä, esimerkiksi peiton tai tyynyn alla.
  - Älä koskaan käytä laitetta bensiinin tai muiden helposti syttyvien aineiden läheisyydessä.

## Laitteen käsittely

### VAROITUS

- Laitteen virta on katkaistava ja pistoke irrotettava pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen sekä aina ennen puhdistamista.
- Älä työnnä laitteen aukkoihin tai pyöriin osiin minkäänlaisia esineitä. Varmista, että liikkuvat osat pääsevät aina liikkumaan vapaasti.
- Älä laske esineitä laitteen päälle.
- Suojaa laite kuumuudelta.
- Suojaa laite auringonpaisteelta ja iskuilta, äläkä päästä sitä putoamaan.
- Älä koskaan ravitele laitetta.
- Estä veden aiheuttamat vahingot käsittelemällä laitetta huolellisesti (esim. roiskeveden aiheuttamat vahingot puulattioissa).
- Aseta laite tukevalle, vaakasuoralle ja vedenkestävälle alustalle.
- Huomaa, että korkeat ilmakesteydet saattavat edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Älä anna kostuttimen ympärillä olevan alueen kostua tai kastua. Jos kosteutta esiintyy, pienennä kostuttimen tehoa. Jos kostuttimen lähtötehoa ei voi pienentää, käytä kostutinta ajoittain. Älä anna imukykyisten materiaalien, kuten mattojen, verhojen, liinojen tai pöytäliinojen, kostua.
- Vesi ja muovi voivat värjäytyä hieman.

## 5. LAITTEEN KUVAUS

- 1 Digitaalinen kosketusnäyttö
- 2 Suojus
- 3 Vedensuodatin  
Vedensuodatinta käytetään haiduttimessa. Ilmaan lisätään meriveden mineraaleja, ja ilma siirretään ympäröivään ilmaan haiduttimessa olevan vedensuodattimen kautta.
- 4 Haihdutin  
Vedensuodattimen pidike
- 5 Kahvasyvennykset  
Tukeva ote laitteesta laitteen siirron aikana
- 6 Säiliö  
Säiliön tilavuus on enintään 6 litraa vettä.
- 7 Esisuodattimen pidike
- 8 Esisuodatin  
Suodattaa ilmasta hiukkaset kuten huonepölyn, eläinten karvat ja pienet leijumat.
- 9 Verkkoiliäntä
- 10 UVC-lamppu  
UVC-lamppu poistaa bakteerit vedestä..

**11** UVC-lampun suojus

## Kosketusnäyttö

**13** Ajastimen näyttö  
Näyttää, kuinka monen tunnin kuluttua laite kytketään pois päältä. 0 tarkoittaa jatkuvaa käyttöä.

**15** Suodattimen vaihdon ilmaisin  
Kun tähän symboliin syttyä valo, suodattimet (esisuodatatin ja vesisuodatatin) on vaihdettava. Suosittelemme suodattimen vaihtamista 3 kuukauden välein.

**17** Puhaltimen nopeus maremed®-laitteessa on 3 puhaltimen tehoastetta.

**19** AJASTIN-painike  
Asettaa ajan, jonka kuluttua laite sammuu automaattisesti (1–24 tuntia).

**21** Virtapainike  
Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä.

**12** Puhallin

**14** UVC-lamppu viallinen / vaihda  
Kun tämä symboli syttyy, vanha UVC-lamppu on vaihdettava.

**16** Vedentasonilmaisin  
Kun veden taso on "MIN", vesisäiliöön on lisättävä raikasta vettä ja maremed®-erikoismerisuolaa.

**18** PUHALLIN-painike

**20** SLEEP-painike  
Kosketusnäyttö sammuu, kun painat Sleep-painiketta

eteerisiä öljyjä tai hajusteita. Tällaisten aineiden käyttö saattaa värjätä ja vahingoittaa laitteen muovimateriaaleja.

Täytä säiliö seuraavalla tavalla:

1. Varmista, että maremed®-laite ei ole kytkettyä virtalähtöeseen.
2. Poista maremed®-laitteen kansi vetämällä se ylöspäin.
3. Täytä säiliön MAX-merkkiin (noin 6 litraa) saakka raikasta, kylmää hanavettä.
4. Täytä maremed®-erikoismerisuolan mukana toimitetulla mitta-astialla 90 ml merisuolaa. (1 litra hanavettä = 15 ml maremed®-erikoismerisuolaa).
5. Aseta säiliö ensin haluttuun paikkaan ja sen jälkeen kansi takaisin maremedin kotelon päälle. Älä kannata koteloa ja vedellä täytettyä astiaa yhdessä, ettei vesi roisku yläkotelon sisään.

## HUOMAUTUS

Kanna laitetta ainoastaan sen etu- ja takaosassa olevista kahvasyvennyksistä. Ylemmät syvennykset on tarkoitettu vain kannen poistamiseen.

## ▲ HUOMIO

Tyhjennä ja puhdista vesiastia jokaisen käyttökerran jälkeen laimennetulla vesietikkapohjaisella liuoksella. Puhdista vedensuodatatin jokaisen käyttökerran jälkeen puhtaalla vesijohtovedellä. Jos maremed®-laitetta ei käytetä pitkään aikaan, anna vedensuodattimen ja avoimen astian ilmaikuivua viikon ajan. Jos puhdistus ja hygienia ovat puutteellisia, vedessä ja vedensuodattimessa voi muodostua bakteereita, levää ja sieniä.

## 7.2 maremed®-laitteen sijoittaminen

1. Aseta maremed®-laite tasaiselle ja tukevalle, vedenkestävälle alustalle välttääksesi tärinää ja melua.
2. Sijoita maremed®-laite niin, että sen ympärillä on joka suuntaan vähintään 30 cm vapaata tilaa.
3. Varmista, ettei mikään pääse koskaan tukkimaan ilman siirtäntulo- tai ulostuloaukkoa.
4. Varmista, että kosketusnäyttö osoittaa eteenpäin.



## 6. KÄYTTÖÖNOTTO

Vedensuodattimen ja esisuodattimen asettaminen

1. Avaa pahrilaatikko.
2. Poista maremed®-laitteen kansi vetämällä se ylöspäin. **A1**
3. Poista vedensuodattimen kalvo ja ota kaksi esisuodatinta.
4. Vyměte držáky předfiltrů z vika přístroje. Laita kumpikin esisuodatatin, jonka sileä ja kiinteä puoli on kohti laitteen sisäosaa, kahteen esisuodattimen pidikkeeseen. **A2**
5. Aseta sitten esisuodattimen pidikkeet maremed®-laitteen kanteen. Varmista, että kolmiomerkit **A** ovat päällekkäin, kun asennat esisuodattimen pidikkeet. Kolmiomerkit **A** sijaitsevat esisuodattimen pidikkeiden alaosassa ja kannen alaosassa. **A3**
6. Aseta hahdutin ja vedensuodatatin pystysuoraan säiliöön. **A4**

## 7. KÄYTTÖ






### 7.1 Hanaveden ja maremed®-erikoismerisuolan täyttäminen säiliöön

Ennen kuin aloitat laitteen käyttämisen, on maremed®-laitteen säiliöön täytettävä ensin hanavettä ja maremed®-erikoismerisuolaa.

#### ▲ FORSIKTIG

Käytä maremed®-laitteessa vain maremed®-erikoismerisuolaa. Älä käytä maremed®-laitteessa mitään muuta suolaa! Muut suolat voivat vaurioittaa maremed®-laitetta. Älä täytä säiliöön

### 7.3 maremed®-laitteen käynnistäminen

1. Varmista, että olet asentanut vedensuodattimen ja esisuodattimen sekä täyttäneet säiliöön hanavettä ja maremed®-erikoismerisuolaa.
2. Kytke verkkopistoke pistorasiaan. Sijoita johto niin, ettei siihen kompastu. maremed® on nyt käyttövalmis.
3. Käynnistä maremed® painamalla virtapainiketta  3 sekuntia. Kaikki kosketusnäytön kuvakkeet syttyvät lyhyesti. Laitteen sisällä oleva UVC-valo syttyy.
4. Kosketusnäytössä näkyy  PUHALLIN-painike  alkaa vilkkua 3 minuutin ajan. Säiliössä olevasta vedestä poistetaan bakteerit, ennen kuin puhallin imee ilman. Näin varmistetaan veden puhtaus.
5. 3 minuutin kuluttua PUHALLIN-painikkeessa  palaa valo yhtäjaksoisesti ja kosketusnäytössä näkyy . Puhallin käynnistyy automaattisesti. maremed® toimii nyt yhtäjaksoisesti.

#### HUOMAUTUS



Kun päällekytketyn maremed®-laitteen kansi irrotetaan, puhaltimet ja **UVC-lamppu** sammuvat turvallisuussyistä automaattisesti. Kun asetat kannen takaisin paikalleen, 3-minuuttinen puhdistusohjelma käynnistyy alusta. Vasta sen jälkeen puhallin käynnistyy uudelleen.

#### HUOMAUTUS

Kun laite kytketään ensimmäisen kerran päälle, ensimmäisten minuuttien aikana voi muodostua hieman hajua. Tämä on aivan normaalia eikä vahingollista terveydelle. Anna laitteen käydä kolmesta viiteen minuuttia. Tämän jälkeen voit käyttää laitetta normaaliin tapaan.




### 7.4 Puhaltimen nopeuden valinta

maremed®-laitteessa on 3 puhaltimen tehoastetta.

- Valitse haluamasi puhaltimen nopeus painamalla PUHALLIN-painiketta . Asetettu puhaltimen nopeus  näkyy kosketusnäytössä.

### 7.5 Ajastintoininto

maremed®-laitteessa on ajastintoininto. Ajastintoininnolla voit määrittää, kuinka monen käyttötunnin jälkeen maremed® kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Voit asettaa ajastimen 1–24 tuntia.






- Aseta ajastin painamalla ajastinpainiketta  niin monta kertaa, että haluamasi tunti-arvo (esim. ) tulee näkyviin näyttöön. Ajastinnäyttö  alkaa palaa jatkuvasti. maremed® sammuu automaattisesti, kun asetettu tunti-määrä on kulunut loppuun.

#### HUOMAUTUS

Jos ajastintoininto on käytössä, voit säätää sen aikana puhaltimen nopeutta tai ottaa käyttöön SLEEP-toiminnon.



### 7.6 Sleep-toiminto

maremed®-laitteessa on Sleep-toiminto. Kosketusnäyttö sammuu, kun painat Sleep-painiketta.


1. Käynnistä Sleep-toiminto painamalla SLEEP-painiketta . SLEEP-painike  alkaa vilkkua 5 sekuntia. Sleep-toiminto aktivoituu näiden 5 sekunnin kuluttua. Voit nyt painaa ainoastaan SLEEP-painiketta  ja virtapainiketta .
2. Sammuta Sleep-toiminto painamalla lyhyesti SLEEP-painiketta . Kosketusnäyttö käynnistyy uudelleen ja kaikkia painikkeita voidaan jälleen painaa.

#### HUOMAUTUS

UVC-lamppu jää Sleep-tilaan. Jos haluat käyttää täydellistä tummennusta, voit kytkeä UVC-lampun myös pois päältä.

1. Kytke UVC-lamppu pois päältä painamalla SLEEP-painiketta  5 sekuntia. UVC-lampun sammuttamisen jälkeen ei enää taata, että vesi puhdistetaan 99-prosenttisesti bakteereista.
2. Kytke UVC-valo takaisin päälle pitämällä SLEEP-painiketta  painettuna 5 sekuntia.


### 7.7 Vesisäiliön täyttäminen uudelleen

Täytä vesisäiliö uudelleen, kun tämä symboli  vilkkuu maremed®-laitteen kosketusnäytössä.

#### HUOMAUTUS

Vesisäiliössä on noin 1,5 litraa vettä.


Täytä vesisäiliö uudelleen vedellä seuraavalla tavalla:






1. Sammuta maremed®-laite painamalla virtapainiketta .
2. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
3. Irrota verkkopistoke maremed®-laitteesta.
4. Irrota kotelon yläkansi.
5. Poista haihdutin ja vedensuodatin.
6. Tyhjennä vesi säiliöstä edestäpäin.
7. Täytä säiliö täyteen MAX-merkkiin (noin 6 litraa) saakka raikkaalla, kylmällä hanavedellä.
8. Lisää hanaveteen mitta-astialla 90 ml maremed®-erikoismerisuolaa (1 litraa hanavettä = 15 ml maremed®-erikoismerisuolaa).
9. Aseta haihdutin ja vedensuodatin takaisin säiliöön ja aseta astia ensin haluttuun paikkaan.
10. Aseta yläkansi takaisin koteloon.
11. Kytke verkkopistoke laitteeseen ja pistorasiaan. Sijoita johto niin, ettei siihen kompastu.

### 7.8 Vedensuodattimen ja esisuodattimen vaihtaminen


#### HUOMAUTUS






UVC-lamppu voi värjätä vedensuodattimen hieman ruskeaksi. Säännöllisesti käytettynä vedensuodattimeen voi muodostua pieniä suolakiteitä.

Suosittellemme vaihtamaan vedensuodattimen ja esisuodattimet uusiin 2 200 käyttötunnin välein. Kun 2 200 käyttötuntia on kulunut, kosketusnäytössä näkyy suodattimen vaihdon merkkivalo .

1. Kun suodattimen vaihdon merkkivalo  kosketusnäytössä palaa, kytke maremed® pois päältä painamalla virtapainiketta .
2. Irrota verkkopistoke pistorasiasta
3. Irrota verkkopistoke maremed®-laitteesta.
4. Vaihda kaksi esisuodatinta kuvan osoittamalla tavalla. **B**
5. Vaihda vedensuodatin kuvassa esitetyllä tavalla. **C**
6. Kytke verkkopistoke pistorasiaan ja käynnistä maremed®.
7. Pidä AJASTIN-painiketta  ja virtapainiketta  painettuina samanaikaisesti. Suodattimen kuvake  sammuu kosketusnäytössä.
8. Käyttötuntilaskuri on nyt nollassa.

## 7.9 UVC-lampun vaihtaminen

UVC-lamppu on vaihdettava 5 000 käyttötunnin välein. 5 000 käyttötunnin jälkeen ja jos UVC-lamppu on viallinen, kosketusnäytössä syttyy valo .

1. Kun kosketusnäyttöön syttyy valo , kytke maremed® pois päältä painamalla virtapainiketta .
2. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
3. Irrota verkkopistoke maremed®-laitteesta.
4. Käännä UVC-lampun suojuksia auki. Poista suojuksia.
5. Vedä UVC-lamppu ulos kotelosta kuvassa esitetyllä tavalla. **D**
6. Aseta uusi UVC-lamppu varovasti paikalleen, kunnes kuullet ja tunnet sen loksahdavan paikalleen.
7. Aseta UVC-lampun suojuksia paikalleen. Käännä UVC-lampun suojuksia jälleen kiinni.
8. Kytke verkkopistoke sopivaan pistorasiaan.
9. Kun uusi UVC-lamppu on asetettu paikalleen, paina PUHALLIN-painiketta  ja virtapainiketta  samanaikaisesti. Lampun kuvake  sammuu kosketusnäytössä.
10. Käyttötuntilaskuri on jälleen nollassa.

## 8. PUHDISTUS JA HOITO

### VAROITUS

Varmista aina ennen puhdistusta, että maremed®-laite ei ole kytkettyä virtalähteeseen. Älä koskaan puhdistaa maremed®-laitetta sen ollessa kytkettyä virtalähteeseen.

### HUOMIO

Säännöllinen puhdistus on välttämätöntä hygieenisen ja häiriöttömän käytön varmistamiseksi. Puhdistamista varten maremed® voidaan purkaa helposti osiin ilman työkaluja. Tyhjennä ja puhdistaa maremed®-laite kokonaan, mikäli vedellä täytettyä laitetta ei ole käytetty yli 3 päivään. Puutteellinen puhdistaminen ja hygienia saattavat johtaa bakteerien, levien ja sienien muodostumiseen vedessä.

**Tyhjennä ja puhdistaa vesiastia jokaisen käyttökerran jälkeen laimennetulla vesietikkapohjaisella liuoksella! Puhdistaa vedensuodatin jokaisen käyttökerran jälkeen puhtaalla vesijohdevedellä. Jos maremed®-laitetta ei käytetä pitkään aikaan, anna vedensuodattimen ja avoimen astian ilmaa viikon ajan. Jos puhdistus ja hygienia ovat puutteellisia, vedessä ja vedensuodattimessa voi muodostua bakteereita, levää ja sieniä.**

### Säiliön huuhtelu

Huuhtele säiliö puhtaalla vedellä aina ennen uutta täyttöä. Eritäin epäpuhdas ilma, tiheä käyttö ja huono vedenlaatu lyhentävät maremed®-laitteen puhdistusväliä. Poista säiliön kertymät tarvittaessa puhdistusliinalla.

### Vaihtoehtoisesti:

Vesiastian voi pestä astianpesukoneessa. Aseta astianpesukoneen ohjelmaksi lasinpesu, ja poista pestävät osat mielellään ennen kuivausta. Ohjelman lämpötila saa olla korkeintaan 50 °C, sillä muussa tapauksessa muoviosat saattavat vahingoittua.

### Puhallinyksikön puhdistus

Puhallinyksikkö voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostutetulla liinalla. Varmista kuitenkin, ettei nesteitä pääse puhallinyksikön sisään.

### Kannen puhdistus

Kansi voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostutetulla liinalla.

### Säilytys






Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, se on suositeltavaa tyhjentää kokonaan, puhdistaa ja kuivata sekä säilyttää alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa ja laitetta kuormittamattomassa ympäristössä.

## 9. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT


Lisävarusteita ja varaosia on saatavana osoitteesta [www.beurer.com](http://www.beurer.com) tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisävarusteita ja varaosia on saatavana myös jälleenmyyjäiltä.

Kuvaus	Tuote- tai tilausnumero
<b>Koko sarja</b> - 1 x pullo maremed®-erikoismerisuolaa (1250g) - 4 x esisuodatin - 2 x vedensuodatin	681.21
<b>Suodatinsarja</b> - 2 x esisuodatin - 1 x vedensuodatin	681.22
<b>maremed®-erikoismerisuola</b> - 1 x pullo maremed®-erikoismerisuolaa (1250g)	681.23
<b>UVC-lamppu</b> - 1 x UVC-lamppu	681.24

## 10. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
mareme-d®-laite ei käynnisty.	Säiliössä ei ole vettä.	Täytä säiliöön vettä luvussa 7.1 kuvatulla tavalla.
	Verkkolaite ei ole kytketty.	Kytke verkkolaite sopivaan pistorasiaan.
	Kantta ei ole asetettu oikein koteloon.	Paina kantta hieman alaspäin ja tarkista, että kansi on kokonaan paikallaan.
Kosketusnäytössä palaa valo  .	Suodattimet ovat toimineet yli 2 200 käyttötuntia.	Vaihda suodattimet luvussa 7.8 kuvatulla tavalla.
Kosketusnäytössä palaa valo  .	UVC-lamppu on toiminut yli 5 000 käyttötuntia.	Vaihda UVC-lamppu luvussa 7.9 kuvatulla tavalla.
	UVC-lamppu on viallinen.	
PUHAL-LIN-painike  vilkkuu ja kosketusnäytössä näkyy  . Puhallin ei käynnisty välittömästi käynnistykseen jälkeen.	Puhallin käynnistyy vasta 3 minuutin kuluttua, koska vesisäiliössä oleva vesi puhdistetaan, ennen kuin puhallin alkaa imeä ilmaa.	Odota 3 minuuttia käynnistämisen jälkeen. Kun 3 minuuttia on kulunut, PUHAL-LIN-painike  sammuu ja puhallin käynnistyy.
Kaikki painikkeet ja symbolit vilkkuvat.	Kantta ei ole asetettu oikein koteloon.	Tarkista, että kansi on kokonaan paikallaan painamalla sitä hieman alaspäin.

## 11. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei ympäristösyistä saa hävittää tavallisen talousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja  elektronikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toiminta käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.

Hävitä suodatin asianmukaisesti.



## 12. TEKNISET TIEDOT

Malli	MK 500
Laitteen tulo	24 V  1 A
Virransyöttö	Tulo: 100–240 V; ~50/60 Hz; maks. 1,0 A Lähtö: 24,0 V  1,0 A; 24,0 W
Sovittimen koteloitiluokka	IP20
Sovittimen suojausluokka	II
Mitat (P x L x K)	38,4 x 30,5 x 34,0 cm
Paino tyhjänä	3198 g
Sopiva huoneen koko	50 m <sup>2</sup>
Säiliön tilavuus	noin 6 litraa
Keskimääräinen teho käytössä:	≥ 86,2%
Tehonotto nolakuormalla:	≤ 0,1 W

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

## 13. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany) • [www.beurer.com](http://www.beurer.com)  
[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)



Beurer UK Ltd.,  
Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH  
Lowton, United Kingdom



681.19\_MIK500\_2025-07-17\_08\_JM1\_BEU